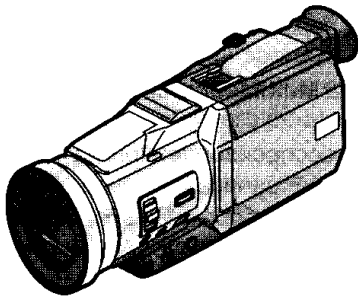


Panasonic

Digital Video Camera

Инструкция по эксплуатации



Model No. **NV-MX350EN**



Перед использованием прочтите, пожалуйста, эту инструкцию полностью.

Mini **DV** PAL

MultiMediaCard™



LEICA DICOMAR



Перед использованием

Информация для Вашей безопасности

Видеокамера

- Пластика с техническими характеристиками расположена на нижней стороне кинокамеры.

Сетевой адаптер пер.т.

- Пластика с техническими характеристиками расположена на нижней стороне адаптера.
- Так как эта аппаратура нагревается во время использования, следует эксплуатировать её в хорошо проветриваемом помещении; не устанавливайте эту аппаратуру в ограниченном пространстве, таком, как книжная полка или подобная секция.

Для предупреждения риска пожара, удара током и повреждения изделия не подвергать аппаратуры воздействию дождя, влажности, брызг и не ставить наполненные водой предметы (напр., вазы) на аппаратуру.

■ Прочитайте внимательно инструкцию по эксплуатации и правильно используйте видеокамеру.

- Потребитель является ответственным за травмы или материальные повреждения, являющиеся результатом использования данного изделия не в соответствии с процедурами эксплуатации, объясненными в данной инструкции по эксплуатации.

Испытайте кинокамеру.

Перед записью Вашего первого важного события, следует испытать видеокамеру и проверить, выполняет ли она запись должным образом и функционирует ли она правильно.

Производитель не несет ответственность за утерю записанного материала.

Производитель ни в коем случае не несет ответственность за утерю записей вследствие неполадки или дефекта этой кинокамеры, её принадлежностей или кассет.

Внимательно соблюдайте авторские права.

Запись с предварительно записанных видеолент или дисков, а также других опубликованных или телевещательных материалов с целью, отличной от Вашего личного использования, может являться нарушением закона об авторских правах. Даже с целью Вашего личного использования запись определенного материала может быть запрещена.

- Windows является торговой или зарегистрированной маркой компании Microsoft Corporation, США.
- Логотип SD является торговой маркой.
- Leica является зарегистрированной маркой компании Leica microsystems IR GmbH и Dicomar является зарегистрированной маркой компании Leica Camera AG
- Все названия компаний, продуктов и т.д. в этой инструкции являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками соответствующих корпораций.

Файлы, записанные на MultiMediaCard или на карту памяти SD

Возможны трудности с воспроизведением на этой видеокамере изображений, записанных на другом видеоборудовании, либо наоборот. По этой причине заранее проверьте совместимость оборудования

Страницы для справки

Страницы для справки отмечены стрелкой, например (→ 00)

■ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не следует снимать наружную крышку (или заднюю панель); пользователю запрещается также производить ремонт самостоятельно. Обращайтесь к квалифицированным специалистам по техобслуживанию. Пользуйтесь только рекомендуемыми принадлежностями.

Содержание

Перед использованием

Информация для Вашей безопасности.....	2
Содержание.....	3
Стандартные принадлежности.....	4
Факультативные принадлежности.....	4
Органы управления и компоненты.....	5
Пульт дистанционного управления.....	7
Питание.....	9
Время зарядки и резерв времени для записи.....	9
Крышка объектива и ремешок.....	10
Прикрепление наплечного ремня.....	10
Вставление кассеты.....	10
Включение видеосъемки и выбор режимов.....	11
Пользование видеосъемкой.....	11
Пользование монитором ЖКД.....	11
Пользование экраном меню.....	12
Перечень меню.....	13
Задание даты и времени.....	17
Перезарядка внутреннего литиевого аккумулятора.....	17
Режим LP.....	17
Режим звукозаписи.....	17

Режим КАМЕРА

Запись.....	18
Фотоснимок.....	20
Функции наезда/отъезда.....	21
Функция цифрового увеличения.....	21
Функция оптического стабилизатора изображения.....	21
Функции введения/выведения изображения.....	22
Функция "кино".....	22
Функция компенсации экспозиции.....	22
Запись в особых ситуациях.....	23
Запись в естественных тонах.....	23
Ручная настройка баланса белого.....	24
Запись с фиксированной яркостью.....	24
Ручная настройка скорости затвора.....	25
Ручная настройка диафрагмы.....	25
Ручная настройка фокуса.....	25
Применение видеосъемки.....	26
Функции цифрового эффекта.....	27
Прочие полезные функции.....	29

Режим ВКМ

Воспроизведение.....	30
Поиск воспроизводимой сцены.....	30
Замедленное воспроизведение.....	31
Воспроизведение стоп-кадра/покадровое воспроизведение.....	31
Поиск конца записи.....	31
Функции поиска индекса.....	32
Функция увеличения при воспроизведении.....	33
Функции цифровых эффектов при воспроизведении.....	33
Воспроизведение на телевизоре.....	35
Дублирование звука.....	35
Копирование на кассету S-VHS (или VHS).....	36
Запись содержания другой аппаратуры.....	36
Настройка громкости.....	37
Применение кабеля DV для записи.....	37
Пользование функцией автоматической печати.....	38
Набор для подключения к персональному компьютеру.....	38
Пользование комплектом подключения USB.....	38

Режим КАРТА

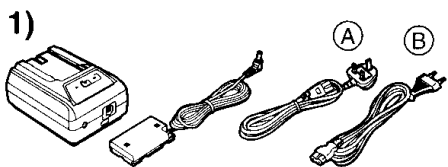
Применение карты.....	39
Запись на карту.....	39
Воспроизведение карты.....	42
Запись кадров с карты на ленту.....	43
Показ слайдов.....	44
Редактирование показа слайдов.....	44
Создание титра.....	45
Добавление титра.....	45
Защита файлов на карте.....	46
Удаление записанных на карте файлов.....	46
Запись данных печати на карте.....	47
Форматирование карты.....	47

Прочее

Индикация.....	48
Регистрация владельца.....	49
Индикаторы предупреждения/аварии.....	49
Примечания и советы.....	50
Предосторожности по пользованию.....	56
До обращения в ремонт (неисправности и меры по устранению).....	59
Пояснение терминологии.....	60
Характеристики.....	62

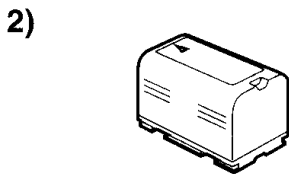
Стандартные принадлежности

Слева на картинках показаны принадлежности, входящие в комплект видеокамеры.



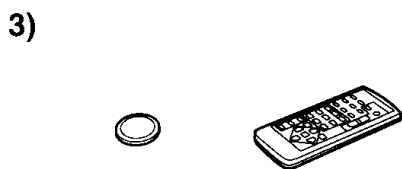
1) Сетевой адаптер переменного тока, входной провод постоянного тока и сетевой кабель питания переменного тока (→ 9)

- (A) Гонконг – особый административный район Китая
- (B) Другие зоны, кроме Гонконга, особого административного района Китая



2) Блок аккумулятора (→ 9)

3) Пульт дистанционного управления и батарейка-таблетка (→ 7, 8)



4) Крышка объектива (→ 10)

5) Аудио/видео кабель (→ 35, 36)

6) Наплечный ремень (→ 10)

7) Карта памяти SD (→ 39)

8) Очиститель цифровых видеоголовок

9) Набор подсоединения USB (→ 38)

Факультативные принадлежности

1) Адаптер переменного тока (VW-AD9E/B)

2) Блок аккумулятора (Lithium/CGR-D08S/CGR-D120/800mAh)

3) Блок аккумулятора (Lithium/CGP-D14S/CGP-D210/1400mAh)

4) Блок аккумулятора (Lithium/CGR-D16S/CGR-D220/1600mAh)

5) Блок аккумулятора (Lithium/CGP-D28S/CGP-D320/2800mAh)

6) Блок аккумулятора (Lithium/CGR-D53S/CGR-D815/5300mAh)

7) Блок аккумулятора (Lithium/CGP-D54S/5400mAh)

8) Устройство для зарядки от автомобильного аккумулятора (VW-KBD2E)

9) Шнур автомобильного адаптера (VW-KA7E)

10) Широкоугольный объектив (VW-LW4307ME)

11) Телеобъектив (VW-LT4314ME)

12) Комплект фильтров (VW-LF43WE)

13) Направленный стереомикрофон (VW-VMS1E)

14) Стереомикрофон (VW-VMS2E)

15) Адаптер для колодки (VW-SK11E)

16) Видеовспышку (VW-FLH3E)

17) Штатив (VZ-CT55E)

18) Штатив с пультом дистанционного управления (VZ-CTR1E)

19) Контроллер монтажа (VW-EC500E/VW-EC1E)

20) Набор для подсоединения к персональному компьютеру (VW-DTA10E/B/VW-DTA9E)

21) Кабель редактирования (VW-K8E)

22) Кабель DV (VW-CD1E)

23) Программа редактирования цифровых изображений DV с платой интерфейса DV (VW-DTM21E)

24) Программа редактирования цифровых изображений DV с картой интерфейса DV (VW-DTM22E)

25) Программа редактирования цифровых изображений DV (VW-DTM20E)

26) Прикладная программа для карты памяти SD (VW-SWA1E)

- Включены "TitleStudio", программа для создания титров, и "SD-Jukebox", программа для записи музыки. (Данная видеокамера, однако, не может воспроизводить музыку.)

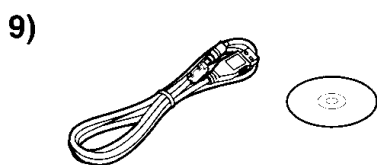
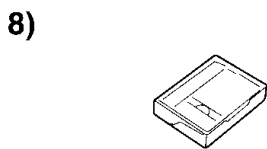
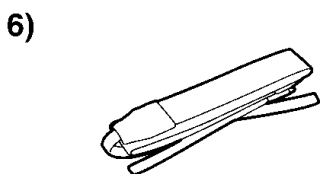
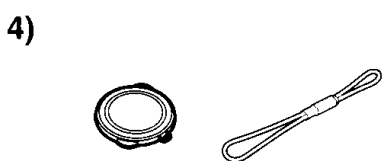
27) MultiMediaCard (VW-MMC8E/VW-MMC16E)

28) Карта памяти SD (RP-SD008/RP-SD016/RP-SD032/RP-SD064)

29) Адаптер карты ПК для карты памяти SD (BN-SDABPE)

30) Устройство чтения/записи USB для карты памяти SD (BN-SDCAPE)

- Ассортимент факультативных принадлежностей неодинаков для разных стран.



Органы управления и компоненты

1) Видеомонитор ЖКД (→ 11, 58)

• Вследствие ограничений технологии производства ЖКД возможно наличие на экране ЖКД видеомонитора маленьких ярких или темных точек. Однако это не является неполадкой и не влияет на записанное изображение.

2) Кнопка открывания видеомонитора ЖКД [PUSH OPEN] (→ 11)

3) Микрофон (встроенный, стерео) (→ 35)

4) Колодка со встроенной микросхемой для крепления принадлежностей

- На ней можно закреплять видеовспышку (VW-FLH3E: факультативно) или стереомикрофон (VW-VMS2E: факультативно) и т.п. Питание подается напрямую с видеокамеры при использовании принадлежности, поддерживаемой колодкой со встроенной микросхемой.
- Не трогать разъем колодки со встроенной микросхемой.

5) Динамик

6) Кнопка ввода титра [TITLE] (→ 45)

7) Кнопка режима мульти-кадра/кадра в кадре [MULTI/P-IN-P] (→ 28, 34, 45)

8) Кнопка введения/выведения [FADE] (→ 22)

9) Кнопка компенсации экспозиции [BLC] (→ 22)

10) Кнопка стоп-кадра [STILL] (→ 20)

11) Кнопка открытия вспышки [PUSH] (→ 26)

12) Встроенная видеовспышка (→ 26)

13) Датчик вспышки

14) Фокусное кольцо (→ 25)

15) Бленда объектива (→ 58)

16) Объектив (LEICA DICOMAR)

17) Датчик дистанционного управления (→ 8)

18) Селектор режима [AUTO/MANUAL/AE LOCK] (→ 18, 23, 24, 25)

19) Кнопка оптического стабилизатора изображения [OPTICAL IMAGE STABILIZER] ([OIS]) (→ 21)

20) Кнопка фокусировки [FOCUS] (→ 25)

21) Кнопка баланса белого [W.B] (→ 23, 24)

22) Кнопка меню [MENU] (→ 12)

23) Мультифункциональный диск [PUSH] (→ 12, 25, 30)

24) Рабочий рычажок

- Работает при сдвиге рычажка в любом направлении.

Ⓐ: Поиск в обратном направлении [-] (→ 18)
Перемотка/воспроизведение назад [◀◀] (→ 30)
Проверка записи [Ⓢ] (→ 18)

Ⓑ: Поиск в прямом направлении [+] (→ 18)
Быстрая прокрутка/воспроизведение вперед [▶▶] (→ 30)

Ⓒ: Воспроизведение [▶] (→ 30, 44)
При двойном нажатии подключает режим поиска с изменением скорости.

Ⓓ: Останов [■] (→ 30, 40)

- Срабатывает при нажатии.

Ⓔ: Пауза [||] (→ 31, 44)

25) Видоискатель (→ 11, 58)

• Вследствие ограничений технологии производства ЖКИ возможно наличие на экране видоискателя маленьких ярких или темных точек. Однако это не является неполадкой и не влияет на записанное изображение.

26) Ручка настройки окуляра (→ 11)

27) Рычажок трансфокатора [W/T] (→ 21)

28) Кнопка фотоснимка [PHOTO SHOT] (→ 20, 39, 43, 45)

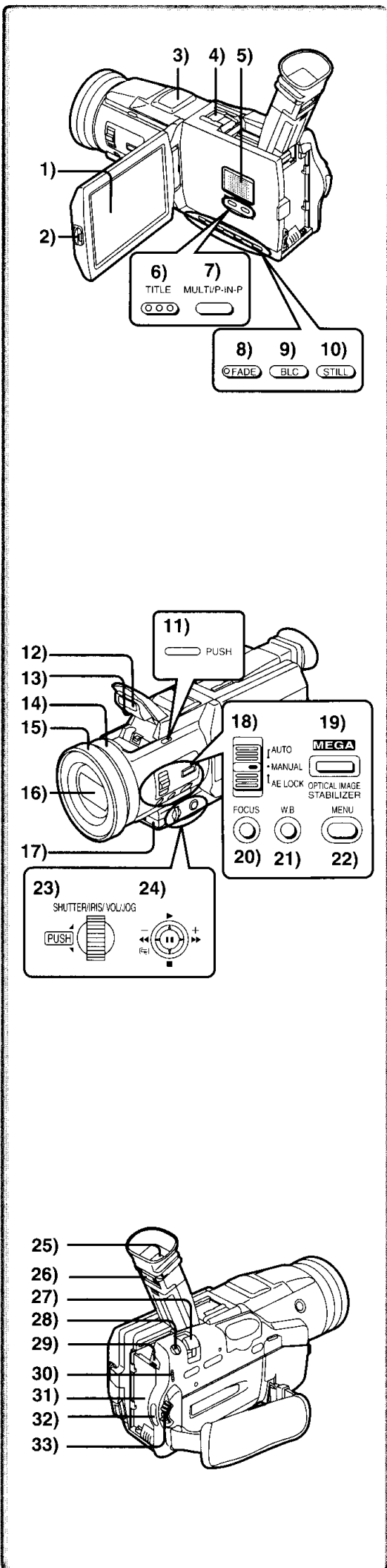
29) Кнопка для снятия аккумулятора [BATT PUSH] (→ 9)

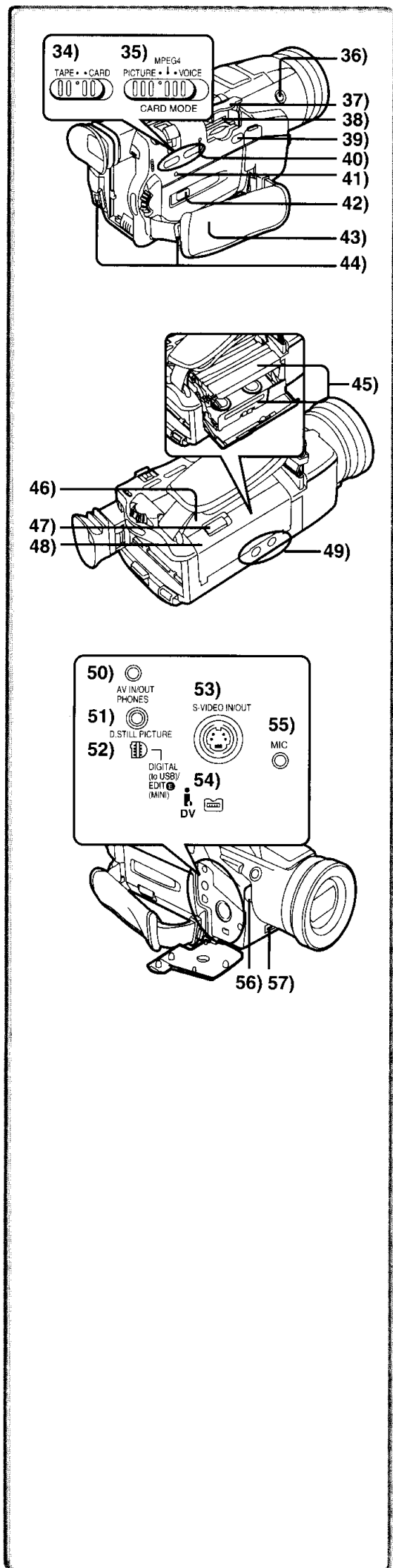
30) Лампочка режима (→ 11, 18, 30, 42)

31) Держатель аккумулятора (→ 9)

32) Кнопка пуска/останова записи (→ 18)

33) Селектор режима питания Откл/Вкл [OFF/ON/MODE] (→ 9, 11, 18, 56)





- 34) Селектор Лента/Карта [TAPE/CARD] (→ 18, 39)
- 35) Селектор режима карты [PICTURE/MPEG4/VOICE] (→ 39, 41)
- 36) Кнопка пуска/останова записи [REC] (→ 18)
- 37) Крышка отсека карты (→ 39)
- 38) Отсек карты (→ 39)
- 39) Рычажок открытия крышки отсека карты [OPEN] (→ 39)
- 40) Лампочка обращения к карте [ACCESS] (→ 39)
- 41) Кнопка сброса [RESET] (→ 49)
- 42) Окно кассетного отсека
- 43) Ременная ручка (→ 10)
- 44) Крепления наплечного ремня (→ 10)
- 45) Держатель кассеты (→ 10)
- 46) Верхняя крышка кассетного отсека
- 47) Рычажок выталкивания кассеты [OPEN/EJECT] (→ 10)
- 48) Нижняя крышка кассетного отсека (→ 10)
- 49) Гнездо штатива
 - Используется для монтажа видеокамеры на факультативный штатив.
- 50) Разъем аудио-видео входа/выхода [AV IN/OUT] (→ 35, 36)
- Разъем наушников [PHONES] (→ 52)
 - Подсоединение кабеля AV к этому разъему подключает встроенный динамик видеокамеры, а подсоединение наушников и т.п. отключает его.
- 51) Вход цифрового стоп-кадра [D.STILL PICTURE] (→ 38)
- 52) Разъем редактирования [EDIT (MINI)] (→ 38)
- Разъем USB [DIGITAL (to USB)] (→ 38)
- 53) Разъем S-Video входа/выхода [S-VIDEO IN/OUT] (→ 35, 36, 38)
- 54) Гнездо DV (→ 37)
 - Соединить этот выход с цифровой видеоаппаратурой.
- 55) Разъем микрофона [MIC]
- 56) Датчик баланса белого (→ 24)
- 57) Лампочка записи (→ 18)

Пульт дистанционного управления

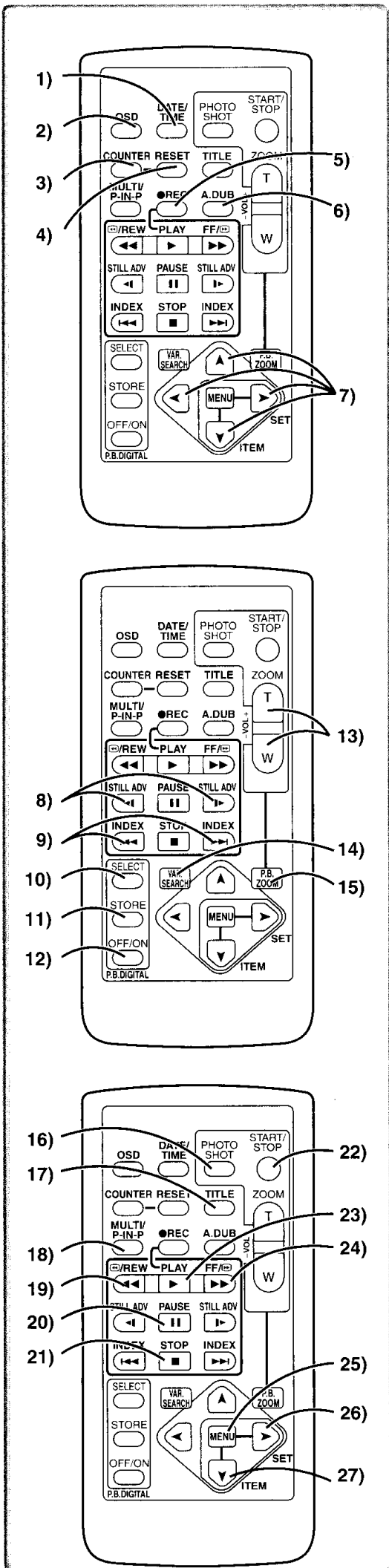
С помощью беспроводного дистанционного пульта, входящего в комплект видеосъемки, можно управлять на расстоянии большинством ее функций.

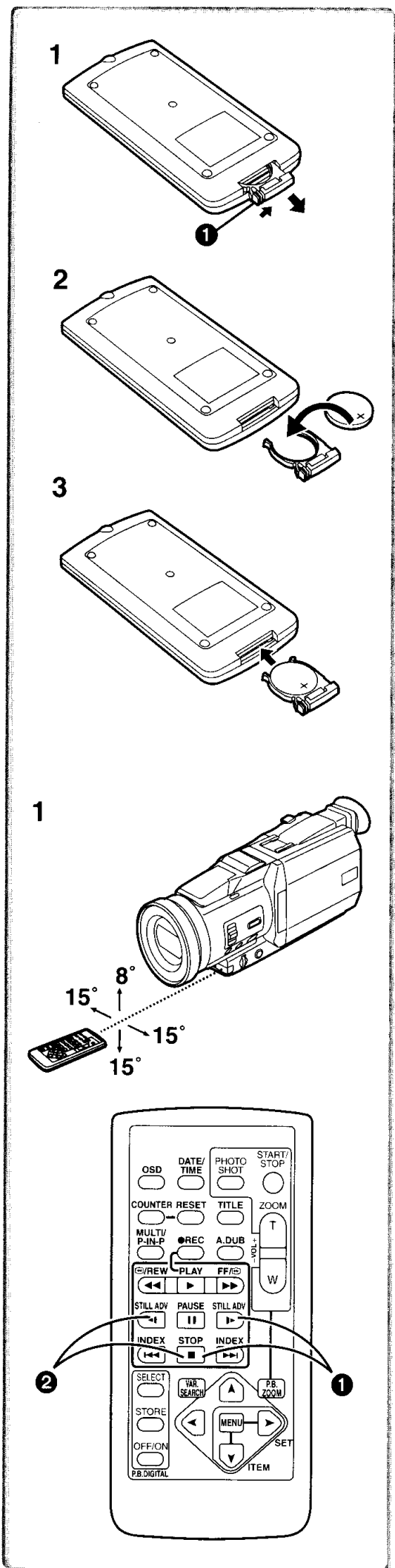
Кнопки дистанционного пульта

- 1) Кнопка Дата/Время [DATE/TIME] (→ 49)
- 2) Кнопка индикатора выхода [OSD] (→ 35)
- 3) Кнопка сдвига индикации счетчика [COUNTER] (→ 49)
- 4) Кнопка сброса [RESET] (→ 61)
- 5) Кнопка записи [REC] (→ 36)
- 6) Кнопка дублирования звука [A.DUB] (→ 35)
- 7) Кнопки курсора для функции изменения скорости поиска [▲, ▼] (→ 30)
Кнопки направления для функции увеличения при воспроизведении [▲, ▼, ◀, ▶] (→ 33)
- 8) Кнопка замедленного движения/покадрового воспроизведения [◀, ▶] (◀: назад, ▶: вперед) (→ 31)
- 9) Кнопка поиска индекса [◀◀, ▶▶] (◀◀: назад, ▶▶: вперед) (→ 32)
- 10) Кнопка выбора [SELECT] (→ 33)
- 11) Кнопка запоминания [STORE] (→ 33)
- 12) Кнопка откл/вкл [OFF/ON] (→ 33)
- 13) Кнопка увеличения/громкости [ZOOM/VOL] (→ 21, 30, 33)
- 14) Кнопка изменения скорости поиска [VAR. SEARCH] (→ 30)
- 15) Кнопка масштабирования при воспроизведении [P.B. ZOOM] (→ 33)

Следующие кнопки действуют так же, как и соответствующие кнопки на видеосъемке.

- 16) Кнопка фотоснимка [PHOTO SHOT] (→ 20, 39, 43, 45)
- 17) Кнопка ввода титра [TITLE] (→ 45)
- 18) Кнопка режима мульти-кадра/кадра в кадре [MULTI/P-IN-P] (→ 28, 34, 45)
- 19) Кнопка перемотки/воспроизведения назад [◀◀] (→ 18, 30)
- 20) Кнопка паузы [||] (→ 31, 44)
- 21) Кнопка останова [■] (→ 30)
- 22) Кнопка пуска/останова записи [START/STOP] (→ 18)
- 23) Кнопка воспроизведения [▶] (→ 30, 44)
- 24) Кнопка-быстрой прокрутки/воспроизведения вперед [▶▶] (→ 18, 30)
- 25) Кнопка меню [MENU] (→ 12)
- 26) Кнопка задания [SET] (→ 12)
- 27) Кнопка выбора элемента [ITEM] (→ 12)





■ Установка батарейки-таблетки

Перед использованием дистанционным пультом вставить батарейку-таблетку, входящую в поставку.

- 1 Нажав на упор ①, выдвинуть держатель батарейки.
- 2 Вставить батарейку-таблетку отметкой (+) вверх.
- 3 Вставить держатель батарейки в дистанционный пульт.

- Когда заряд батарейки-таблетки кончается, заменить её новой батарейкой CR2025. (Обычно батарейки хватает примерно на 1 год. Впрочем, это зависит от частоты пользования.)
- Соблюдать полярность при установке батарейки.

ВНИМАНИЕ

В случае, если батарейка заменена неправильно, существует опасность взрыва. Заменяйте её только аналогичной или одинакового типа, рекомендуемыми фирмой-изготовителем оборудования. Выбрасывайте использованные батарейки в соответствии с инструкциями фирмы-производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность возникновения пожара, взрыва или ожогов. Не разряжайте, не разбирайте, не нагревайте выше 100 °С и не сжигайте. Держите батарейку-таблетку в местах, не доступных детям. Никогда не берите в рот батарейку-таблетку. Если она проглочена, обратитесь к врачу.

■ Пользование дистанционным пультом

- 1 Направить дистанционный пульт на датчик дистанционного управления видеокамеры и нажать соответствующую кнопку.

- Расстояние от видеокамеры: В пределах 5 метров
- Угол: В пределах около 8° в вертикальном и 15° в горизонтальном направлениях влево и вправо от центральной оси

- Приведенные выше диапазоны указаны для работы в помещении. Снаружи или при сильном освещении видеокамера может плохо работать даже в указанных диапазонах.
- В пределах 1 метра можно также пользоваться дистанционным пультом сбоку (сторона кнопки [MENU]) видеокамеры.

Выбор режимов дистанционного управления

При одновременном пользовании 2 видеокамерами они могут работать индивидуально в разных режимах дистанционного управления.

- Если режим дистанционного управления видеокамеры и режим дистанционного пульта не совпадают, появляется индикатор [REMOTE].

Настройка на видеокамере:

Задать [REMOTE] в подменю [OTHER FUNCTIONS] на нужный режим дистанционного пульта. (→ 12)

Настройка на дистанционном пульте:

[VCR1]: Нажать кнопку [▶] и кнопку [■] одновременно. ①

[VCR2]: Нажать кнопку [◀] и кнопку [■] одновременно. ②

- При замене батарейки в дистанционном пульте режим автоматически сбрасывается на [VCR1].

Питание

■ Через сетевой адаптер пер.т.

- 1 Подсоединить входной провод пост.т. к видеокамере.
- 2 Соединить входной провод пост.т. с сетевым адаптером пер.т.
- 3 Соединить сетевой провод пер.т. с сетевым адаптером пер.т. и сетевой розеткой.

- Сетевой провод пер.тока не до конца входит в разъем адаптера пер.тока. Остается небольшой зазор, как показано ①.
- До отключения питания установить выключатель [OFF/ON/MODE] на видеокамере на [OFF].

■ От аккумуляторного блока

Перед использованием зарядите батарею.

- 1 Подключить аккумулятор к сетевому адаптеру пер.т. и зарядить его.

- Так как аккумулятор не заряжается, когда входной провод пост.т. подсоединен к сетевому адаптеру пер.т., то нужно их разъединить.
- Загорается лампочка [POWER] и лампочка [CHARGE] и начинается зарядка.

- 2 Когда высвечивается лампа [100%] ① на адаптере переменного тока, зарядка завершена.

- Когда высвечивается лампа [QUICK] ②, возможен приблизительно 55 минут непрерывной съемки.
- Лампа [QUICK] мигает, а затем остается высвеченной только при зарядке быстро заряжаемой батареи.

- 3 Подключить заряженный аккумулятор к видеокамере.

Отсоединение источника питания

Установить выключатель [OFF/ON/MODE] ③ на [OFF] и нажав на кнопку [BATT PUSH] ④, сдвинуть аккумулятор или входной провод пост.тока для удаления.

■ Запитывание от автомобильного прикуривателя

Пользуясь шнуром автомобильного аккумулятора (VW-KA7E; факультативно) вместе с адаптером пер.т., можно обеспечить в автомобиле питание для записи и воспроизведения видеокамерой. Можно также зарядить аккумулятор видеокамеры.

- После пользования не забывать отсоединять шнур автомобильного адаптера от прикуривателя.
- Проверить, что мотор автомобиля запущен, и только затем соединить шнур автомобильного аккумулятора, иначе предохранитель может перегореть.

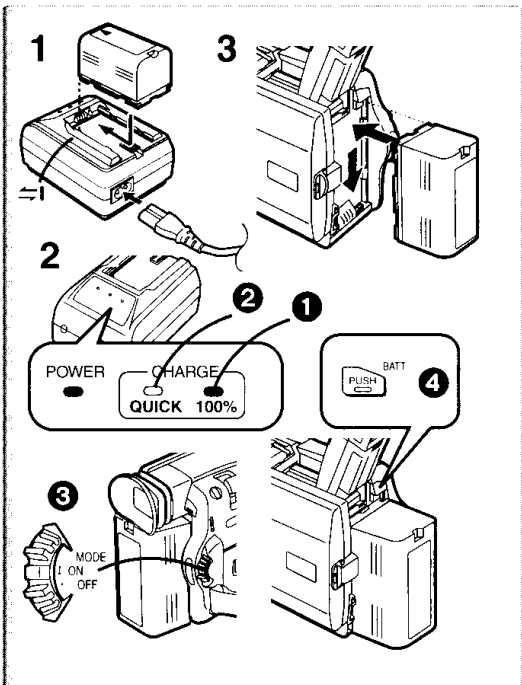
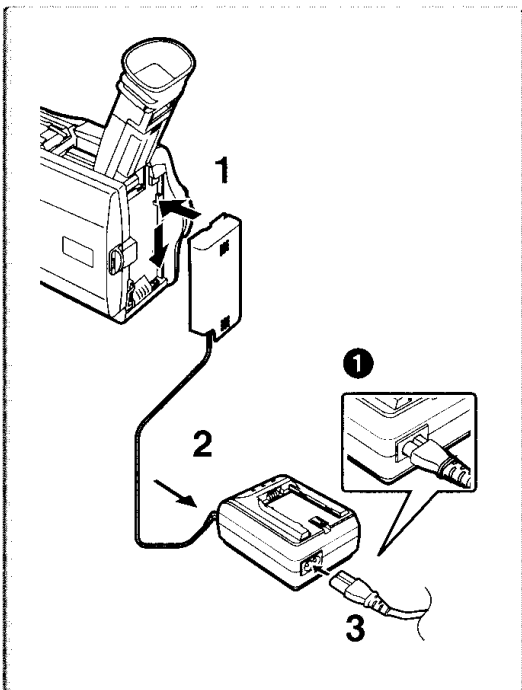
- Прочие замечания по данному предмету см. на стр.50.

~~~~~ Время зарядки и резерв времени для записи

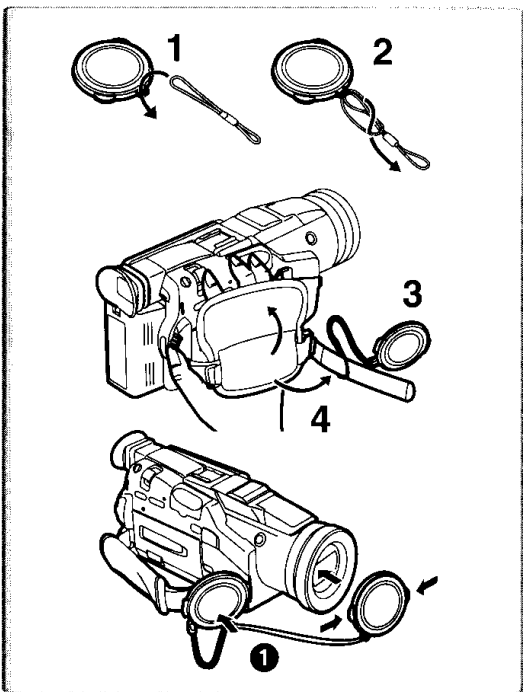
- ① Время зарядки
- ② Максимальное время непрерывной записи
- ③ Время записи с перерывами

(Время записи с перерывами представляет собой резерв времени для записи с чередованием записи и останова.)

- "1h10min." означает 1 час 10 минут.
- Поставляется аккумулятор VSB0419.
- В таблице приведены ориентировочные значения времени. Цифры в скобках указывают резерв времени записи с использованием монитора ЖКД. На практике резерв времени записи может быть короче.
- В таблице указаны значения времени для непрерывной записи при температуре 20°C и влажности 60%. Если аккумулятор заряжают при более высокой или низкой температуре, то время зарядки может удлиниться.



CGR-D08S CGR-D120	①	1 h.
	②	1 h 15 min. (1 h.)
	③	40 min. (30 min.)
CGP-D14S CGP-D210	①	1 h 30 min.
	②	2 h 5 min. (1 h 45 min.)
	③	1 h 5 min. (55 min.)
CGR-D16S CGR-D220 VSB0419	①	1 h 10 min.
	②	2 h 30 min. (2 h 5 min.)
	③	1 h 15 min. (1 h 5 min.)
CGP-D28S CGP-D320	①	2 h.
	②	4 h 15 min. (3 h 35 min.)
	③	2 h 10 min. (1 h 50 min.)
CGR-D53S CGR-D815	①	4 h 30 min.
	②	8 h. (6 h 40 min.)
	③	4 h. (3 h 20 min.)
CGP-D54S	①	3 h.
	②	8 h 15 min. (6 h 50 min.)
	③	4 h 10 min. (3 h 25 min.)

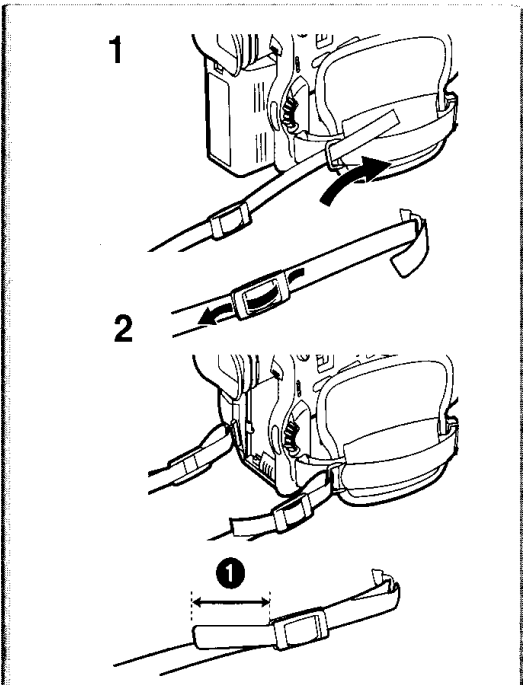


Крышка объектива и ременная ручка

Для защиты поверхности объектива надеть на него крышку. Отрегулировать длину ременной ручки по размеру руки.

- 1 Продеть длинную петлю шнура крышки объектива в крепление на объективе.
- 2 Затем продеть короткую петлю шнура крышки объектива в центр длинной петли и туго затянуть.
- 3 Прикрепить крышку объектива к ременной ручке.
- 4 Продеть руку в ременную ручку и отрегулировать ее длину.

• Снятую крышку объектива можно прицепить к ременной ручке ❶. (Когда съемка закончена, не забывайте надеть крышку на объектив для защиты объектива.)

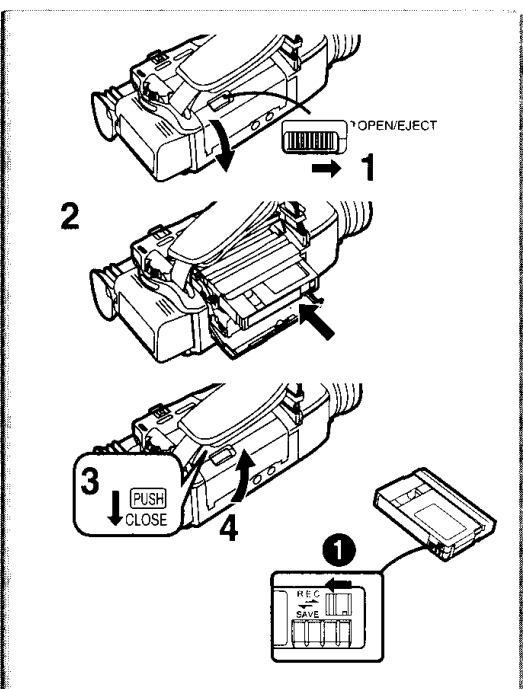


Прикрепление наплечного ремня

Рекомендуется прикрепить наплечный ремень перед наружной съемкой, это поможет предотвратить падение видеокамеры.

- 1 Продеть конец наплечного ремня в крепление наплечного ремня на видеокамере.
- 2 Загнуть конец наплечного ремня, пропустить его через регулятор длины наплечного ремня и затянуть его.

• Вытянуть его более, чем на 2 см ❶ из регулятора длины наплечного ремня так, чтобы он не мог выскользнуть обратно.



Вставление кассеты

Когда на видеокамеру подано питание, кассету можно вынуть, не включая видеокамеру [ON].

- 1 Сдвинуть рычажок [OPEN/EJECT] вправо и потянуть вниз для открытия кассетного отсека.
- 2 Вставить кассету.
- 3 Закрыть кассетный отсек и запереть его, нажимая на метку [PUSH CLOSE].
- 4 Закрыть нижнюю крышку кассетного отсека.

■ Защита от случайного стирания

Открытие шторки защиты от записи ❶ на кассете (сдвигом ее в направлении стрелки [SAVE]) запрещает запись. Для разрешения записи закрыть шторку защиты от записи (сдвигом в направлении стрелки [REC]).

• Прочие замечания по данному предмету см. на стр.50.

Включение видеокамеры и выбор режимов

Вначале включить питание, затем выбрать режим.

■ Как включить питание

- 1 Установить выключатель [OFF/ON/MODE] на [ON] при нажатии центральной кнопки ①.

- Загорается лампочка [CAMERA].

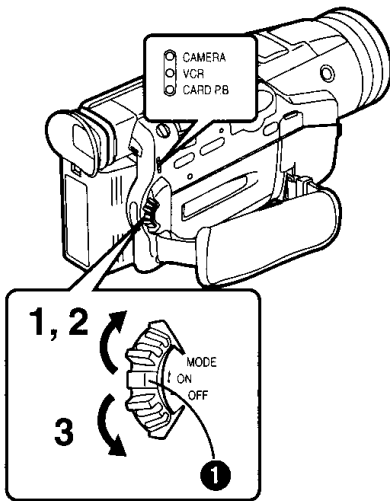
■ Как переключать режимы

- 2 Передвинуть выключатель [OFF/ON/MODE].

- При каждом переключении выключателя режим переключается в следующем порядке: камера, ВКМ и воспроизведение карты.
- Загорается лампочка соответствующего режима.

■ Как отключить питание

- 3 Сдвинуть выключатель [OFF/ON/MODE] на [OFF] при нажатии центральной кнопки ①



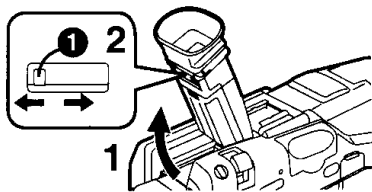
Пользование видоискателем

До пользования видоискателем настроить поле зрения так, чтобы изображение внутри видоискателя было четким и удобным для глаз.

- 1 Наклонить видоискатель вверх.

- При пользовании видоискателем можно также выдвинуть наружу.
- Не тянуть за наглазник для выдвигания видоискателя.

- 2 Настроить, смещая ручку коррекции окуляра ①.



Пользование монитором ЖКД

С открытым монитором ЖКД можно записывать изображение, просматривая его.

- 1 Нажать кнопку [PUSH OPEN] и одновременно повернуть монитор ЖКД наружу примерно на 90° в направлении стрелки.

- Видоискатель отключается.

- 2 Настроить угол монитора ЖКД на нужный угол записи.

- Монитор ЖКД можно повернуть максимум на 180° ② из вертикального положения вверх и максимум на 90° ③ вниз.
- Принудительное вращение монитора ЖКД за пределами этих значений повреждает видеокамеру.

Закрытие монитора ЖКД

Нажимать на монитор ЖКД до тех пор, пока кнопка [PUSH OPEN] не будет надежно защелкнута.

■ Настройка яркости и уровня цвета

Когда [LCD/EVF SET] в подменю [DISPLAY SETUP] задано на [YES], выдаются следующие позиции. (→ 12)

Яркость ЖКД [LCD BRIGHTNESS]

Настраивает яркость изображения на экране ЖКД.

Уровень цвета ЖКД [LCD COLOUR LEVEL]

Настраивает цветовую насыщенность изображения на экране ЖКД.

Яркость видоискателя [EVF BRIGHTNESS]

Настраивает яркость изображения видоискателя.

Настройка

Нажать диск [PUSH] и выбрать настраиваемую позицию, затем вращать диск [PUSH], увеличивая или уменьшая число вертикальных полосок в столбцовом индикаторе.

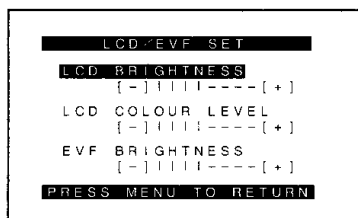
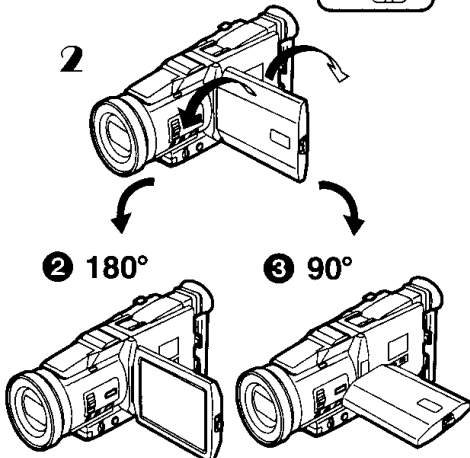
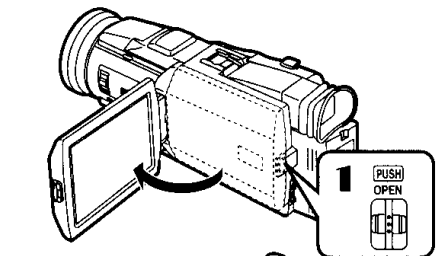
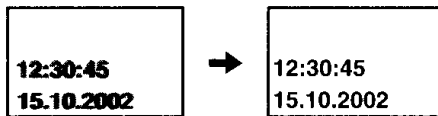
- Чем больше вертикальных полосок в столбце, тем сильнее яркость или цветовая насыщенность.

Повышение яркости всего монитора ЖКД

Задать [LCD MODE] в подменю [DISPLAY SETUP] на [BRIGHT].

- Эти настройки не влияют на записанные изображения.

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр.58.



Пользование экраном меню

Для облегчения выбора нужной функции или настройки данная видеокамера выдает различные настройки функций в меню.

1 Нажать кнопку [MENU].

- Появляется меню, соответствующее режиму, выбранному выключателем [OFF/ON/MODE] ①.
- Когда загорается лампочка [CAMERA], на дисплей выдается меню функций камеры. ②
- Когда загорается лампочка [VCR], на дисплей выдается меню функций ВКМ. ③
- Когда загорается лампочка [CARD P.B.], на дисплей выдается меню функций карты. ④

2 Повернуть диск [PUSH] для выбора нужного подменю.

- Повернуть диск [PUSH] для изображения высвеченной позиции.

3 Нажать диск [PUSH] для выдачи нужного подменю.

4 Вращать диск [PUSH] для выбора задаваемой позиции.

5 Нажать диск [PUSH] для задания выбранной позиции на нужный режим.

- При каждом нажатии диска [PUSH], курсор [▶] перемещается на следующий режим. Те элементы меню, которыми нельзя пользоваться в сочетании с выбранным элементом, изображены синим цветом.

- Пока имеется изображение меню, нельзя записывать или воспроизводить. Меню можно вызвать на экран при воспроизведении, но не при записи. Вышеуказанные операции можно выполнить кнопкой [MENU], кнопкой [SET] и кнопкой [ITEM] на дистанционном пульте. (→ 7)

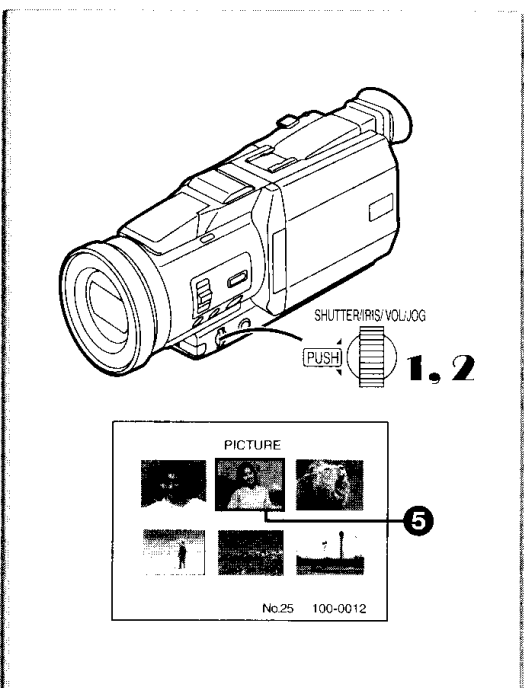
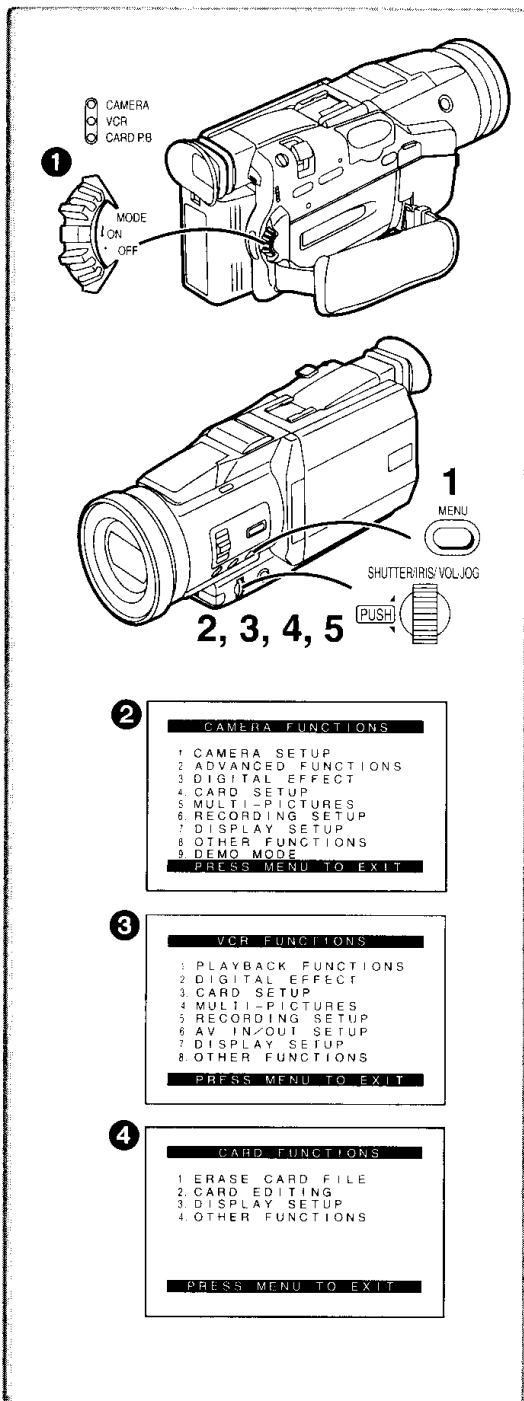
Выход из экрана меню

Снова нажать кнопку [MENU].

Настройка в режиме меню

Настройка, выбранная в меню, сохраняется даже при выключении видеокамеры. Однако, если аккумулятор или сетевой адаптер пер.т. отсоединяют до выключения видеокамеры, то выбранная настройка может не сохраниться. (Но настройки [EFFECT2] (→ 27) не сохраняются.)

- Последовательность операций меню показана в настоящем руководстве знаком >>.



■ Выбор файлов в режиме воспроизведения карты

При работе с меню может потребоваться выполнить операцию выбора файла. В этом случае выполнить следующую процедуру.

1 Повернуть диск [PUSH] и выбрать файл.

- Выбранный файл помечается рамкой ⑤.

2 Нажать диск [PUSH] для подтверждения выбора файла.

- После вышеописанной процедуры выбора файла выполнить разные операции меню. (Вышеуказанная процедура не повторяется в последующих инструкциях.)

Перечень меню

Цифры в меню приводятся только для наглядности, они отличаются от реальных меню.

Главное меню режима камеры [CAMERA FUNCTIONS]

Подменю [CAMERA SETUP]

- 1) Режим автоэкспозиции [PROG.AE] (→ 23)
- 2) Режим прогрессивного фотоснимка [PROGRESSIVE] (→ 20)
- 3) Цифровое увеличение [D.ZOOM] (→ 21)
- 4) Запись в формате "кино" [CINEMA] (→ 22)
- 5) Режим записи [REC MODE] (→ 19)
- 6) Возврат к главному меню [RETURN]

Подменю [ADVANCED FUNCTIONS]

- 7) Полосатый шаблон [ZEBRA] (→ 29)
- 8) Уровень чувствительности микрофона [MIC LEVEL ADJ.] (→ 29)
- 9) Настройка кадра [PICTURE ADJ.] (→ 29)
- 10) Цветовая колонка [COLOUR BAR] (→ 29)

Подменю [DIGITAL EFFECT]

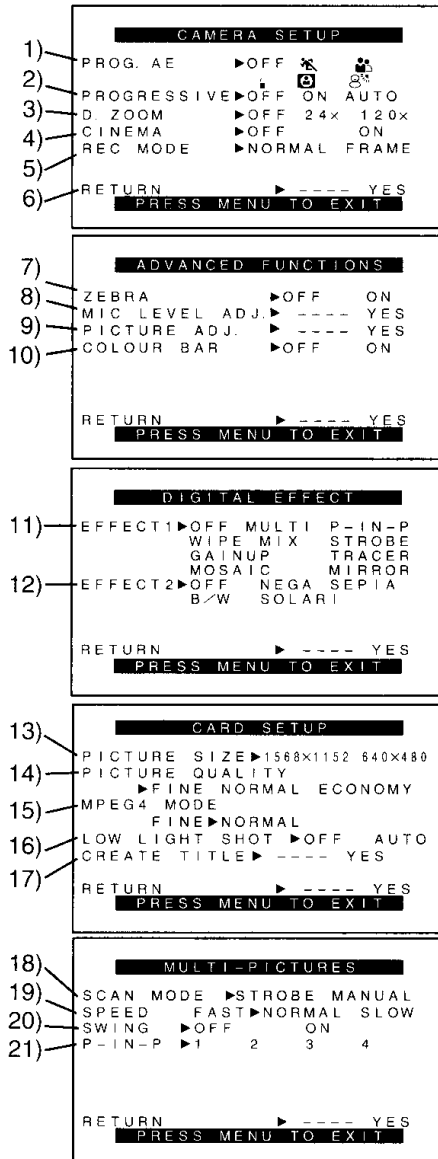
- 11) Цифровые эффекты 1 [EFFECT1] (→ 27)
- 12) Цифровые эффекты 2 [EFFECT2] (→ 27)

Подменю [CARD SETUP]

- 13) Размер кадра [PICTURE SIZE] (→ 39)
- 14) Качество кадра [PICTURE QUALITY] (→ 39)
- 15) Качество MPEG4 [MPEG4 MODE] (→ 41)
- 16) Низкая яркость карты [LOW LIGHT SHOT] (→ 40)
- 17) Создание титров [CREATE TITLE] (→ 45)

Подменю [MULTI-PICTURES]

- 18) Режим мульти-кадра [SCAN MODE] (→ 28)
- 19) Скорость стробирования мульти-кадра [SPEED] (→ 28)
- 20) Режим размаха [SWING] (→ 28)
- 21) Положение малого кадра внутри обычного кадра [P-IN-P] (→ 28)



22) RECORDING SETUP
 23) REC SPEED ▶ SP LP
 24) AUDIO REC ▶ 12bit 16bit
 25) SCENE INDEX 2 HOUR ▶ DAY
 26) WIND CUT ▶ OFF ON
 27) ZOOM MIC ▶ OFF ON
 28) FLASH ▶ ON AUTO
 29) RED EYE REDUCTION ▶ OFF ON
 FLASH LEVEL ▶ NORMAL +
 RETURN ▶ ---- YES
 PRESS MENU TO EXIT

30) DISPLAY SETUP
 31) DATE/TIME ▶ OFF TIME DATE
 32) C. DISPLAY COUNTER MEMORY
 TIMECODE
 33) C. RESET ▶ ---- YES
 34) DISPLAY ▶ ALL PARTIAL OFF
 35) LCD MODE ▶ NORMAL BRIGHT
 LCD/EVF SET ▶ ---- YES
 RETURN ▶ ---- YES
 PRESS MENU TO EXIT

36) OTHER FUNCTIONS
 37) REMOTE ▶ VCR1 VCR2 OFF
 38) REC LAMP ▶ OFF ON
 39) BEEP SOUND ▶ OFF ON
 40) SHTR EFFECT ▶ OFF ON
 41) CLOCK SET ▶ ---- YES
 42) SELFSHOOT ▶ NORMAL MIRROR
 43) OWNER ID SET ▶ ---- YES
 VOICE POWER SAVE ▶ OFF ON
 RETURN ▶ ---- YES
 PRESS MENU TO EXIT

44) DEMO MODE
 DEMO MODE OFF ▶ ON
 RETURN ▶ ---- YES
 PRESS MENU TO EXIT

Подменю [RECORDING SETUP]

- 22) Режим скорости записи [REC SPEED] (→ 17)
- 23) Режим звукозаписи [AUDIO REC] (→ 17)
- 24) Режим индекса сцены [SCENE INDEX] (→ 32)
- 25) Снижение шума ветра [WIND CUT]
 - Эта функция снижает шум ветра на микрофоне при записи.
 - Она не работает с внешним микрофоном.
 - При задании на [ON] направленность микрофона регулируется в зависимости от силы ветра для снижения шума ветра.
- 26) Направленный микрофон [ZOOM MIC] (→ 21)
- 27) Вспышка [FLASH] (→ 26)
- 28) Уменьшение эффекта “красных глаз” [RED EYE REDUCTION] (→ 26)
- 29) Уровень вспышки [FLASH LEVEL] (→ 26)

Подменю [DISPLAY SETUP]

- 30) Индикатор даты и времени [DATE/TIME] (→ 49)
- 31) Режим дисплея счетчика [C.DISPLAY] (→ 49)
- 32) Сброс счетчика [C.RESET] (→ 61)
 - Сбрасывает счетчик на нуль. Но он не может сбросить код времени.
- 33) Режим дисплея [DISPLAY] (→ 49)
- 34) Режим освещенности ЖКД [LCD MODE] (→ 11)
- 35) Настройка ЖКД и видоискателя [LCD/EVF SET] (→ 11)

Подменю [OTHER FUNCTIONS]

- 36) Режим дистанционного управления [REMOTE] (→ 8)
- 37) Лампочка записи [REC LAMP] (→ 18)
- 38) Зуммер [BEEP SOUND] (→ 50)
- 39) Эффект затвора [SHTR EFFECT] (→ 20)
- 40) Задание даты и времени [CLOCK SET] (→ 17)
- 41) Самозапись [SELFSHOOT] (→ 19)
- 42) Регистрация владельца [OWNER ID SET] (→ 49)
- 43) Энергосбережение в голосовом режиме [VOICE POWER SAVE] (→ 54)

Подменю [DEMO MODE]

- 44) Демонстрационный режим [DEMO MODE]
 - Если в течение примерно 10 минут после подключения сетевого адаптера пер.т. к видеоканере и перевода выключателя [OFF/ON/MODE] на [ON] не вставить кассету, то видеоканера автоматически переходит в демонстрационный режим для ввода функций. При нажатии любой кнопки демонстрационный режим отменяется. Демонстрационный режим можно запустить, задавая [DEMO MODE] на [ON] и выходя из меню. Чтобы закончить демонстрационный режим, достаточно вставить кассету или задать [DEMO MODE] на [OFF].

Главное меню режима ВКМ [VCR FUNCTIONS]

Подменю [PLAYBACK FUNCTIONS]

- 1) Поиск пустого кадра [BLANK SEARCH] (→ 31)
- 2) Запись на карту [RECORD TO CARD] (→ 40)
- 3) Автоматическая печать [AUTO PRINT] (→ 38)
- 4) Режим поиска индекса [SEARCH] (→ 32)
- 5) Селектор звука [12bit AUDIO] (→ 35)
- 6) Режим вывода звука [AUDIO OUT] (→ 52)
- 7) Возврат к главному меню [RETURN]

Подменю [DIGITAL EFFECT]

- 8) Цифровой эффект вкл/откл [EFFECT] (→ 33)
- 9) Выбор цифрового эффекта [EFFECT SELECT] (→ 33)

Подменю [CARD SETUP]

- 10) Качество кадра [PICTURE QUALITY] (→ 40)
- 11) Качество MPEG4 [MPEG4 MODE] (→ 41)
- 12) Создание титров [CREATE TITLE] (→ 45)

Подменю [MULTI-PICTURES]

- 13) Режим мульти-кадра [SCAN MODE] (→ 34)
- 14) Режим стробирования мульти-кадра [SPEED] (→ 34)
- 15) Режим размаха [SWING] (→ 34)

Подменю [RECORDING SETUP]

- 16) Режим скорости записи [REC SPEED] (→ 17)
- 17) Режим звукозаписи [AUDIO REC] (→ 17)
- 18) Уровень аудио [AUDIO LEVEL] (→ 37)

Подменю [AV IN/OUT SETUP]

- 19) Разъем AV [AV JACK] (→ 35, 36)
- 20) Вход дублирования звука [A.DUB INPUT] (→ 35)
- 21) Выход аналого-цифрового преобразования [DV OUT] (→ 53)

Подменю [DISPLAY SETUP]

- 22) Данные камеры [REC DATA]

- Если задать [REC DATA] на [ON], настройки (настройки скорости затвора, диафрагмы, (→ 25) баланса белого (→ 24), и т.д.), использованные при записи, изображаются и при воспроизведении. Там, где нет данных, на дисплее появляется [---].

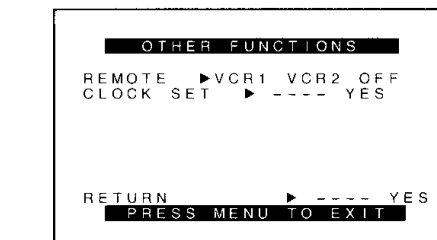
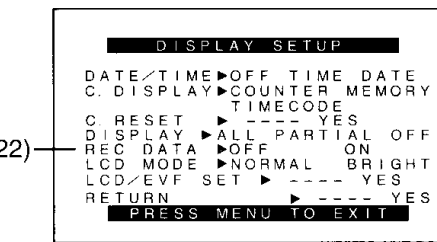
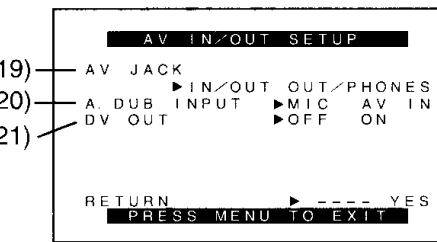
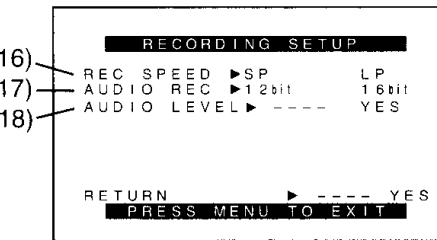
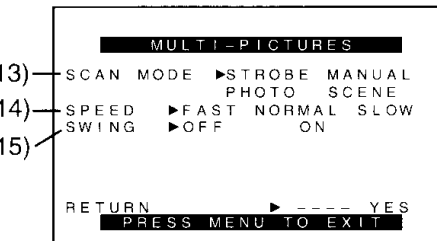
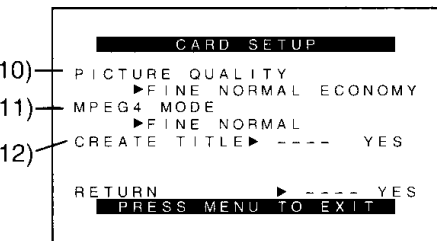
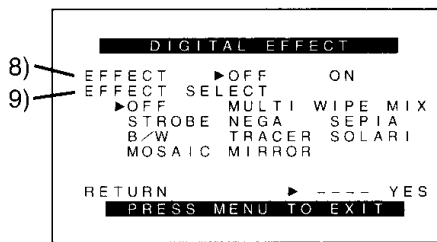
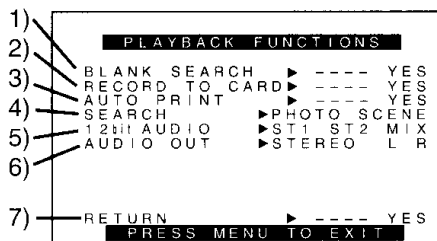
- Информация по настройкам может изображаться плохо, если данные этой видеокамеры воспроизводятся на другом оборудовании.

Данные камеры не записываются в следующих случаях:

- Когда данные записываются с карты на ленту.
- Когда запись ведется без подачи входных сигналов.
- При записи пользоваться разъемом S-Video или входом AV.
- Когда кадры без данных камеры записываются с использованием разъема DV.
- Когда изображается перечень титров.

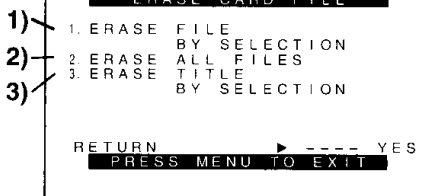
Подменю [OTHER FUNCTIONS]

Все элементы в подменю [OTHER FUNCTIONS] такие же, что и в подменю [OTHER FUNCTIONS] главного меню [CAMERA FUNCTIONS].



Главное меню режима воспроизведения карты [CARD FUNCTIONS]

Подменю [ERASE CARD FILE]

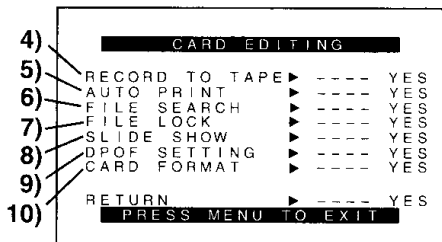


1) Выбор и стирание файла [ERASE FILE BY SELECTION] (→ 46)

2) Стирание всех файлов [ERASE ALL FILES] (→ 46)

3) Выбор и стирание титра [ERASE TITLE BY SELECTION] (→ 46)

Подменю [CARD EDITING]



4) Запись на ленту [RECORD TO TAPE] (→ 43)

5) Автоматическая печать [AUTO PRINT] (→ 38)

6) Поиск файла [FILE SEARCH] (→ 42)

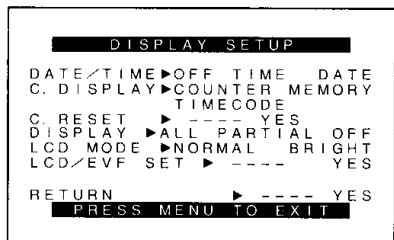
7) Установка защиты [FILE LOCK] (→ 46)

8) Задание показа слайдов [SLIDE SHOW] (→ 44)

9) Задание DPOF [DPOF SETTING] (→ 47)

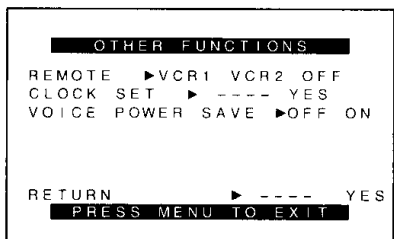
10) Форматирование карты [CARD FORMAT] (→ 47)

Подменю [DISPLAY SETUP]



Все элементы в подменю [DISPLAY SETUP] такие же, что и в подменю [DISPLAY SETUP] главного меню [CAMERA FUNCTIONS].

Подменю [OTHER FUNCTIONS]



Все элементы в подменю [OTHER FUNCTIONS] такие же, что и в подменю [OTHER FUNCTIONS] главного меню [CAMERA FUNCTIONS].

Быстрые меню режима воспроизведения карты (A)

При использовании быстрого меню можно быстро вызвать режим воспроизведения карты. Нажать диск [PUSH] для вызова быстрого меню и вращать диск [PUSH] для выбора нужного меню.

11) [FILE SEARCH]:

Появляется меню [FILE SEARCH] для поиска кадров по номеру. (→ 42)

12) [ERASE FILE]:

Появляется меню [ERASE FILE] для стирания показанного файла. (→ 46) Пользоваться этим меню после появления стираемого файла.

13) [FILE LOCK]:

Появляется меню [FILE LOCK] для защиты от случайного стирания файлов (Установка защиты). (→ 46) Пользоваться этим меню после появления защищаемого кадра.

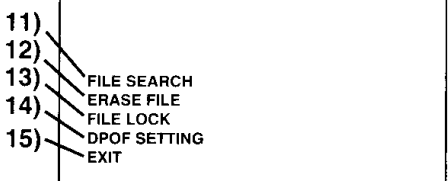
14) [DPOF SETTING]:

Появляется меню [DPOF SETTING] для задания DPOF для показанного кадра. (→ 47) Пользоваться этим меню после появления кадра для задания DPOF.

15) [EXIT]:

Служит для выхода из быстрого меню.

(A)



Задание даты и времени

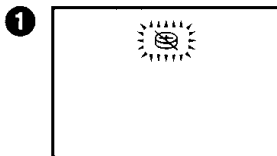
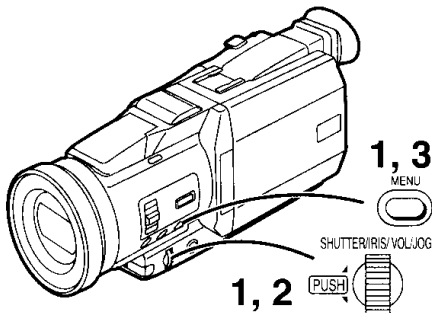
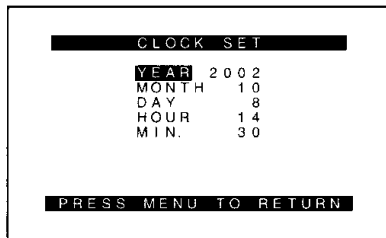
Поскольку внутренние часы видеокамеры слегка неточны, не забывать проверять время до начала записи.

- 1 Задать [OTHER FUNCTIONS] >> [CLOCK SET] >> [YES].
- 2 Нажать диск [PUSH] для выбора [YEAR]/[MONTH]/[DAY]/[HOUR]/[MIN.] и вращать его для задания на нужное значение.

- Год показан в порядке, приведенном ниже.
2000, 2001,..., 2089, 2000,...

- 3 Нажать кнопку [MENU] для завершения задания даты и времени.

- Работа часов начинается с [00] секунд.
- Меню пропадает при повторном нажатии кнопки [MENU].
- Если заряд встроенного аккумулятора кончается, то [☀] ❶ мигает. В этом случае зарядить встроенный аккумулятор.
- Для часов применяется 24-часовая система.

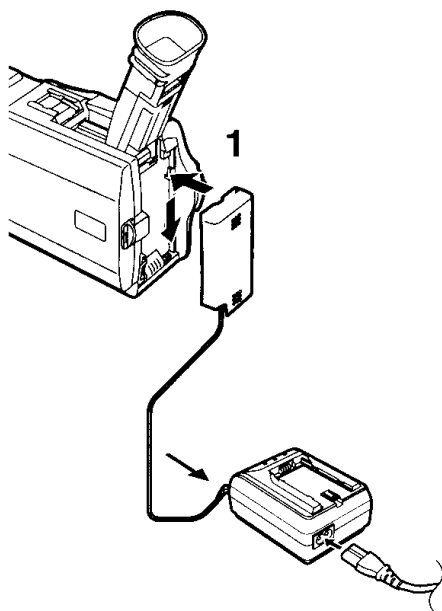


Перезарядка внутреннего литиевого аккумулятора

Внутренний литиевый аккумулятор поддерживает работу часов. Если мигает индикатор [☀], литиевый аккумулятор почти разряжен.

- 1 Подсоединить к отключенной видеокамере сетевой адаптер, а затем подсоединить его к сетевой розетке пер.тока.

- После 4-часовой подзарядки встроенный литиевый аккумулятор может подпитывать часы примерно 3 месяца.



Режим LP

Нужную скорость записи выбирают с помощью [REC SPEED] в подменю [RECORDING SETUP]. (Когда записывается только на пленку)

Если выбран режим LP, время записи увеличивается в 1,5 раза по сравнению с режимом SP.

Хотя качество изображения не снижается при записи в режиме LP, на воспроизводимом изображении могут появиться мозаичные помехи или могут появиться ограничения в некоторых стандартных функциях.

- Запись, сделанная в режиме LP, не вполне совместима с другой аппаратурой.
- Дублирование звука невозможно в режиме LP. (→ 35)

Режим звукозаписи

Качество звука при звукозаписи выбирают функцией [AUDIO REC] в подменю [RECORDING SETUP].

Высококачественная звукозапись возможна в режиме "16 бит 48 кГц 2 дорожки". В режиме "12 бит 32 кГц 4 дорожки" можно записать оригинальный звук на 2 дорожках в стерео, а другие 2 дорожки использовать для дублирования звука.

Режим КАМЕРА

Запись

При записи с селектором режима **1** заданным на [AUTO], видеокамера автоматически настраивает фокус и баланс белого. В некоторых случаях их нельзя настроить автоматически и нужно это сделать вручную. (→ 23, 24, 25)

1 Задать выключатель [OFF/ON/MODE] на [ON].

- Загорается лампочка [CAMERA]. **2**

2 Сдвинуть селектор [TAPE/CARD] на [TAPE].

3 Нажать кнопку пуска/останова записи.

- Запись запускается.

- После появления надписи [RECORD] она меняется на [REC]. **3**

• Для некоторых углов записи может оказаться удобнее пользоваться кнопкой [REC] **4** в качестве кнопки пуска/останова записи.

■ Лампочка записи (Сигнальная лампочка) **5**

Лампочка записи загорается во время записи, предупреждая оператора съемки о том, что идет запись.

- Лампочка записи не загорается, если [REC LAMP] в подменю [OTHER FUNCTIONS] задано на [OFF].

■ Пауза в записи

Снова нажать кнопку пуска/останова записи.

Появляется индикатор [PAUSE]. **6**

- Если режим паузы в записи длится более 6 минут, то питание автоматически отключается для защиты ленты и экономии энергии.

Для возобновления записи нужно снова включить питание.

■ Конец записи

Задать селектор [OFF/ON/MODE] на [OFF].

■ Проверка записи

Смещая кратковременно рабочий рычажок [G] **7** в режиме паузы в записи, можно воспроизвести последние несколько секунд записанной сцены.

- Появляется индикатор [CHK]. После проверки видеокамера возобновляет режим паузы в записи.

■ Просмотр записанной сцены во время паузы в записи

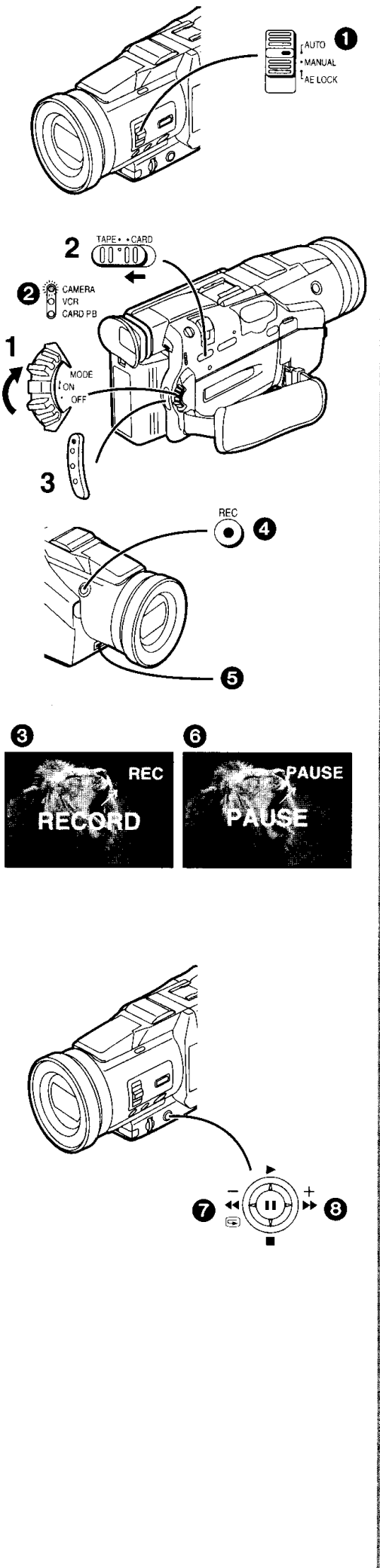
(Поиск камеры)

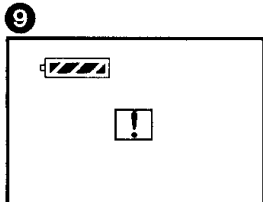
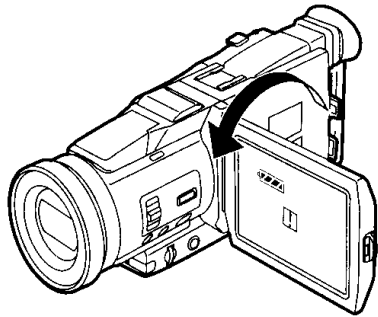
Записанную сцену можно просмотреть, сдвинув рабочий рычажок в направлении [-] **7** или [+] **8** в режиме паузы в записи.

- Когда рабочий рычажок сдвинут к [-], изображения воспроизводятся в обратном направлении.

- Когда рабочий рычажок сдвинут к [+], изображения воспроизводятся в обычном направлении.

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр.50.





■ Запись собственного изображения

Если открыть монитор ЖКД и повернуть его вперед (на сторону объектива), то можно сделать снимок объекта перед монитором видеокамеры в ходе съемки.

- Когда монитор ЖКД открыт, видоискатель автоматически отключается. Однако, когда монитор ЖКД повернут вперед, то изображение показывается также в видоискателе.
- Если нужно представить изображение на мониторе ЖКД зеркально, то следует задать [SELFSHOOT] в подменю [OTHER FUNCTIONS] на [MIRROR].
Изображения записываются, как обычно, и правая и левая сторона не меняются местами.
- Если при самозаписи используется [MIRROR], то выдаются только основные индикаторы, напр., индикатор записи [] (красный) или [●], индикатор паузы в записи [] (синий) или [●] и индикатор оставшегося заряда аккумулятора []. ⑨
- Если появляется общий индикатор предупреждения/аварии [!], вернуть монитор ЖКД в исходное положение и проверить содержание конкретного сигнала предупреждения/аварии.

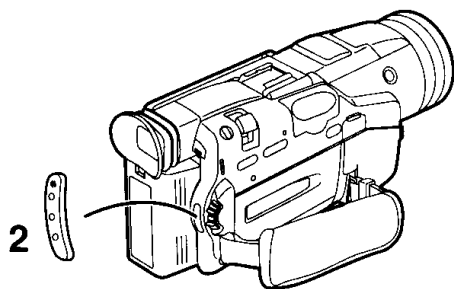
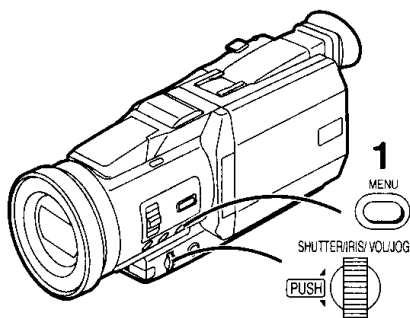
■ Кадр движущегося изображения (Режим кадра)

Запись кадра движущегося изображения позволяет получить естественные стоп-кадры с высококачественным изображением даже, если в записываемых эпизодах много движения и стоп-кадры сменяются непрерывно со скоростью 25 кадров в секунду. (Можно также записать звук.)

1 Задать [CAMERA FUNCTIONS] >> [CAMERA SETUP] >> [REC MODE] >> [FRAME].

2 Нажать кнопку пуска/останова записи.

- Цифровыми режимами [EFFECT] невозможно пользоваться.
- Для обычной записи задать [REC MODE] на [NORMAL].



ФОТОСНИМОК

Данная видеокамера может записывать на кассету стоп-кадры со звуком примерно на 7 секунд каждый.

- 1 **Передвинуть селектор [TAPE/CARD] на [TAPE].**
- 2 **Нажать кнопку [PHOTO SHOT] в режиме паузы в записи.**
 - Видеокамера записывает стоп-кадр в течение примерно 7 секунд и затем переключается обратно в режим паузы в записи.

■ Прогрессивный фотоснимок

Функция прогрессивного фотоснимка позволяет записывать стоп-кадры с более высоким разрешением, чем при обычной функции фотоснимка.

- Когда [PROGRESSIVE] в подменю [CAMERA SETUP] задано на [ON] или [AUTO], появляется индикатор [P] ①. Когда имеется индикатор [P], нажать кнопку [PHOTO SHOT] в режиме паузы в записи.
- Эта функция может не работать с некоторыми настройками функций.
- Если выбран режим карты, [PROGRESSIVE] задано на [ON].

■ Непрерывный фотоснимок

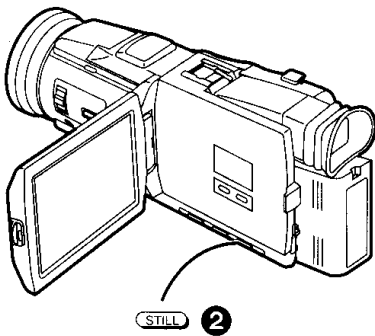
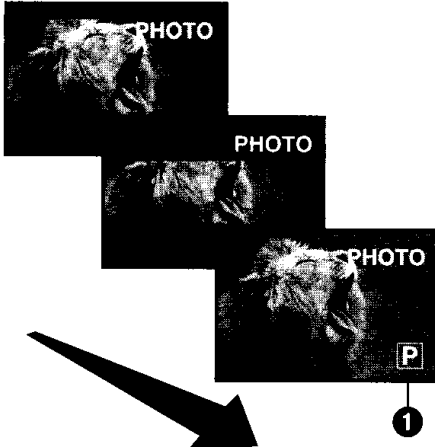
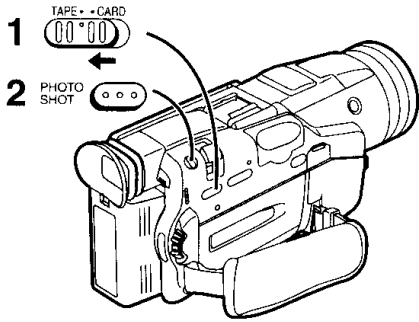
Если задать [SHTR EFFECT] в подменю [OTHER FUNCTIONS] на [ON] и держать нажатой кнопку [PHOTO SHOT], то видеокамера непрерывно записывает стоп-кадры с интервалом около 0,7 секунды, пока кнопка не будет отпущена.

- Экран мигает и одновременно записывается звук щелкающего затвора.
- Когда [PROGRESSIVE] в подменю [CAMERA SETUP] задано на [ON] или [AUTO], то этой функцией нельзя пользоваться.

■ Цифровой стоп-кадр

При нажатии кнопки [STILL] ② изображения становятся стоп-кадрами. При повторном нажатии этой кнопки режим цифрового стоп-кадра отменяется.

- Рекомендуется сначала нажать кнопку [STILL] в том месте, где нужно записать кадр, чтобы перейти в режим цифрового стоп-кадра, а затем нажать кнопку [PHOTO SHOT].
- Когда на экране изображается стоп-кадр, режимом мульти-кадра пользоваться нельзя.
- Прочие замечания по данному предмету см. на стр.50.



Функции наезда/отъезда

Придает особый эффект записи, ведя ее крупным или дальним планом.

- 1 Для съемки дальним планом (отъезд):
Перевести рычажок трансфокатора [W/T] на [W].
Для крупного плана (наезд):
Перевести рычажок трансфокатора [W/T] на [T].

- На несколько секунд появляется индикатор увеличения.

Выполнение снимков мелких объектов крупным планом (Функция макросъемки)

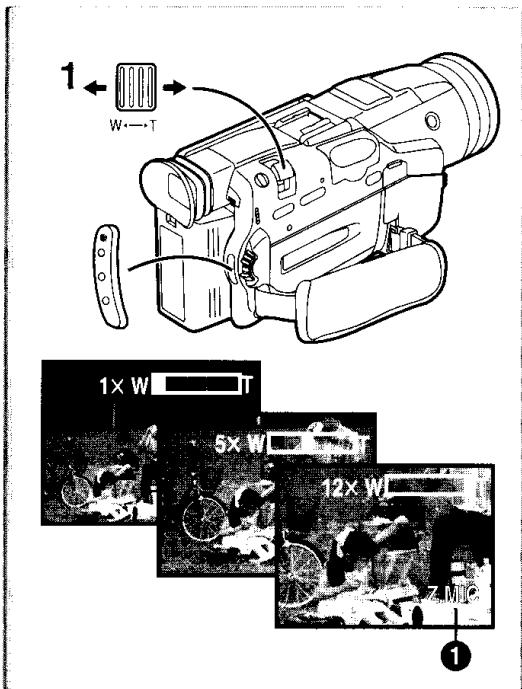
При увеличении 1x, видеокамера может сфокусироваться на объекте, находящемся на расстоянии примерно 45 мм от линзы. Этим способом можно снимать мелкие объекты типа насекомых.

Применение функции направленного микрофона

Одновременно с работой масштабирования плана изменяются угол направленности микрофона и чувствительность для звукозаписи.

- Задать [ZOOM MIC] в подменю [RECORDING SETUP] на [ON].
(Появляется индикатор [Z.MIC]. ①)
- Функция направленного микрофона может не работать как следует, если окружающий шум слишком сильный.

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр.50.



Функция цифрового увеличения

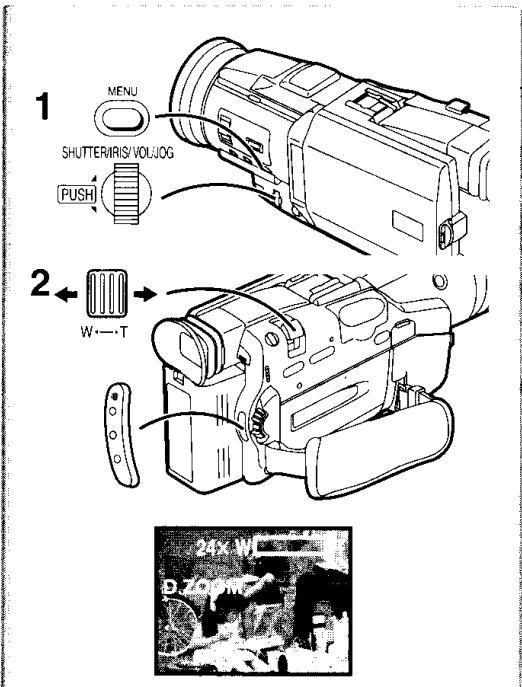
Эта функция удобна, если нужно записать крупным планом снимки объекта, расположенного вне нормального диапазона увеличения с увеличением от 1x до 12x. Функцией цифрового увеличения можно выбрать увеличение в 24x или даже в 120x.

- 1 Задать [CAMERA FUNCTIONS] >> [CAMERA SETUP] >> [D.ZOOM] >> [24x] или [120x].
 - 24x: Цифровое увеличение в 24x
 - 120x: Цифровое увеличение в 120x
- 2 Перевести рычажок трансфокатора [W/T] на [W] или на [T] для увеличения или уменьшения.

Отмена функции цифрового увеличения

Задать [D.ZOOM] в подменю [CAMERA SETUP] на [OFF].

- По мере повышения цифрового увеличения качество изображения может ухудшаться.



Функция оптического стабилизатора изображения

При записи в условиях нестабильности и дрожания видеокамеры, можно пользоваться этой функцией для корректировки дрожания камеры

- Если дрожание видеокамеры слишком сильное, то эта функция может не полностью стабилизировать изображение.

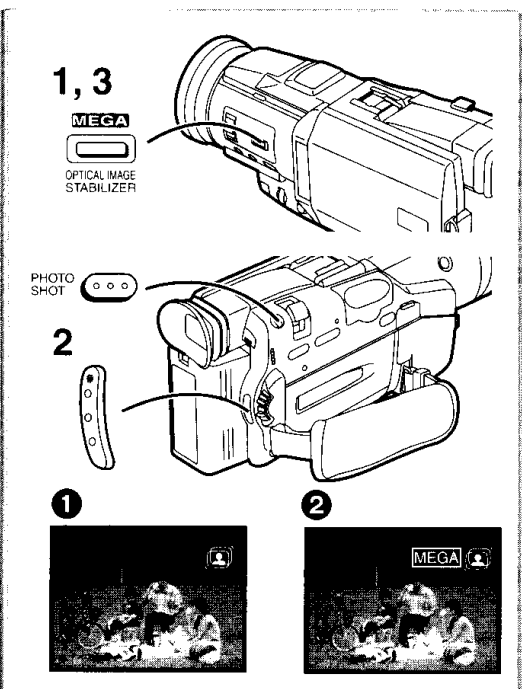
- 1 Нажимать кнопку [OPTICAL IMAGE STABILIZER] несколько раз до тех пор, пока не появится индикатор [O.I.S.] ①
- 2 Нажать кнопку пуска/останова записи или кнопку [PHOTO SHOT] для запуска записи.

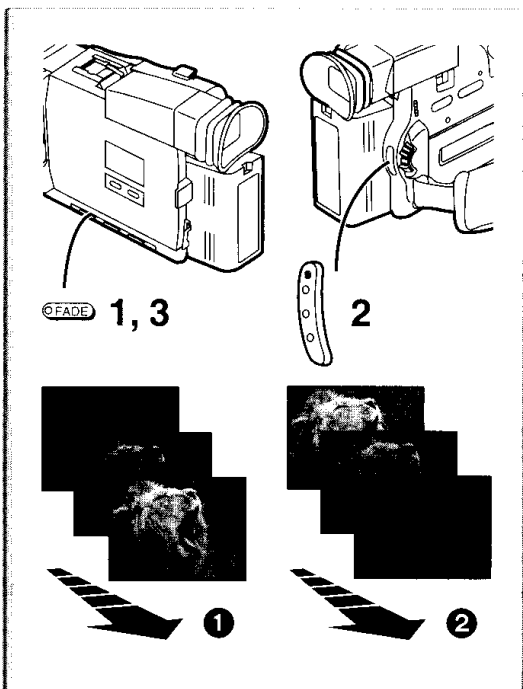
Функция MEGA OIS (оптический стабилизатор изображения)

Эта функция усиливает действие. Рекомендуется пользоваться функцией MEGA OIS (оптический стабилизатор изображения) при работе с фотоснимком карты.

- 3 Нажимать на кнопку [OPTICAL IMAGE STABILIZER] несколько раз до тех пор, пока не появится индикатор [MEGA O.I.S.] ②

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр.51.





Функции введения/выведения изображения

Введение изображения ①

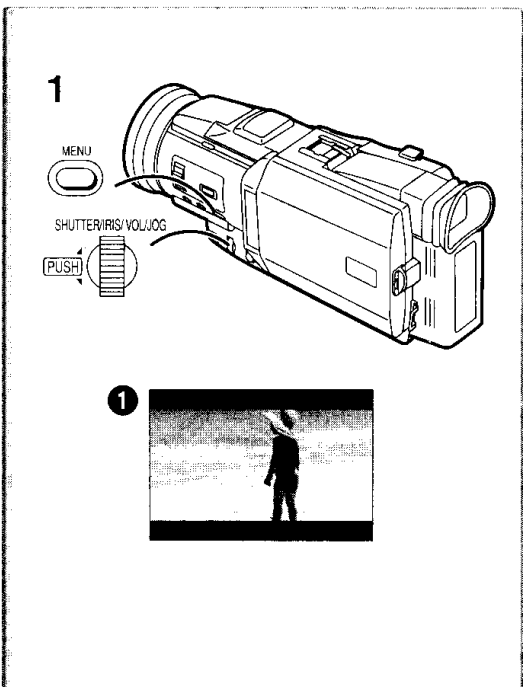
При введении изображение и звук плавно выплывают из затемнения в начале сцены.

- 1 Держать нажатой кнопку [FADE] в режиме паузы в записи.
 - Изображение постепенно пропадает.
- 2 Когда изображение полностью исчезло, нажать кнопку пуска/останова записи и начать запись.
- 3 Отпустить кнопку [FADE] примерно через 3 секунды после начала записи.
 - Изображение медленно появляется опять.

Выведение изображения ②

При выведении изображение и звуки постепенно исчезают, оставляя в конце сцены черный экран.

- 1 Держать нажатой кнопку [FADE] при записи.
 - Изображение постепенно пропадает.
- 2 Когда изображение полностью исчезло, нажать кнопку пуска/останова записи для выключения записи.
- 3 Отпустить кнопку [FADE].
 - Постепенное введение или выведение невозможны для стоп-кадра.



Функция "КИНО"

Эта функция служит для записи в широкоэкранный формат, как для кинотеатра.

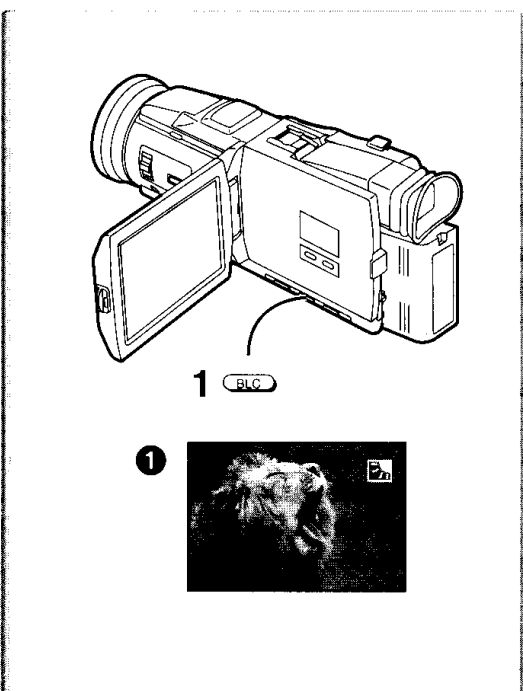
- 1 Задать [CAMERA FUNCTIONS] >> [CAMERA SETUP] >> [CINEMA] >> [ON].

- Вверху и внизу экрана появляются черные полосы. ①

Отмена режима "кино"

Задать [CAMERA FUNCTIONS] >> [CAMERA SETUP] >> [CINEMA] >> [OFF].

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр.51.



Функция КОМПЕНСАЦИИ ЭКСПОЗИЦИИ

Предотвращает затемнение объекта при съемке против света. (Когда свет исходит сзади снимаемого объекта.)

- 1 Нажать кнопку [BLC].

- Индикатор [E] ① мигает и затем появляется на дисплее.

Возобновление обычной записи

Нажать кнопку [BLC].

- Когда нажата кнопка [BLC], весь экран становится ярче.
- Функция компенсации экспозиции отменяется выключателем [OFF/ON/MODE].

Запись в особых ситуациях

(Программа AE)

Позволяет выбрать оптимальное автоматическое значение экспозиции для съемки в особых условиях.

1 Передвинуть селектор режима на [MANUAL].

- Появляется индикатор [MNL].

2 Задать [CAMERA FUNCTIONS] >> [CAMERA SETUP] >> [PROG.AE] >> нужный режим ([☀], [👤], [🌙], [☷] или [☀❄]).

- Появляется индикатор выбранного режима.

[☀] Режим "спорт" ①

Для записи сцен с быстрыми движениями, напр., занятий спортом.

[👤] Режим "портрет" ②

Для четкого выделения людей из фона.

[🌙] Режим низкой освещенности ③

Для более яркой записи затемненной сцены.

[☷] Режим "прожектор" ④

Для записи объекта в свете прожектора на приеме, в театре и т.п.

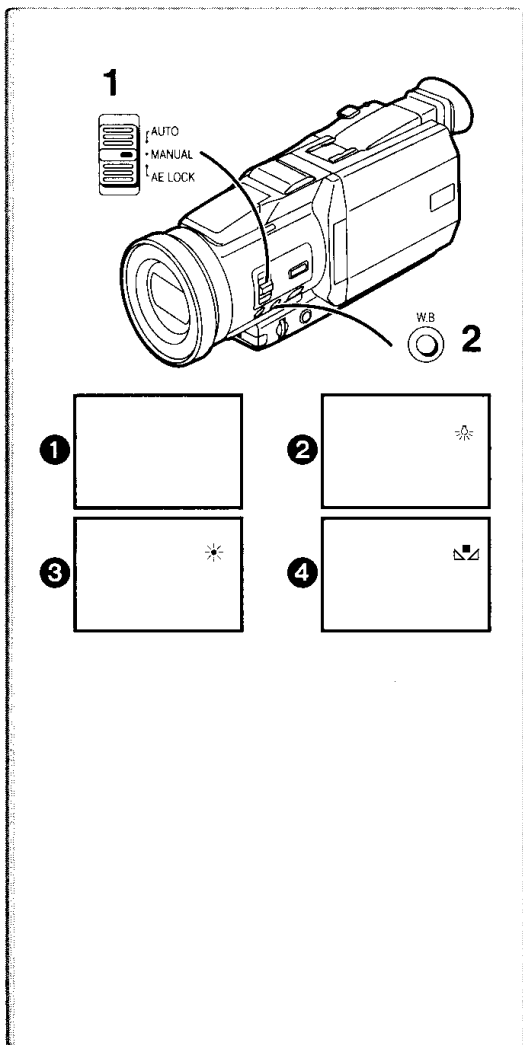
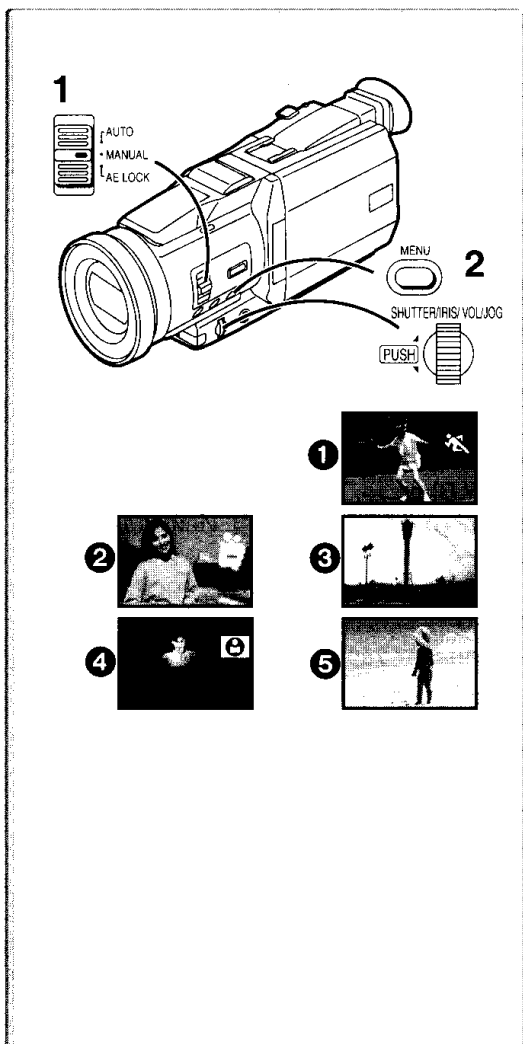
[☀❄] Режим "пляж и снег" ⑤

Для записи в присутствии бликов, напр., на лыже, на пляже и т.п.

Отмена функции программы AE

Задать [PROG.AE] в подменю [CAMERA SETUP] на [OFF]. Или задат селектор режима на [AUTO].

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр.51.



Запись в естественных тонах

(Баланс белого)

В зависимости от сцены или освещенности режим автоматической настройки белого может оказаться не в состоянии передать естественные цвета. (→ 24, 61) В этом случае баланс белого можно настроить вручную.

Если включить питание с надетой на объектив крышкой, то могут наблюдаться сбои в работе автоматической настройки баланса белого. Снять крышку с объектива и включить видеокамеру.

1 Задать селектор режима на [MANUAL].

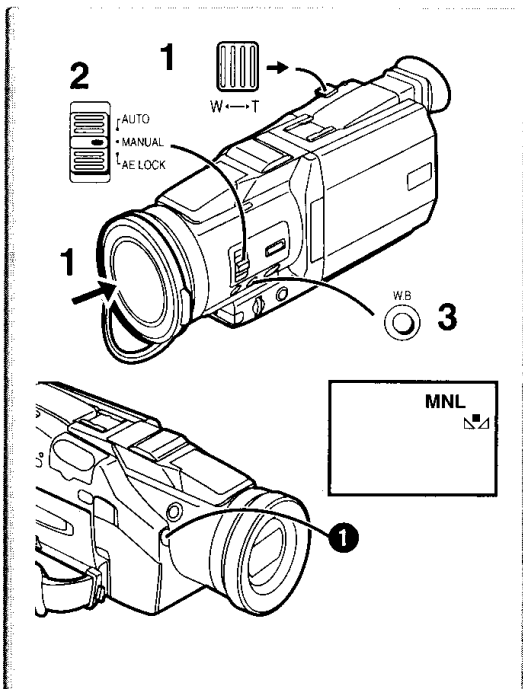
- Появляется индикатор [MNL].

2 Нажать несколько раз кнопку [W.B] для выбора нужного режима баланса белого.

- ① Автоматическая настройка баланса белого
- ② Режим съемки в помещении (запись под лампой накаливания) [☀]
- ③ Режим наружной съемки [☀]
- ④ Настройка баланса белого, которая была ранее задана вручную [☷].

Возврат к автоматической настройке

Нажать несколько раз кнопку [W.B] до тех пор, пока не пропадут все индикаторы режима баланса белого ([☀], [☀], [☷]). Или задат селектор на [AUTO].



Ручная настройка баланса белого

Если освещение выходит за пределы рабочего диапазона автонастройки баланса белого, то пользоваться режимом ручной настройки баланса белого.

- 1 Надеть крышку объектива и выполнять наезд до тех пор, пока весь экран не станет белым.**
- 2 Задать селектор режима на [MANUAL].**
 - Появляется индикатор [MNL].
- 3 Держать кнопку [W.B] нажатой до тех пор, пока индикатор [] не перестанет мигать и останется гореть.**
 - Индикатор [] появляется после затемнения экрана на мгновение.

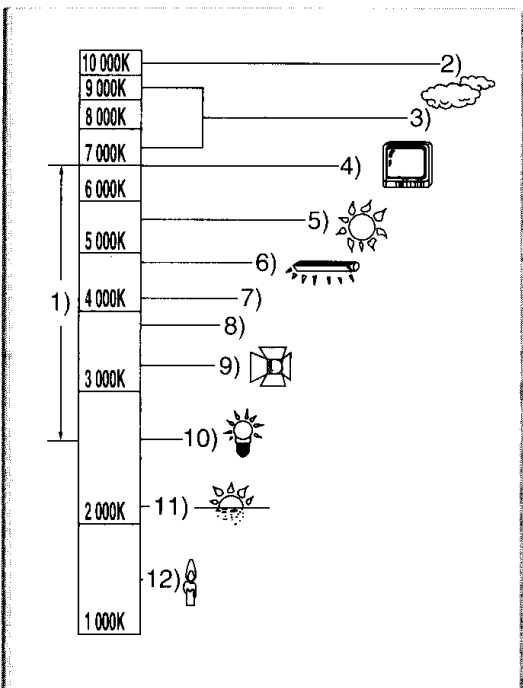
Возврат к автоматической настройке

Нажать несколько раз кнопку [W.B] до тех пор, пока не пропадут все индикаторы режима баланса белого ([], [], []). Или задать селектор режима на [AUTO].

■ Датчик баланса белого

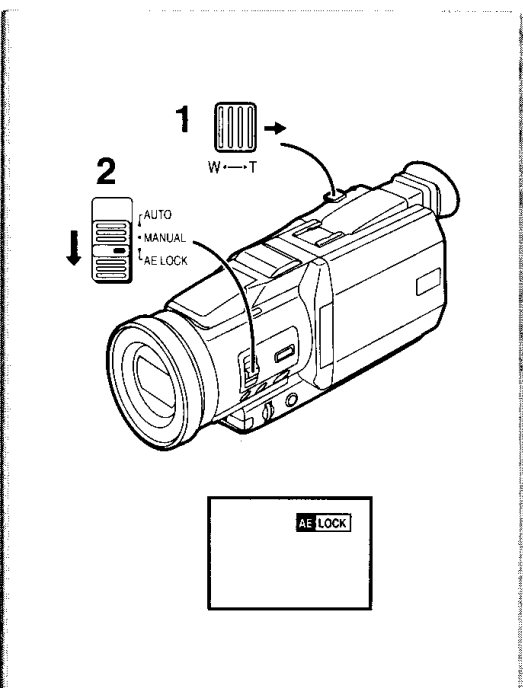
Датчик баланса белого **1** определяет характер источника света при записи.

- Не закрывайте датчик баланса белого рукой в процессе записи, иначе он не сможет нормально работать.



За пределами рабочего диапазона автонастройки баланса белого изображение становится красноватым или синеватым. Даже в пределах рабочего диапазона автонастройки баланса белого могут наблюдаться сбои в автонастройке баланса белого, если имеется более одного источника света. В этом случае настроить баланс белого.

- 1) Рабочий диапазон автоматической настройки баланса белого этой видеокамеры
 - 2) Голубое небо
 - 3) Облачное небо (дождь)
 - 4) Экран ТВ
 - 5) Солнечный свет
 - 6) Белая люминесцентная лампа
 - 7) 2 часа после восхода или до заката солнца
 - 8) 1 час после восхода или до заката солнца
 - 9) Галогеновая лампочка
 - 10) Лампочка накаливания
 - 11) Восход или закат солнца
 - 12) Свечное освещение
- Прочие замечания по данному предмету см. на стр.51.



Запись с фиксированной яркостью (блокировка автоматической экспозиции)

Функция блокировки автоматической экспозиции позволяет Вам записывать объект с той же яркостью, даже когда условия освещения сильно изменяются. Например, если Вы записываете человека, который передвигается из яркого в темное место, или наоборот, эта функция предотвращает то, что лицо человека становится ярче или темнее.

- 1 Перевести рычажок трансфокатора [W/T] на [T] для наезда на объект.**
- 2 Задать селектор режима на [AE LOCK].**
 - Индикация [AE LOCK] мигает, а затем высвечивается. Яркость изображения сейчас блокируется на величине, которую оно имело в момент установки переключателя в положение [AE LOCK].

Отмена функция блокировки автоматической экспозиции
Задать селектор режима на [AUTO] или на [MANUAL].

Фиксирование яркости на нужном уровне

После вышеописанного шага 1 задать селектор режима на [MANUAL] для ручной настройки яркости, а затем задать селектор режима на [AE LOCK].

- Снова задать AE Lock, когда селектор [TAPE/CARD] переключают после задания фиксирования яркости. (Задание яркости может измениться.)

Ручная настройка скорости затвора

Удобно для записи быстро движущихся объектов.

- 1 Задать селектор режима на [MANUAL].
 - Появляется индикатор [MNL] ①.
- 2 Нажимать диск [PUSH] до тех пор, пока не появится индикатор скорости затвора ②.
- 3 Вращать диск [PUSH] для настройки скорости затвора.

Диапазон настройки скорости затвора

1/50–1/8000 с (1/25–1/500 с в режиме карты)

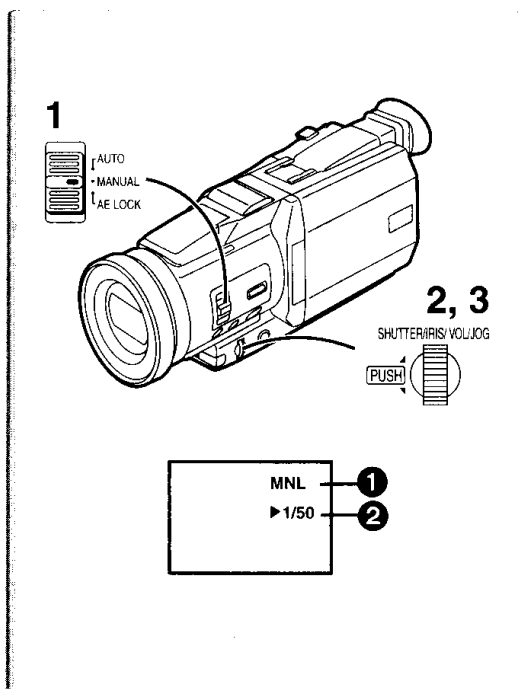
Стандартная скорость затвора 1/50 с.

Изменение значения в сторону [1/8000] повышает скорость затвора.

Возврат к автоматической настройке

Задать селектор режима на [AUTO].

•Прочие замечания по данному предмету см. на стр.51.



Ручная настройка диафрагмы

(Число F)

Пользоваться этой функцией, когда экран слишком яркий или слишком темный.

- 1 Задать селектор режима на [MANUAL].
 - Появляется индикатор [MNL] ①.
- 2 Нажимать на диск [PUSH], пока не появится индикатор диафрагмы ②.
- 3 Вращать диск [PUSH] для настройки диафрагмы.

Диапазон настройки диафрагмы

CLOSE (Закрыто), F16,..., F1.7,

OPEN (Открыто) 0dB,..., 18dB

При изменении значения в сторону [CLOSE] изображение становится темнее.

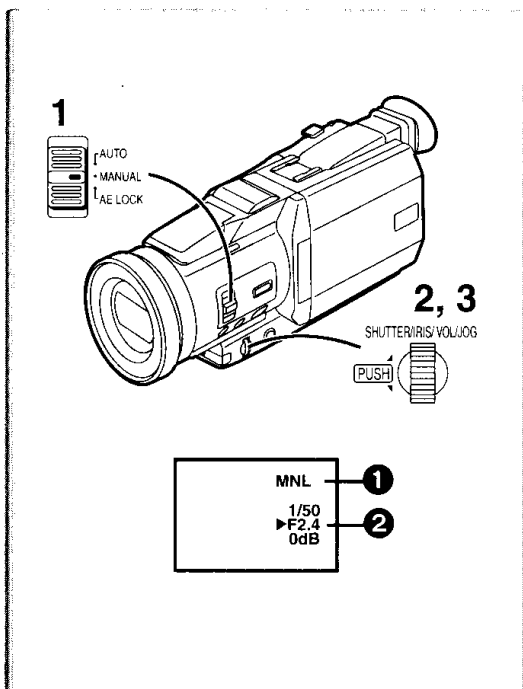
При изменении значения в сторону [OPEN] изображение становится ярче.

Значение с размерностью dB показывает степень усиления. Если это значение слишком большое, то качество изображения ухудшается.

Возврат к автоматической настройке

Нажать диск [PUSH]. Или задать селектор режима на [AUTO].

•Прочие замечания по данному предмету см. на стр.51.



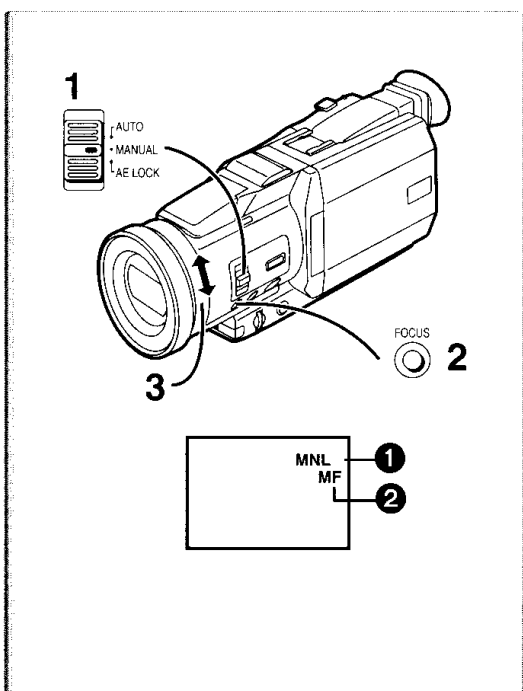
Ручная настройка фокуса

Фокус можно настроить вручную для записи в условиях, когда автофокус работает не слишком хорошо.

- 1 Задать селектор режима на [MANUAL].
 - Появляется индикатор [MNL] ①.
- 2 Нажать кнопку [FOCUS].
 - Появляется индикатор [MF] (режим ручного фокуса) ②.
- 3 Поверните кольцо фокусировки, чтобы подрегулировать фокус.

Возврат к автоматической настройке

Нажать кнопку [FOCUS] для отключения индикатора [MF]. Или задать селектор режима на [AUTO].



Применение видеовспышки

Встроенная видеовспышка дает возможность записывать стоп-кадры в темноте.

При пользовании факультативной видеовспышкой (VW-FLH3E) обратиться к рабочим инструкциям по видеовспышке.

- 1 Нажать кнопку [PUSH] для открытия видеовспышки.
- 2 Задать [CAMERA FUNCTIONS] >> [RECORDING SETUP] >> [FLASH] >> [ON] или [AUTO].

- При выборе [AUTO] видеовспышка срабатывает, если датчик освещенности детектирует необходимость в свете.

- 3 Нажать кнопку [STILL].

- Видеовспышка срабатывает.

- 4 Нажать кнопку [PHOTO SHOT] или кнопку пуска/останова записи.

- Видеовспышка не срабатывает при записи.

- Если горит индикатор [⚡], [⚡+] или [⚡-] ①, вспышка срабатывает. Если вспышка не показана, видеовспышка не срабатывает.
- Рабочий диапазон встроенной вспышки составляет примерно от 1 до 2,5 метров в темных местах. Изображение будет темным, если его записывают с использованием видеовспышки на расстоянии свыше 2,5 метров.
- Использование видеовспышки VW-FLH3E (факультативная) позволяет записать стоп-кадры далее 2,5 метров в темном месте. Рабочий диапазон составляет примерно от 1 до 4 метров.
- Видеовспышкой VW-FLH3E (факультативно) и встроенной видеовспышкой нельзя пользоваться одновременно.
- Записываемый предмет может казаться темным, если вспышка срабатывает перед белым фоном.
- Телеобъектив (VW-LT4314ME) или широкоугольный объектив (VW-LW4307ME) могут заблокировать свет вспышки и вызвать эффект виньетирования.

Настройка яркости видеовспышки

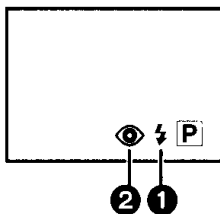
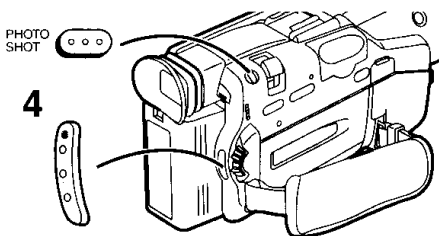
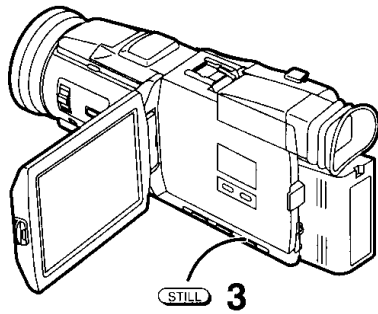
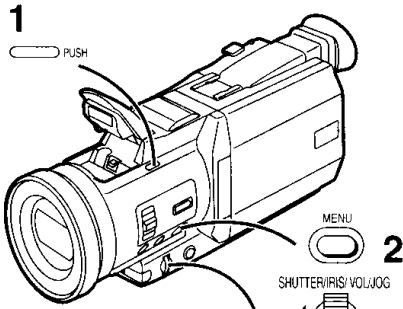
Задать [FLASH LEVEL] в подменю [RECORDING SETUP] на нужный уровень вспышки.

- Как правило, задавать на [NORMAL] (появляется индикатор [⚡]).
- Если яркость не достаточна при задании на [NORMAL], задать на [+]
(появляется индикатор [⚡+]); если же она слишком сильная, задать на [-] (появляется индикатор [⚡-]).

Уменьшение эффекта “красных глаз”

Задать [RED EYE REDUCTION] в подменю [RECORDING SETUP] на [ON].

- Появляется индикатор [👁️] ②.
- Эффект “красных глаз” появляется в зависимости от условий записи.
- Прочие замечания по данному предмету см. на стр.51.



Функции цифрового эффекта

Данная видеокамера оснащена функциями цифровых эффектов, которые добавляют специальные эффекты к сценам.

Цифровые эффекты 1 [EFFECT1]

- 1) Режим мульти-кадра [MULTI]
- 2) Режим кадра в кадре [P-IN-P]
- 3) Режим вытеснения [WIPE]
- 4) Режим микширования [MIX]
- 5) Режим стробирования [STROBE]
 - Записывает изображение со стробоскопическим эффектом.
- 6) Режим усиления [GAINUP]
 - Усиливает яркость изображения электронным способом.
 - Настраивает ручную фокус при использовании этого режима. (→ 25)
- 7) Режим трассировки [TRACER]
 - Записывает изображение с трассировкой.
- 8) Режим мозаики [MOSAIC]
- 9) Режим зеркала [MIRROR]
 - Правая половина изображения становится зеркальным отражением левой половины.

Цифровые эффекты 2 [EFFECT2]

- 10) Режим негатива [NEGA]
 - Цвета записанного изображения меняются на противоположные, как в негативе.
- 11) Режим сепии [SEPIA]
 - Записывает кадр с коричневатым оттенком, похожим на окраску старых кинокартин.
- 12) Черно-белый режим [B/W]
 - Записывает изображение в черно-белом цвете.
- 13) Режим соляризации [SOLARI]
 - Записывается изображение с эффектом живописи.

Выбор нужного цифрового эффекта

Задать [CAMERA FUNCTIONS] >> [DIGITAL EFFECT] >> [EFFECT1] или [EFFECT2] >> нужный цифровой эффект.

Отмена цифрового эффекта

Задать [CAMERA FUNCTIONS] >> [DIGITAL EFFECT] >> [EFFECT1] или [EFFECT2] >> [OFF].

- Если видеокамеру отключают, настройки [EFFECT2] отменяются.

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр.52.

■ Режим вытеснения и режим микширования

Режим вытеснения:

Стоп-кадр последней записанной сцены постепенно сменяется движущимся изображением новой сцены, как при закрытии занавеса.

Режим микширования:

По мере постепенного проявления движущегося изображения новой сцены стоп-кадр последней записанной сцены медленно исчезает.

1 Задать [CAMERA FUNCTIONS] >> [DIGITAL EFFECT] >> [EFFECT1] >> [WIPE] или [MIX].

- Появляется индикатор [WIPE] или [MIX].

2 Нажать кнопку пуска/останова записи для запуска записи.

3 Нажать кнопку пуска/останова записи для паузы в записи.

- Последний эпизод записан в память. Индикатор [WIPE] или [MIX] изменяется на [WIPE] или [MIX].

4 Нажать кнопку пуска/останова записи для возобновления записи.

- Последний кадр предыдущей сцены медленно сменяется новой сценой.

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр.52.

[EFFECT1]

1) MULTI



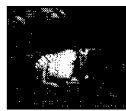
2) P-IN-P



3) WIPE



4) MIX



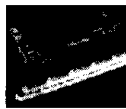
5) STROBE



6) GAINUP



7) TRACER



8) MOSAIC



9) MIRROR



[EFFECT2]

10) NEGA



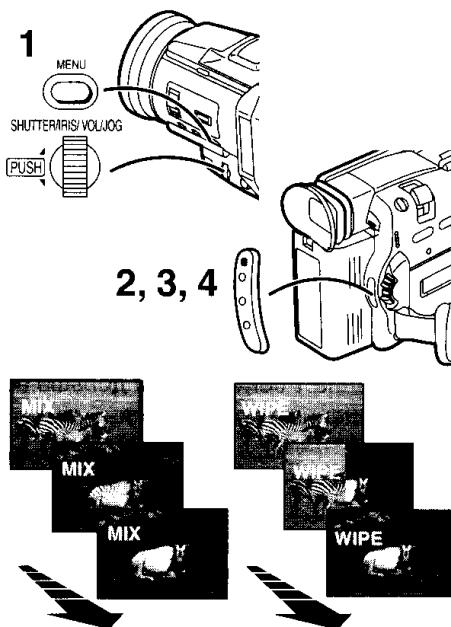
11) SEPIA

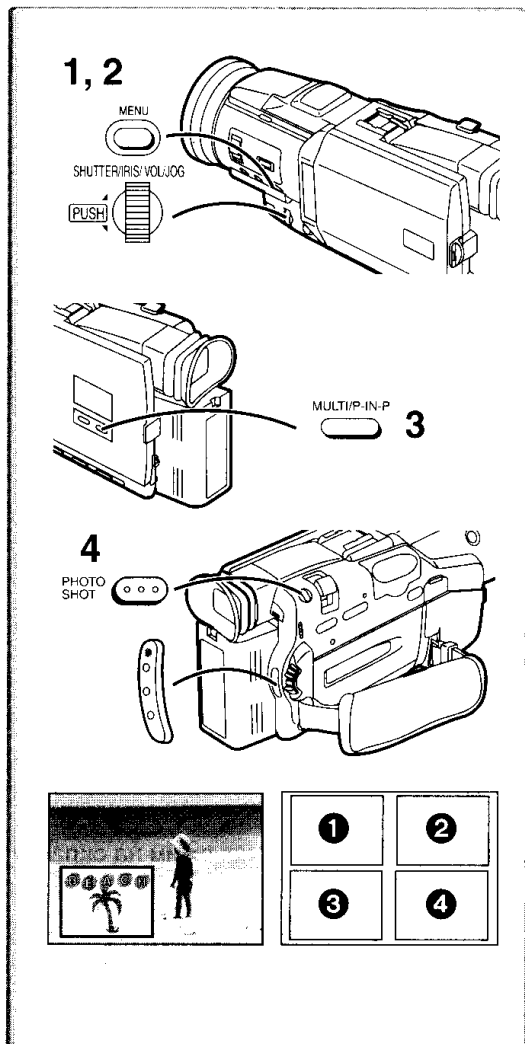


12) B/W



13) SOLARI





■ Режим кадр в кадре

Внутри экрана можно получить изображение малого экрана (стоп-кадр).

- 1 Задать [CAMERA FUNCTIONS] >> [DIGITAL EFFECT] >> [EFFECT1] >> [P-IN-P].
- 2 Задать [CAMERA FUNCTIONS] >> [MULTI-PICTURES] >> [P-IN-P] >> положение (1 2 3 4), в которое нужно вставить малый стоп-кадр.
- 3 Навести видеокамеру на сцену, которую хочется снять, и нажать кнопку [P-IN-P] для вставки малого стоп-кадра.
 - В обычном кадре появляется малый стоп-кадр.
 - Если нажать снова кнопку [P-IN-P], малый стоп-кадр будет убран.
- 4 Нажать кнопку пуск/останов записи или кнопку [PHOTO SHOT] для записи на кассету.

• Прочие замечания по данному предмету см. на стр.52.

■ Режим мульти-кадра

Режим стробирования мульти-кадра ⑤:

Можно снять и записать 9 последовательных малых стоп-кадров.

Ручной режим мульти-кадра ⑥:

Можно вручную снять и записать 9 малых стоп-кадров.

- 1 Задать [CAMERA FUNCTIONS] >> [DIGITAL EFFECT] >> [EFFECT 1] >> [MULTI].
- 2 Задать [CAMERA FUNCTIONS] >> [MULTI-PICTURES] >> [SCAN MODE] >> [STROBE] или [MANUAL].

Когда выбрано [STROBE]:

- Задать [SPEED] на нужную скорость стробирования. При настройке [FAST] 9 последовательных малых стоп-кадров выполняются примерно за 1 секунду, при настройке [NORMAL] примерно за 2 секунды и при настройке [SLOW] примерно за 3 секунды.
- Если задать [SWING] в подменю [MULTI-PICTURES] на [ON], то интервалы выполнения 9 стоп-кадров длятся дольше в начале и в конце, чем в середине периода стробирования размаха, что удобно для анализа движения размаха, напр., в спорте.

При выборе [MANUAL]:

- Можно выбрать для нужной сцены по одному за раз до 9 малых кадров.
- 3 Нажать кнопку [MULTI].
 - Если выбрано [MANUAL], нажимать кнопку [MULTI] при каждой снимаемой сцене.
 - 4 Нажать кнопку пуск/останов записи или кнопку [PHOTO SHOT] для записи на кассету.

Стирание всех набранных мульти-кадров

Пока выдано изображение 9 мульти-кадров, нажать кнопку [MULTI].

- Если выбрано [MANUAL], нажать кнопку [MULTI] после того, как показаны 9 кадров.

Для показа мульти-кадров опять.

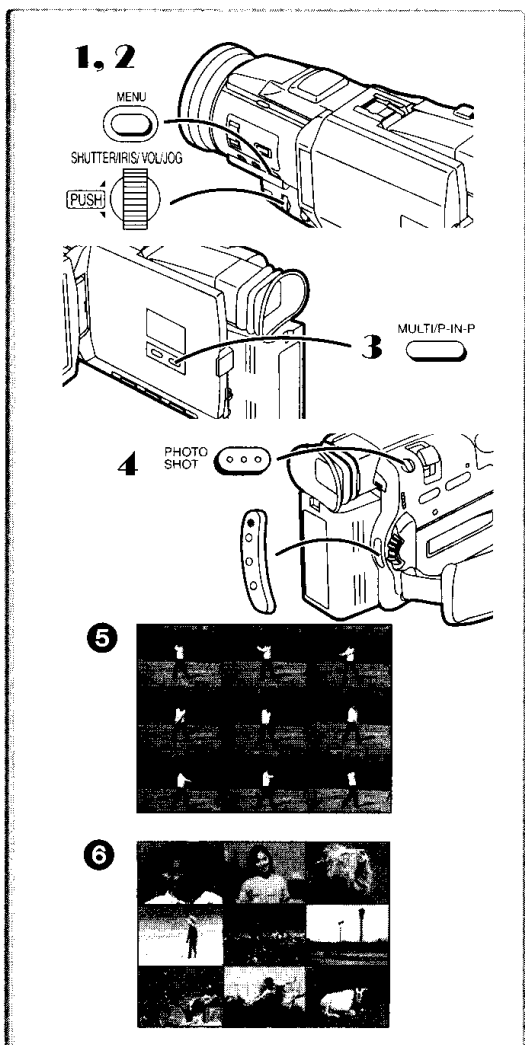
Нажимать кнопку [MULTI] в течение 1 секунды или дольше.

Для стирания мульти-кадров по одному (Когда кадры выполнены в [MANUAL])

Если нажимать кнопку [MULTI] в течение 1 секунды или дольше при показе стоп-кадров, то кадры, выполненные последними, будут непрерывно стираться.

- После того, как стоп-кадры стерты по одному, их нельзя показать опять.

• Прочие замечания по данному предмету см. на стр.52.



Прочие полезные функции

Данная видеокамера имеет 4 профессиональные функции (Продвинутые функции), которые удобны для записи.

■ Полосатый шаблон

С помощью полосатого шаблона легко настроить яркость изображения на оптимальный уровень еще до начала записи.

- 1 Задать [CAMERA FUNCTIONS] >> [ADVANCED FUNCTIONS] >> [ZEBRA] >> [ON].

- Появляются белые полосы (полосатый шаблон) и индикатор [ZEBRA] ① на тех частях изображения, где экспозиция слишком велика (чересчур яркое освещение и блестящие предметы).
- Во избежание записи передержанного белесого изображения нужно вручную настроить диафрагму/увеличение (→ 25) так, чтобы полосатый шаблон пропал. Записанное изображение может потемнеть.
- Полосатый шаблон не записывается на ленту.

■ Уровень чувствительности микрофона

Уровень чувствительности микрофона для записи можно настроить

- 1 Задать [CAMERA FUNCTIONS] >> [ADVANCED FUNCTIONS] >> [MIC LEVEL ADJ.] >> [YES].

- Появляется меню [MIC LEVEL SETUP] ②.

- 2 Нажать диск [PUSH] для выбора [MNL (AGC*, NO-AGC)].

- AGC*: Контроль автоусиления
- Если задать [MODE] на любое другое задание, кроме [AUTO], то появляется уровень чувствительности микрофона.

AUTO: AGC подключено и уровень записи настраивается автоматически.

MNL (AGC): Можно задать нужный уровень записи. AGC также подключается для снижения искажений в музыке.

MNL (NO-AGC): AGC не подключено и можно выполнять естественную запись. Настроить так, чтобы звук не искажался при максимальной громкости.

- 3 Повернуть диск [PUSH] для увеличения или уменьшения полосок в индикаторе [GAIN].

- Настройте значение [GAIN] так, чтобы последние три полоски [LEVEL (MIC)] не горели красным светом. (Иначе звук искажается.)

■ Настройка изображения

Позволяет настраивать резкость и цветовой уровень изображения при записи.

- 1 Задать селектор режима на [MANUAL].
- 2 Задать [CAMERA FUNCTIONS] >> [ADVANCED FUNCTIONS] >> [PICTURE ADJ.] >> [YES].

- Процедура задания такая же, как для [LCD/EVF SET] в подменю [DISPLAY SETUP]. (→ 11)

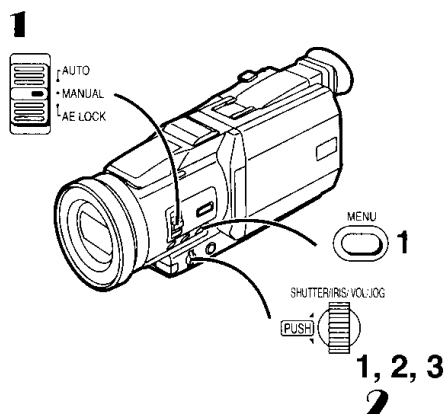
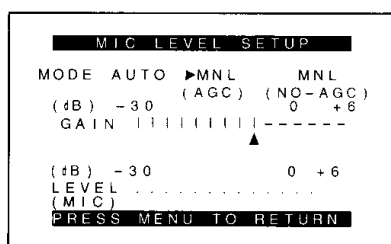
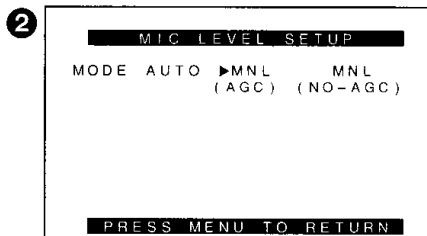
■ Цветовая колонка

Показывает 7 цветowych колонок, полезных для настройки качества изображения телевизора или внешнего монитора.

- 1 Задать [CAMERA FUNCTIONS] >> [ADVANCED FUNCTIONS] >> [COLOUR BAR] >> [ON].

- Цветовые колонки не записываются на карту.

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр.52.



Режим ВКМ

Воспроизведение

Записанную сцену можно воспроизвести сразу же после записи.

1 Передвинуть выключатель [OFF/ON/MODE] и задать видеокамеру на режим ВКМ.

- Загорается лампочка [VCR]. **1**

2 Сдвинуть рабочий рычажок к [◀◀] для перемотки ленты.

- Перемотать ленту до места, с которого нужно начать воспроизведение.

- Когда лента доходит до начала, перемотка автоматически останавливается.

3 Сдвинуть рабочий рычажок к [▶] для пуска воспроизведения.

- Появляется индикатор [▷]. **2**

Останов воспроизведения

Сдвинуть рабочий рычажок к [■] **3**.

Настройка громкости звука

Пока не появится индикатор [VOLUME] **4**, нажимать диск [PUSH] **5**. Затем вращать диск [PUSH], настраивая громкость. После настройки нажать диск [PUSH], чтобы убрать индикатор [VOLUME].

Для настройки громкости дистанционным пультом нажать кнопку [T] или [W] для появления индикатора [VOLUME]. Нажать кнопку [T] для повышения громкости или нажать кнопку [W] для уменьшения громкости. Индикатор [VOLUME] пропадает через несколько секунд после окончания настройки.

- Громкость звука нельзя настраивать дистанционным пультом в режиме увеличения при воспроизведении. (→ 33)

- Если воспроизводится кассета с записанными сигналами защиты авторских прав, то изображение на экране искажается в виде мозаики.

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр.52.

Поиск воспроизводимой сцены

Воспроизведение вперед/назад

Если рабочий рычажок сдвинуть к [▶▶] **1** или [◀◀] **2** при воспроизведении, он возвратится на воспроизведение вперед **(A)** или воспроизведение назад **(B)**.

- Если рычаг управления удерживается непрерывно, происходит переключение в режим ускоренного воспроизведения в прямом или обратном направлении до тех пор, пока Вы не высвободите его.

- Если рычаг управления нажимается кратковременно, ускоренное воспроизведение в прямом или обратном направлении продолжается даже тогда, когда Вы высвободите его.

Функция регулирования скорости поиска **(C)**

Скорость воспроизведения вперед или назад можно изменять.

1 При воспроизведении, сдвинуть рабочий рычажок к [▶].

- Появляется индикатор [1×▷].

2 Вращать диск [PUSH] для выбора нужной скорости поиска.

Для регулирования скорости поиска имеются следующие 6 скоростей воспроизведения в прямом и обратном направлениях:

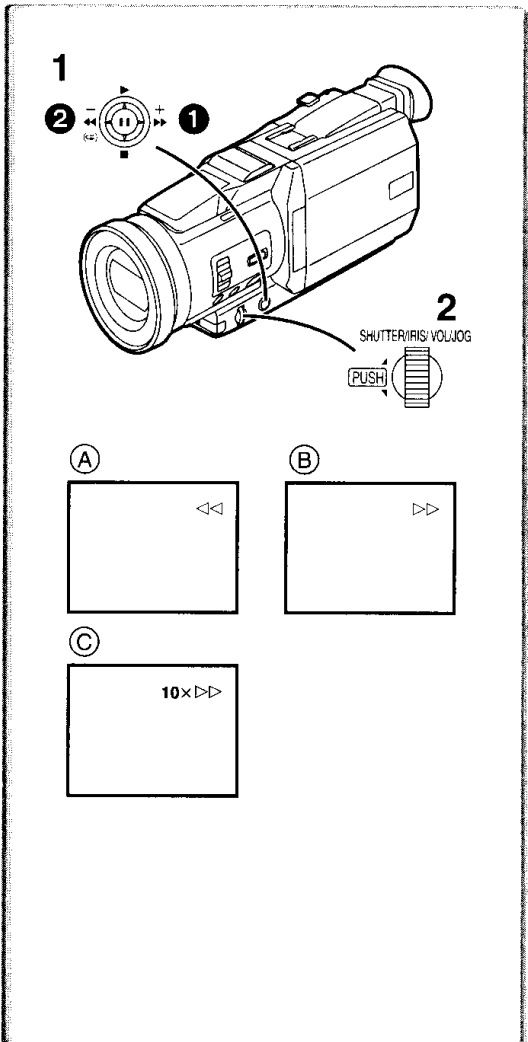
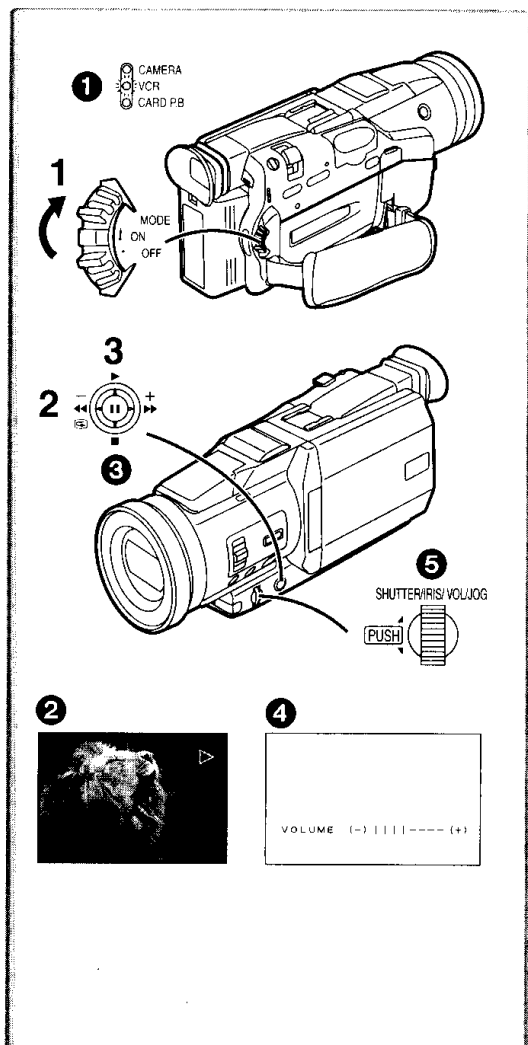
1/5× (медленное воспроизведение только в режиме SP), 1/3× (медленное воспроизведение только в режиме LP), 1×, 2×, 5×, 10× и 20×

Возврат к обычному воспроизведению

Сдвинуть рабочий рычажок к [▶]. Во время воспроизведения вперед или назад на быстро движущихся объектах могут появиться мозаичные помехи.

- Во время воспроизведения вперед или назад на быстро движущихся объектах могут появиться мозаичные помехи.

- Во время поиска звук отключен.



Замедленное воспроизведение

Данная видеокамера может воспроизводить изображение на низкой скорости.

1 Нажать кнопку [▶].

2 Нажать кнопку [◀] или кнопку [▶] на дистанционном пульте.

- Появляется индикатор [◀||] или [||▶].

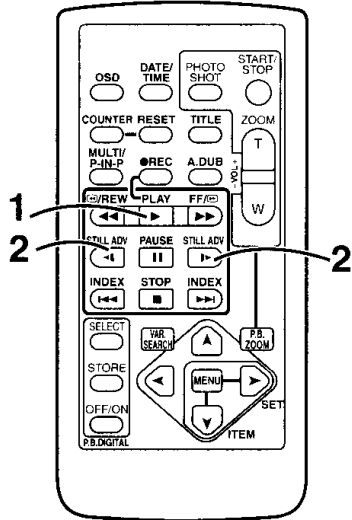
- При нажатии кнопки [◀] замедленное воспроизведение идет в обратном направлении, а при нажатии кнопки [▶] оно запускается в прямом направлении.

Сцены, записанные в режиме SP, воспроизводятся примерно на 1/5 обычной скорости.

Сцены, записанные в режиме LP, воспроизводятся примерно на 1/3 обычной скорости.

Возврат к обычному воспроизведению

Нажать кнопку [▶].



Воспроизведение стоп-кадра/покадровое воспроизведение

Данная видеокамера может воспроизводить стоп-кадры и выполнять покадровое воспроизведение.

1 Нажать кнопку [▶].

2 Нажать кнопку [||].

- Воспроизводимое изображение останавливается в режиме стоп-кадра.

3 Нажать кнопку [◀] или кнопку [▶] на дистанционном пульте.

- При каждом нажатии кнопки [◀] стоп-кадры прокручиваются в обратном направлении. При каждом нажатии кнопки [▶] стоп-кадры прокручиваются в прямом направлении. Если любую из этих кнопок держать нажатой, стоп-кадры непрерывно смещаются на 1 кадр за раз, пока кнопка не будет отпущена.

Возврат к обычному воспроизведению

Нажать кнопку [▶].

■ Автоматическое покадровое воспроизведение

Если повернуть диск покадровой протяжки (диск [PUSH]) **1** видеокамеры в режим воспроизведения стоп-кадров, то стоп-кадры будут прокручиваться по одному за раз в прямом или обратном направлении.

- Если оставить видеокамеру в режиме воспроизведения стоп-кадров более, чем на 6 минут, то видеокамера переключается в режим останова для защиты видеоголовок от чрезмерного износа.

Поиск конца записи

(Функция поиска пустого кадра)

Функция поиска пустого кадра помогает быстро найти конец записи на кассете.

1 Задать [VCR FUNCTIONS] >> [PLAYBACK FUNCTIONS] >> [BLANK SEARCH] >> [YES].

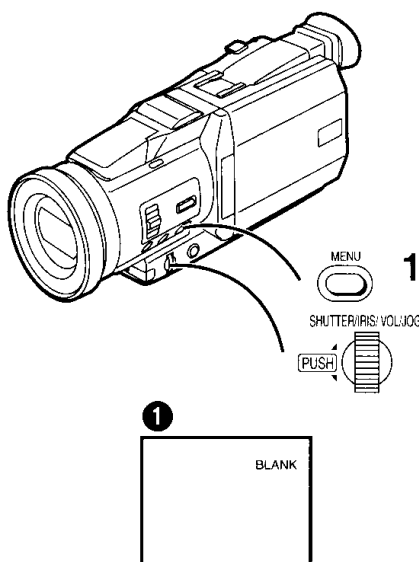
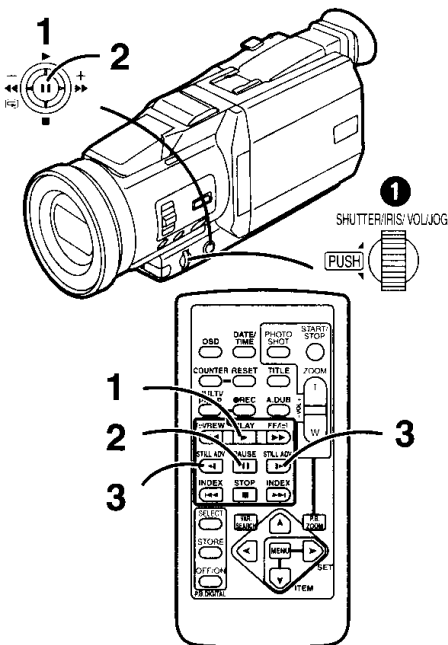
- Индикатор [BLANK] появляется **1** при поиске пустого кадра.

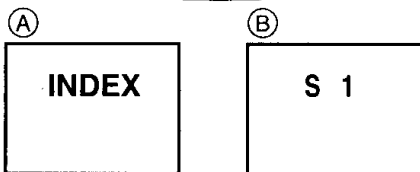
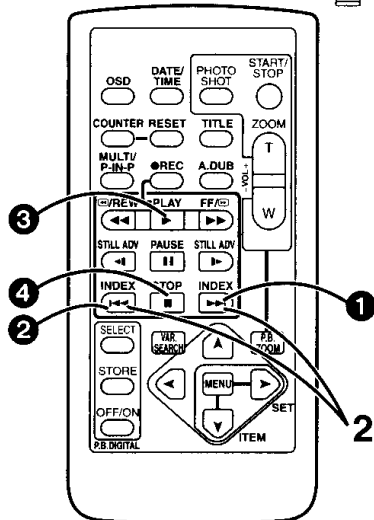
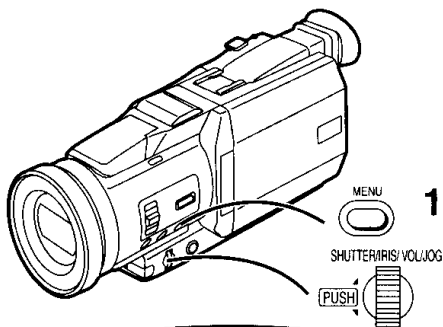
- Примерно за 1 секунду до последней записанной сцены видеокамера переключается в режим воспроизведения стоп-кадров.

- Если на кассете не осталось свободного места, то видеокамера останавливается в конце ленты.

Отмена поиска пустого кадра до окончания его

Сдвинуть рабочий рычажок к [■].





Функции поиска индекса

Для облегчения поиска нужных сцен видеокамера автоматически записывает сигналы индекса при съемке, как поясняется ниже.

Сигнал индекса фотоснимка

Эти сигналы автоматически записываются при съемке стоп-кадров в режиме фотографии. (→ 20) Сигналы индекса фотоснимка не записываются на стоп-кадрах, сделанных в режиме непрерывного фотоснимка.

Сигнал индекса сцены

Сигналы индекса сцены записываются автоматически, когда кассета вставлена и запись запущена.

- Если [SCENEINDEX] в подменю [RECORDING SETUP] в главном меню [CAMERA FUNCTIONS] задано на [2HOUR], то сигнал индекса записывается, когда запись возобновляется через 2 часа или позднее. Если же функция задана на [DAY], то сигнал индекса записывается, когда запись возобновляется после смены даты с момента последней записи. (При записи сигнала индекса индикатор [INDEX] мигает в течение нескольких секунд. (A))

- Если видеокамера переключается из режима ВКМ в режим камеры или если дата и время заданы до начала записи, то сигнал индекса не записывается.

Поиск индекса фотоснимка

1 Задать [VCR FUNCTIONS] >> [PLAYBACK FUNCTIONS] >> [SEARCH] >> [PHOTO].

2 Нажать кнопку [▶▶] 1 или кнопку [◀◀] 2 на дистанционном пульте.

- При каждом нажатии кнопки происходит поиск стоп-кадров, записанных в режиме фотоснимка.
- Звук воспроизводится в течение примерно 4 секунд.

Поиск индекса сцены

1 Задать [VCR FUNCTIONS] >> [PLAYBACK FUNCTIONS] >> [SEARCH] >> [SCENE].

2 Нажать кнопку [▶▶] или кнопку [◀◀] на дистанционном пульте.

- При разовом нажатии кнопки появляется индикатор [S 1] (B) и запускается поиск последующей сцены, помеченной сигналом индекса. При каждом нажатии кнопки после пуска поиска индекса сцены индикатор изменяется от [S 2] до [S 9] и выполняется поиск начала сцены, соответствующей выбранному номеру.
- Можно выбрать до 9 номеров сцен.

Непрерывный поиск индекса

Если кнопка [▶▶] или кнопка [◀◀] нажата в течение 2 секунд или дольше, поиск может продолжаться с интервалами в несколько секунд. (Для отмены нажать кнопку [▶] 3 или кнопку [■] 4.)

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр.52.

Функция увеличения при воспроизведении

Часть изображения можно увеличить при воспроизведении в 10 раз.

1 При воспроизведении нажать кнопку [P.B. ZOOM] на дистанционном пульте.

- Центральная часть изображения увеличивается примерно в 2 раза.

Изменение увеличения

2 Изменить увеличение, нажимая кнопку [W] или [T] на дистанционном пульте.

Изменение увеличенной области изображения

3 Нажать на дистанционном пульте кнопку со стрелкой (▲, ◀, ▶, ▼), указывающую на область, которую надо увеличить.

Отмена функции увеличения при воспроизведении

Нажать кнопку [P.B. ZOOM] на дистанционном пульте.

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр.53.

Функции цифровых эффектов при воспроизведении

При воспроизведении к записанному изображению можно добавить специальные цифровые эффекты.

При этом получают те же эффекты, что и цифровые эффекты 1 и 2, применяемые при записи.

1 Нажать кнопку [▶].

2 Нажать кнопку [SELECT] дистанционного пульта для выбора нужного цифрового эффекта.

- При каждом нажатии кнопки [SELECT] выбирается другой цифровой эффект.
- Такую же настройку получают с помощью подменю [DIGITAL EFFECT] в главном меню [VCR FUNCTIONS].

Временная приостановка цифрового эффекта при воспроизведении

Нажать кнопку [OFF/ON] **1** для приостановки или повторного запуска цифрового эффекта. При временной паузе цифрового эффекта мигает индикатор эффекта.

Отмена цифрового эффекта

Нажать кнопку [SELECT] на дистанционном пульте и убрать индикатор цифрового эффекта.

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр.52.

Режим вытеснения и режим микширования

1 Нажать кнопку [▶].

2 Нажать кнопку [SELECT] на дистанционном пульте и выбрать [WIPE] или [MIX].

3 Нажать кнопку [STORE] в тот момент, который нужно сохранить как стоп-кадр.

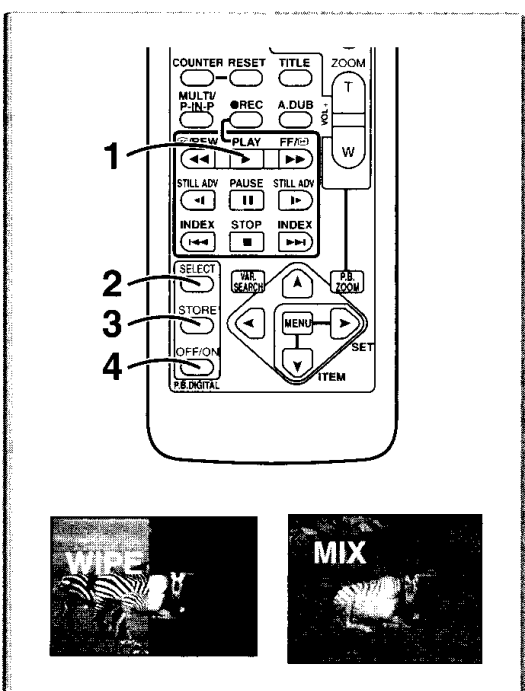
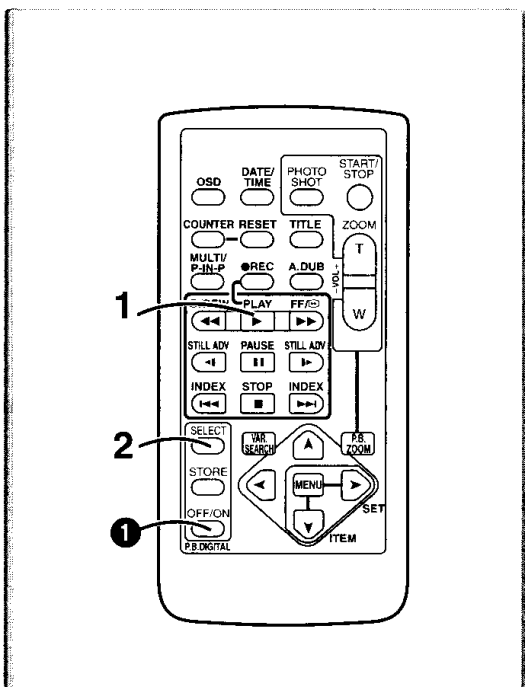
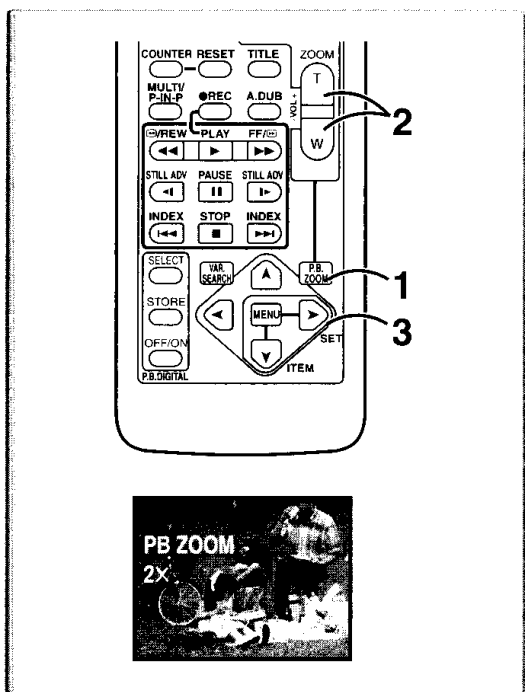
- Появляется индикатор [WIPE] или [MIX] и изображение сохраняется.

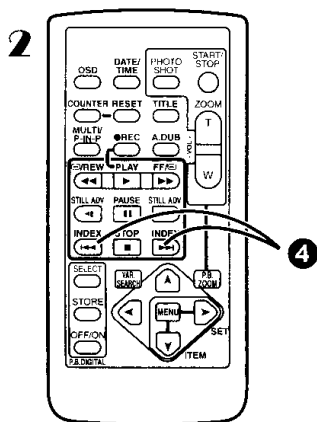
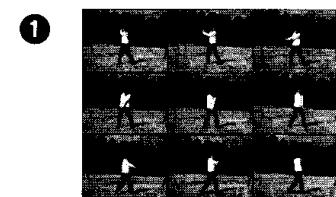
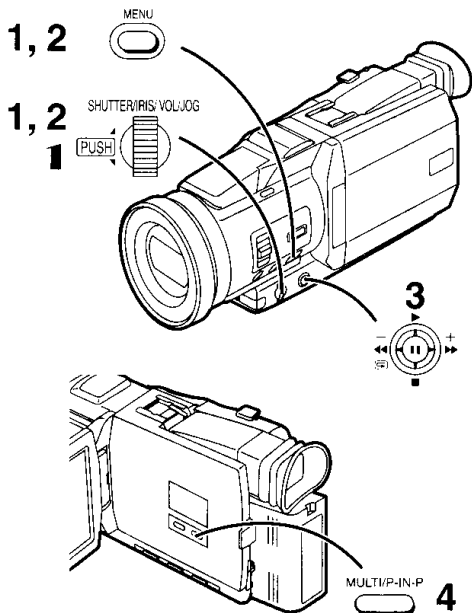
4 Нажать кнопку [OFF/ON] в сцене, в которой нужно применить эффект вытеснения или микширования.

- Сцена сменяется в результате эффекта вытеснения или микширования.

• Функциями вытеснения и микширования можно пользоваться при воспроизведении только с дистанционного пульта.

• Если нажать кнопку [OFF/ON] во время вытеснения или микширования, то эффект временно остановится в этой точке. При повторном нажатии кнопки [OFF/ON] эффект возвращается.





■ Воспроизведение в режиме мульти-кадров

Режим стробирования мульти-кадров [STROBE] ①:

Можно выполнить 9 последовательных малых стоп-кадров при видеовоспроизведении.

Ручной режим мульти-кадров [MANUAL] ②:

Выбирая по одному нужному стоп-кадру, можно набрать 9 стоп-кадров.

Режим мульти-кадра с индексом ([PHOTO], [SCENE]):

Можно набрать 9 экранных изображений кадров, которым были присвоены сигналы индекса.

1 Задать [VCR FUNCTIONS] >> [DIGITAL EFFECT] >> [EFFECT SELECT] >> [MULTI].

2 Задать [VCR FUNCTIONS] >> [MULTI-PICTURES] >> [SCAN MODE] >> [STROBE], [MANUAL], [PHOTO] или [SCENE].

Когда выбрано [STROBE]:

- Задать [SPEED] на нужную скорость стробирования. При настройке [FAST] 9 последовательных малых стоп-кадров выполняются примерно за 1 секунду, при настройке [NORMAL] примерно за 2 секунды и при настройке [SLOW] примерно за 3 секунды.
- Если задать [SWING] на [ON], то 9 стоп-кадров выполняются с более длительным интервалом в начале и конце, чем в середине периода стробирования; это удобно для анализа движения, напр., в спорте.

3 Воспроизведение ленты.

4 Нажать кнопку [MULTI].

- Если выбрано [STROBE]: автоматически выполняются 9 кадров, начиная с точки, в которой нажата кнопка.

- Если выбрано [MANUAL]: нажимать кнопку [MULTI] на каждой отбираемой сцене. Когда набрано 9 кадров, лента останавливается.

- Если выбрано [PHOTO] или [SCENE]: с точки, в которой была нажата кнопка, в направлении воспроизведения отбираются 9 кадров, которым присвоены сигналы индекса. После отбора 9 кадров лента останавливается, но если отбирается 8 или меньше кадров, то лента останавливается только, когда она прокручена до конца.

Стирание всех набранных мульти-кадров

При показе мульти-кадров, которые были набраны, нажать кнопку [MULTI].

- Если выбрано [MANUAL], нажать кнопку [MULTI] после того, как показаны 9 кадров.

Для показа мульти-кадров опять.

Нажимать кнопку [MULTI] в течение 1 секунды или дольше.

Для стирания мульти-кадров по одному

(Когда кадры были набраны в ручном режиме)

Если нажимать кнопку [MULTI] в течение 1 секунды или дольше при показе стоп-кадров, то кадр, выполненный последним, стирается. Если продолжать нажимать кнопку [MULTI], кадры последовательно стираются.

- После того, как стоп-кадры стерты по одному, их нельзя показать опять.

Отмена набора кадров (когда кадры были набраны в режиме индекса)

Нажать кнопку [■].

Поиск позиции ленты для нужного кадра среди воспроизводимых кадров, показанных на 9 кадрах

1 После вывода на экран кадров в режиме мульти-кадра повернуть диск [PUSH] для выбора изображения, чью позицию на ленте необходимо найти.

- Выбранный кадр помечается рамкой ③.

2 Нажать кнопку [◀◀] или [▶▶] на ④ пульте дистанционного управления.

- Воспроизведение стоп-кадров происходит на выбранном кадре.

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр.52.

Воспроизведение на телевизоре

Подсоединяя видеокамеру к телевизору, можно просматривать записанные сцены на телевизионном экране.

- Перед соединением отключить питание как на видеокамере, так и на телевизоре.

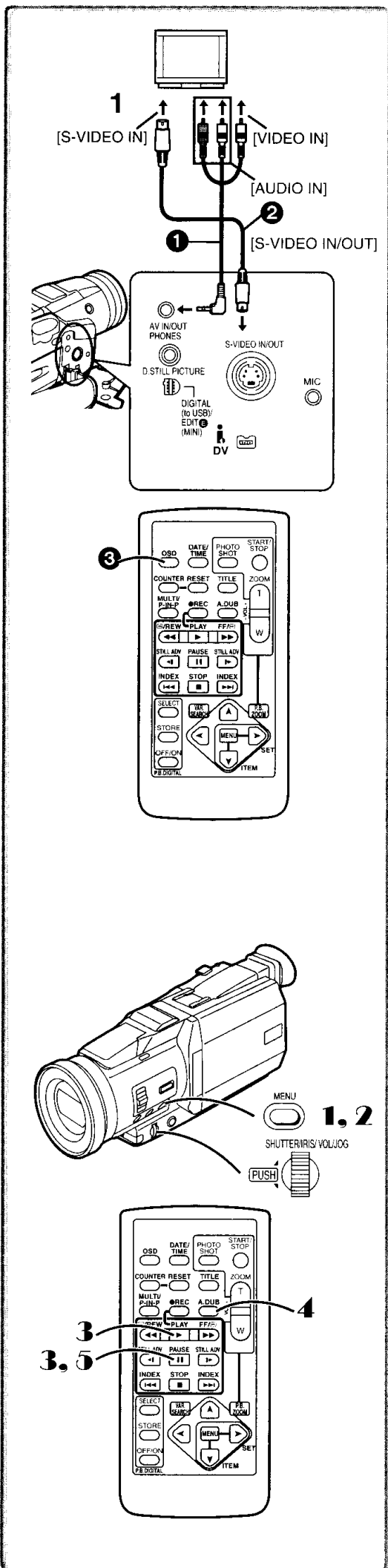
1 Соединить разъем [AV OUT] видеокамеры и входные разъемы видео и звука на телевизоре.

- С помощью кабеля AV ① подсоединить телевизор. Если на телевизоре имеется разъем S-Video, то подсоединить также кабель S-Video ② (не входит в комплект).
- Когда штексель кабеля AV вставляют в разъем ввода/вывода AV, то его надо вставить до упора.

Вывод индикатора на телевизионный экран

Нажать кнопку [OSD] ③ на дистанционном пульте.

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр.53.



Дублирование звука

К записанной кассете можно добавить музыку или комментарий.

- Если лента, записанная в режиме [16bit], дублируется функцией дублирования звука, то оригинальный звук стирается. (Если желательно оставить оригинальный звук, то запись следует вести в режиме [12bit].)
- Дублирование звука нельзя выполнить на записи, сделанной в режиме LP. (→ 17)

1 Задать [VCR FUNCTIONS] >> [AV IN/OUT SETUP] >> [AV JACK] >> [IN/OUT].

2 Продолжая настройку, выбрать [A.DUB INPUT] >> [MIC] или [AV IN].

- Задать на [AV IN], если применяется внешнее устройство, и на [MIC], если применяется выносной или встроенный микрофон.

3 Переключить видеокамеру на режим воспроизведения стоп-кадров там, где нужно добавить новый звук.

4 Нажать кнопку [A.DUB] на дистанционном пульте.

5 Для запуска дублирования звука нажать кнопку [II] на дистанционном пульте.

Отмена дублирования звука

Нажать кнопку [II] на дистанционном пульте.

Видеокамера снова переходит в режим воспроизведения стоп-кадров.

Воспроизведение звука, записанного 12-битным дублированием звука

Задать [VCR FUNCTIONS] >> [PLAYBACK FUNCTIONS] >> [12bit AUDIO] >> [ST2] или [MIX].

ST1: Воспроизводит только оригинальный звук.

ST2: Воспроизводит только звук, добавленный дублированием.

MIX: Воспроизводит одновременно оригинальный и звук, добавленный дублированием.

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр.53.

Копирование на кассету S-VHS (или VHS)

(Дублирование)

Соединив видеокамеру с ВКМ, как показано слева (А), приступить к следующим процедурам.

• Проверить, что на дистанционном пульте кнопка [OSD] (→ 7) нажата до копирования, чтобы не был виден индикатор. Иначе индикатор счетчика ленты и индикатор функции тоже будут скопированы.

Видеокамера:

1 Вставить записанную кассету.

ВКМ:

2 Вставить чистую кассету со лепестком защиты от записи.

• Если требуются различные настройки (внешний вход, скорость ленты и т.п.), обратиться к рабочим инструкциям на видеомагнитофон.

Видеокамера:

3 Нажать кнопку [▶] для запуска воспроизведения.

ВКМ:

4 Запустить запись.

5 Нажать кнопку паузы или останова для останова записи.

Видеокамера:

6 Нажать кнопку [■] для останова воспроизведения.

1 Кабель AV

2 Кабель S-Video (не поставляется)

~~~~~

## Запись содержания другой аппаратуры

Соединив видеокамеру и другую аппаратуру, как показано слева (Б), приступить к следующим процедурам. **Видеокамера:**

**Видеокамера:**

**1** Задать [VCR FUNCTIONS] >> [AV IN/OUT SETUP] >> [AV JACK] >> [IN/OUT].

**2** Вставить чистую кассету.

**Другая аппаратура:**

**3** Вставить записанную кассету и запустить воспроизведение.

**Видеокамера:**

**4** Нажимая кнопку [REC], нажать кнопку [PLAY].

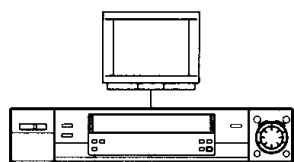
(Обе кнопки находятся на дистанционном пульте.)

**5** Нажать кнопку [||] или кнопку [■] для останова записи.

**Другая аппаратура:**

**6** Нажать кнопку [■] для останова воспроизведения.

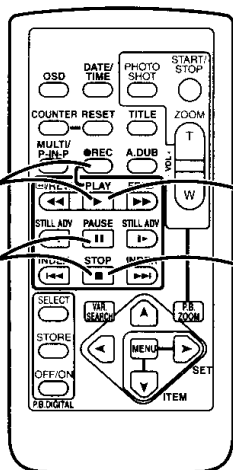
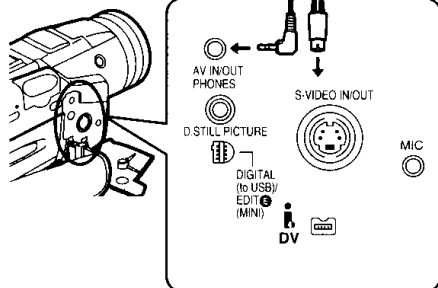
• Прочие замечания по данному предмету см. на стр.53.



[S-VIDEO IN] (A)  
[S-VIDEO OUT] (B)  
[VIDEO IN] (A)  
[VIDEO OUT] (B)  
[AUDIO IN] (A)  
[AUDIO OUT] (B)

1, 3, 6

1, 2, 4, 5



4

3

5

6

## Настройка громкости

Громкость звука для дублирования можно настроить, выбрав нужное задание для [AUDIO LEVEL] в подменю [RECORDING SETUP] главного меню [VCR FUNCTIONS].

Если задать [MODE] для [AUDIO LEVEL] на любое другое задание, кроме [AUTO], то появляется индикатор громкости. Настройте значение [GAIN].

При изменении этого задания задание [MIC LEVEL ADJ.] в подменю [ADVANCED FUNCTIONS] главного меню [CAMERA FUNCTIONS] изменяется аналогично.

Подробности см. в разделе Настройка уровня чувствительности микрофона (→ 29).

### ■ Как снизить искажение звука

- Понизить уровень выхода внешнего аудиоустройства.
- Задать [MODE] для [AUDIO LEVEL] на [AUTO] или [MNL(AGC)].

## Применение кабеля DV для записи

(Цифровое дублирование)

Соединив видеокамеру с другой цифровой видеоаппаратурой, на которой имеется входной/выходной разъем DV, с помощью кабеля DV VW-CD1E (факультативный) ①, можно выполнить дублирование в цифровом формате.

[Плеер/Магнитофон]

1 Вставить кассету и задать на режим ВКМ.

[Плеер]

2 Нажать кнопку [▶] для запуска воспроизведения.

[Магнитофон]

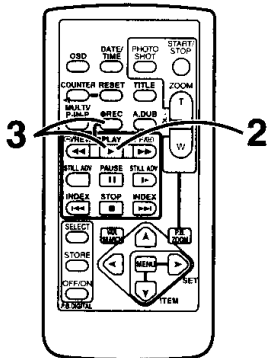
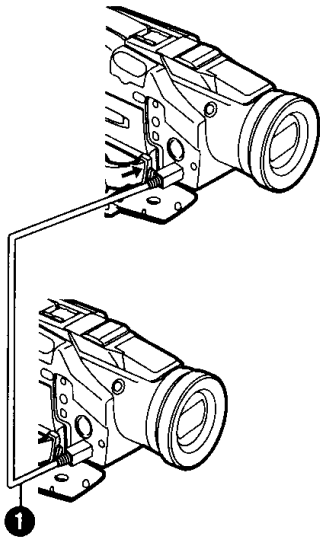
3 Нажимая кнопку [REC], нажать кнопку [PLAY]. (Обе кнопки находятся на дистанционном пульте.)

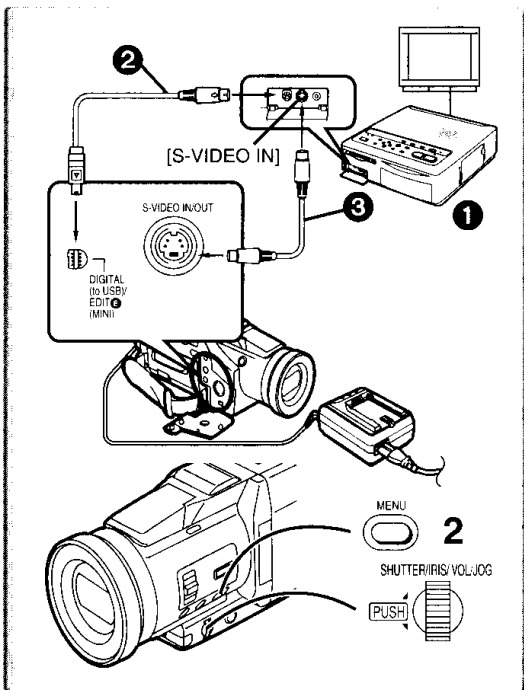
- Запись запускается.

Останов дублирования

Нажать кнопку [■] или кнопку [■].

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр.53.





## Пользование функцией автоматической печати

### (Автопечать)

Соединив видеопритер ①, оснащенный 5-штырьковым разъемом редактирования, с видеокамерой, можно автоматически распечатывать стоп-кадры с индексом фотоснимка. (→ 32)  
**Выполнить соединения, как показано на рисунке, и сделать необходимые настройки на видеоприинтере.**

#### 1 Поиск стоп-кадра, с которого нужно начать распечатку функцией автопечати.

- Если нужно распечатать все стоп-кадры, записанные на кассете, перемотать ленту обратно к началу.

#### 2 Задать [VCR FUNCTIONS] >> [PLAYBACK FUNCTIONS] >> [AUTO PRINT] >> [YES].

Или задать [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [AUTO PRINT] >> [YES].

- Автоматическая печать запускается.

- Функция автопечати не может обеспечить мега-пиксельное изображение.

### Отмена автопечати

Сдвинуть рабочий рычажок к [■].

#### ② Кабель редактирования VW-K8E (факультативный)

#### ③ Кабель S-Video (не поставляется)

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр.53.

## Набор для подсоединения к персональному компьютеру

Пользуясь комплектом подсоединения к персональному компьютеру (факультативный), можно перенести стоп-кадры в персональный компьютер.

#### ① Пользоваться разъемом цифрового стоп-кадра [D.STILL PICTURE] для работы с набором подсоединения к персональному компьютеру.

- При записи следить, чтобы код времени не был вырезан с начала ленты.
- Невозможно перенести движущиеся изображения или голосовые данные.
- Дальнейшие подробности по операционной среде, соединениям и процедурам см. в рабочих инструкциях на набор подсоединения к персональному компьютеру.

## Пользование комплектом подсоединения USB

Пользуясь комплектом подсоединения USB (входит в поставку), входящим в комплект, можно перенести стоп-кадры в персональный компьютер.

#### 1 Инсталлировать драйвер USB, входящий в комплект поставки.

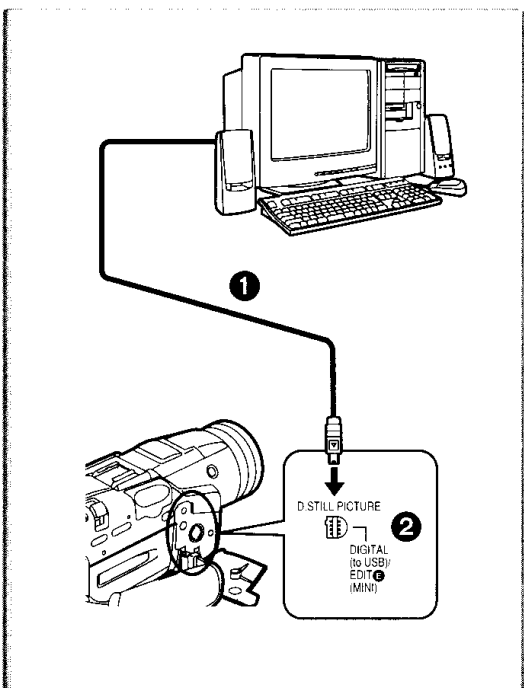
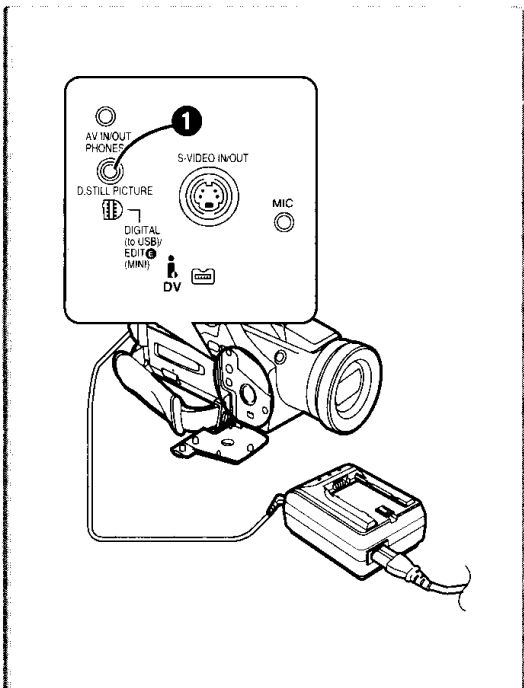
#### 2 Задать видеокамеру на режим воспроизведения карты.

#### 3 Задать видеокамеру на режим воспроизведения стоп-кадров.

#### 4 Подсоединить входящий в комплект кабель USB ① к разъему [DIGITAL (to USB)] ②.

- Происходит вход в режим соединения с ПК.

- Набором подсоединения USB можно пользоваться с ОС Windows98 Second Edition/Me/2000.
- В качестве источника питания для видеокамеры пользоваться сетевым адаптером. (Карта или ее содержание могут быть повреждены, если при передаче данных аккумуляторное питание прервется.)
- Режим нельзя переключить в режим соединения с ПК, сдвигая селектор [OFF/ON/MODE].
- Дальнейшие подробности по операционной среде, установке, соединениям и процедурам см. в рабочих инструкциях на набор подсоединения USB.



## Режим КАРТА

### Применение карты

Картой можно пользоваться для записи или воспроизведения файлов.

- Пользоваться только оригинальной картой.

#### ■ Вставление карты

Перед тем, как вставить карту, проверить, что видеокамера выключена.

- 1 Сдвинуть рычажок [OPEN] и открыть крышку отсека карты.
- 2 Вставить карту памяти в отсек, держа ее обрезанным углом справа.
- 3 Надежно закрыть крышку отсека карты.

#### Вынимание карты

Открыть крышку отсека карты и нажать на край карты в середине, затем потянуть ее, вынимая из отсека.

- Вынув карту, закрыть крышку отсека карты.
- Видеокамера может быть повреждена, если карта вытаскивается с усилием, когда карта вставлена полностью.

#### ■ Лампочка [ACCESS] ①

Пока видеокамера выполняет обращение к карте (считывание, запись, воспроизведение, стирание, движение изображений) лампочка [ACCESS] горит.

- Во время, когда горит лампа [ACCESS], никогда не пытайтесь открыть Крышку отверстия карты, вытащить карту, выключить видеокамеру, или переключить переключатель [TAPE/CARD] или переключатель режима карты. Такие операции могут повредить камеру, вызвать повреждение записанных данных и вызвать неисправность видеокамеры.

### Запись на карту

Можно записать три типа данных, выбирая нужный режим селектором [PICTURE/MPEG4/VOICE]. При записи кадра выбрать [PICTURE] (фотоснимок карты), при записи движущегося кадра выбрать [MPEG4] (запись MPEG4), при записи голоса выбрать [VOICE] (запись голоса).

- Когда селектор [TAPE/CARD] задан на [CARD], видеокамера автоматически отключается, если ее оставить примерно на 6 минут без выполнения записи фотоснимков.
- Когда селектор [TAPE/CARD] задан на [CARD], невозможно вести запись на ленту.

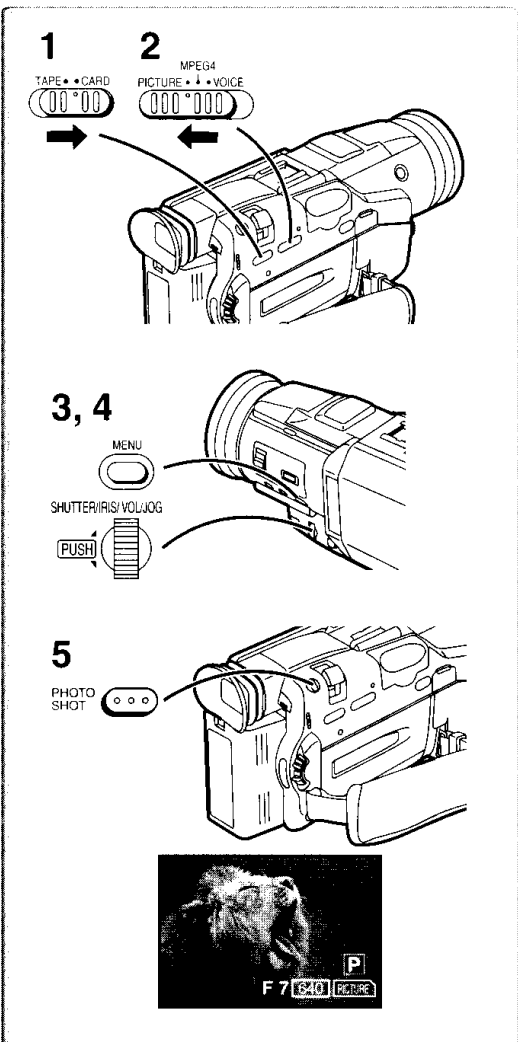
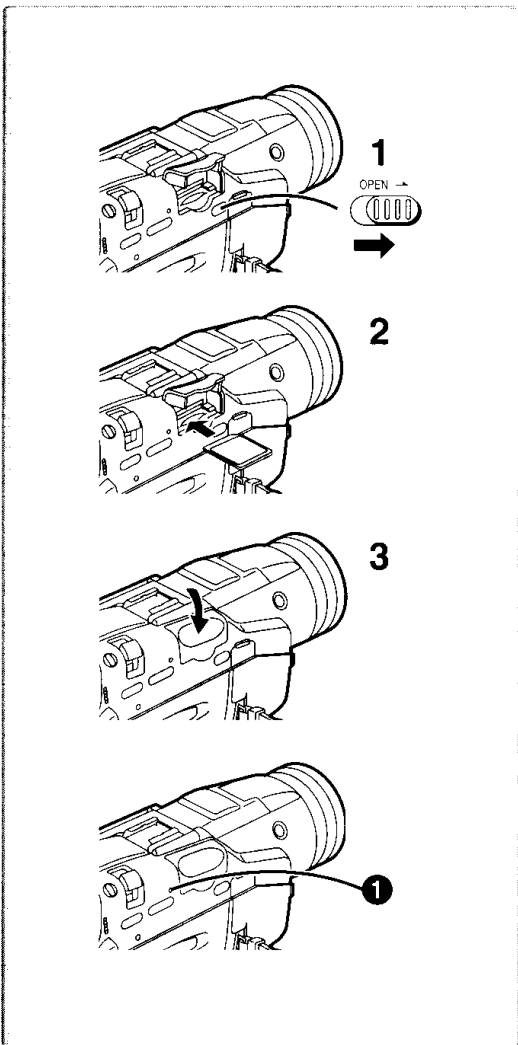
#### ■ Фотоснимок на карте

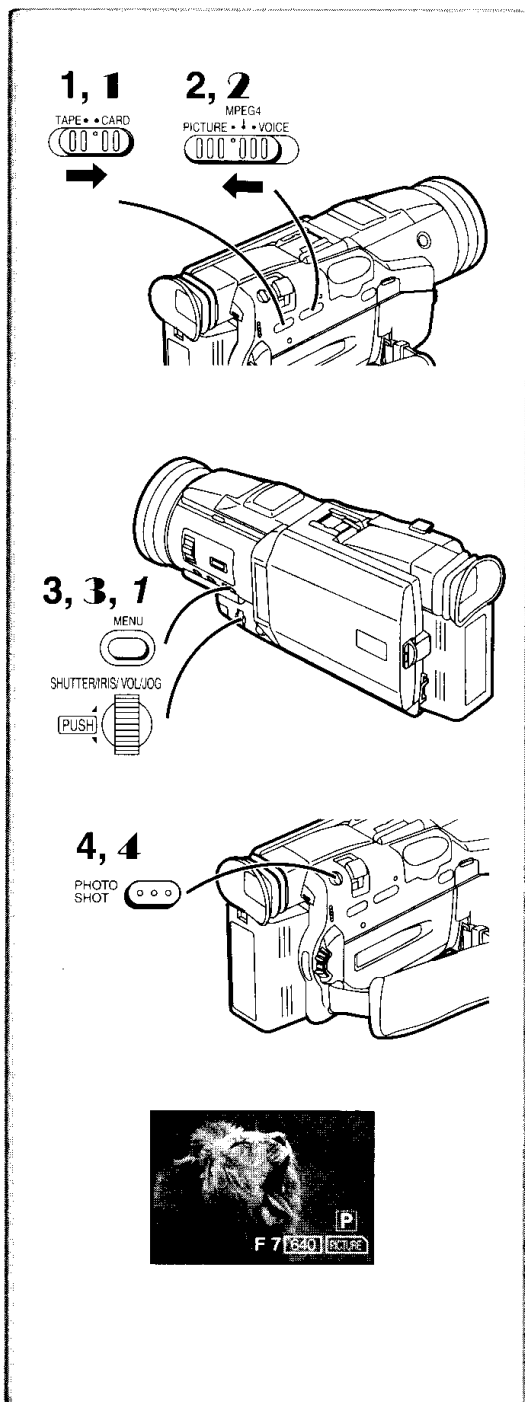
Стоп-кадры можно записывать на карте памяти с объектива видеокамеры, а также со сцен, которые ранее были записаны на кассету.

Размер изображений, записываемых видеокамерой, составляет около 1.810.000 пикселей; запись изображений размером свыше миллиона пикселей называется мега-пиксельной записью стоп-кадров. По сравнению с изображениями обычной записи изображения, созданные мега-пиксельной записью стоп-кадров, можно распечатать с большой четкостью.

#### Запись с объектива видеокамеры (Режим Камера)

- 1 Сдвинуть селектор [TAPE/CARD] на [CARD].
- 2 Сдвинуть селектор [PICTURE/MPEG4/VOICE] на [PICTURE].
- 3 Задать [PICTURE SIZE] в подменю [CARD SETUP] на [1568×1152] или [640×480].
- 4 Задать [PICTURE QUALITY] на нужное качество изображения.
- 5 Нажать кнопку [PHOTO SHOT].
  - Загорается красный индикатор [PICTURE].





### Режим низкой освещенности

При записи темных эпизодов задать [LOW LIGHT SHOT] на [AUTO]. (Когда скорость затвора 1/25, подключается режим низкой освещенности и появляется индикатор [CARD].)

- Когда [AUTO] задано на снимки при низкой освещенности, яркость движущегося изображения может внезапно изменяться в зависимости от записываемого эпизода
- Когда задана программа AE, то снимок с низкой освещенностью не подключается даже, если [LOW LIGHT SHOT] задано на [AUTO].

### Запись с кассеты (Режим ВКМ)

- 1 Сдвинуть селектор [TAPE/CARD] на [CARD].
- 2 Сдвинуть селектор [PICTURE/MPEG4/VOICE] на [PICTURE].
- 3 Задать [PICTURE QUALITY] в подменю [CARD SETUP] на нужное качество кадра.
- 4 Запустить воспроизведение и нажать кнопку [PHOTO SHOT] на сцене, которую нужно записать.

### Запись с другой аппаратуры

- 1 Сдвинуть селектор [TAPE/CARD] на [CARD].
- 2 Сдвинуть селектор [PICTURE/MPEG4/VOICE] на [PICTURE].
- 3 Задать [CAMERA FUNCTIONS] или [VCR FUNCTIONS] >> [CARD SETUP] >> [PICTURE QUALITY] >> нужное качество кадров.
- 4 Ввести кадр с другого аппарата, затем нажать кнопку [PHOTO SHOT] на нужной сцене.

### Выбор качества изображений фотоснимков на карте

- 1 Задать [CAMERA FUNCTIONS] или [VCR FUNCTIONS] >> [CARD SETUP] >> [PICTURE QUALITY] >> нужное качество изображения.

### Максимальное количество изображений для записи на поставленной карте (8МБ)

Если размер кадра 1568×1152:

- [FINE] (высокое качество изображения): около 8 кадров
- [NORMAL] (обычное качество изображения): около 13 кадров
- [ECONOMY] (низкое качество изображения): около 18 кадров

Если размер кадра 640×480:

- [FINE] (высокое качество изображения): около 45 кадров
- [NORMAL] (обычное качество изображения): около 95 кадров
- [ECONOMY] (низкое качество изображения): около 190 кадров

• Прочие замечания по данному предмету см. на стр.53.

### ■ Автоматическое копирование стоп-кадров, записанных ранее на ленту

Изображения с сигналами фотоиндекса автоматически записываются на карту.

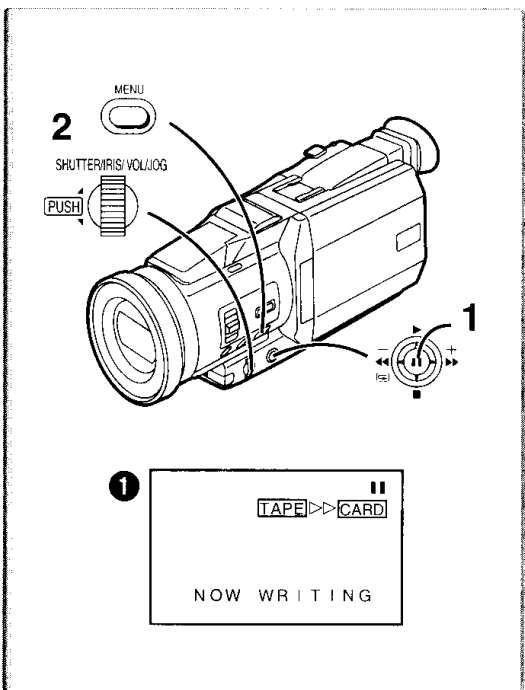
- 1 Задать видеокамеру на режим воспроизведения стоп-кадров на эпизоде, непосредственно перед началом копирования движущегося изображения.
- 2 Задать [VCR FUNCTIONS] >> [PLAYBACK FUNCTIONS] >> [RECORD TO CARD] >> [YES].

- Поиск начинается с текущей позиции ленты, изображения с сигналами фотоиндекса записываются на карту последовательно.
- При копировании появляется индикатор ❶.

### Останов автоматической записи

Сдвинуть рабочий рычажок к [■].

• Прочие замечания по данному предмету см. на стр.53.



### ■ Запись движущегося снимка (MPEG4)

Можно записывать на карту движущиеся снимки для отправки электронной почтой. Записанную информацию можно воспроизвести с помощью утилиты Windows Media Player.

#### Запись с объектива видеокамеры (Режим камеры)

- 1 Сдвинуть селектор [TAPE/CARD] на [CARD].
- 2 Сдвинуть селектор [PICTURE/MPEG4/VOICE] на [MPEG4].
- 3 Задать [MPEG4 MODE] в подменю [CARD SETUP] на [FINE] или [NORMAL].
- 4 Нажать кнопку пуска/останова записи.
  - Запись начинается через 2–3 секунды.
  - При записи индикатор [MPEG4] горит красным светом.
  - Когда индикатор оставшегося времени показывает [R:0h00m], индикатор [R:0h00m] мигает красным светом. Запись нельзя запустить.
  - Когда [MPEG4 MODE] в подменю [CARD SETUP] задано на [FINE], изображение движущегося кадра (MPEG4) выглядит плавно.
  - Скорость затвора настраивается в пределах от 1/50 до 1/500 при записи движущихся снимков (MPEG4).
  - Размер кадра движущихся снимков (MPEG4) задается на [176×144].
  - При подсоединении к электронной почте рекомендуется не превышать размера изображения в 1 МВ (около 1 минуты записи).
  - Следующие функции отключены:
    - Цифровое увеличение (→ 21)
    - Функция кино (→ 22)
    - Цифровые функции (→ 27)
    - Функции титров (→ 45)
    - Функции введения/выведения изображения (→ 22)

• Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 54.

#### Запись с кассеты (Режим ВКМ)

- 1 Сдвинуть селектор [TAPE/CARD] на [CARD].
- 2 Сдвинуть селектор [PICTURE/MPEG4/VOICE] на [MPEG4].
- 3 Запустить воспроизведение и нажать кнопку пуска/останова записи на нужной сцене.

#### Запись с другой аппаратуры

- 1 Сдвинуть селектор [TAPE/CARD] на [CARD].
- 2 Сдвинуть селектор [PICTURE/MPEG4/VOICE] на [MPEG4].
- 3 Ввести изображение с другого аппарата, затем нажать кнопку пуска/останова записи на нужной сцене.

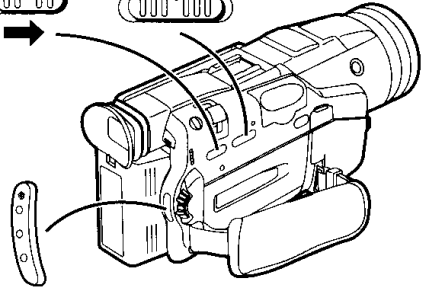
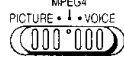
### ■ Запись голоса (Функция записи голоса)

Можно записать голосовую информацию на карту.

- 1 Сдвинуть селектор [TAPE/CARD] на [CARD].
- 2 Сдвинуть селектор [PICTURE/MPEG4/VOICE] на [VOICE].
- 3 Нажать кнопку пуска/останова записи.
  - Записывается голос из встроенного микрофона.
  - Запись начинается через 2–3 секунды.
  - Записанный файл автоматически защищается (от случайного стирания).
  - Голос с внешнего микрофона, подсоединенного к гнезду микрофона, также может быть записан.
  - При записи появляется индикатор [VOICE] и горит красным светом. Запись невозможна, если индикатор горит зеленым светом.
  - Если карта не вставлена, индикатор [VOICE] мигает красным светом.
  - Когда индикатор оставшегося времени показывает [R:0h00m], индикатор [R:0h00m] мигает красным светом. Запись нельзя запустить.

• Прочие замечания по данному предмету см. на стр.54.

1, 1, 1 2, 2, 2



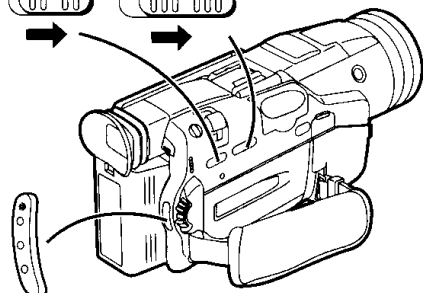
4, 3, 3



1



2



3



## Воспроизведение карты

Воспроизводятся файлы, записанные на карту.

• Если задать видеокамеру на режим воспроизведения карты, то на дисплей выдается содержание карты **1** для информирования о том, какой тип данных (стоп-кадры, движущиеся изображения и/или голосовые данные) записаны на карту.

**1** Задать видеокамеру на режим воспроизведения карты.

- Загорается лампочка [CARD P.B].
- Выдается файл, записанный на карте последним.

**2** Сдвинуть селектор [PICTURE/MPEG4/VOICE] на нужный тип данных.

**3** Запустить воспроизведение

- ▶: Воспроизведение файла
- ▶▶: Воспроизведение следующего файла
- ◀◀: Воспроизведение предыдущего файла
- : Останов воспроизведения
- ||: Пауза воспроизведения (При воспроизведении данных MPEG4 или голосовых данных эта кнопка срабатывает с запозданием на 2 секунды, давая воспроизведению закончиться.)

**Когда в шаге 2 выбрано [PICTURE]**

- Когда [SLIDE SHOW] задано на [ALL], нажатие [▶] вызывает непрерывное воспроизведение всех кадров.
- Когда [SLIDE SHOW] задано на [PRESET], нажатие [▶] запускает показ слайдов.

**Когда в шаге 2 выбрано [MPEG4]**

- При быстром движении предмета или работе с увеличением изображение может казаться неподвижным или иметь мозаичные помехи. Однако это не является сбоем в работе.

**Когда в шаге 2 выбрано [VOICE]**

- Если рабочий рычажок сдвинут к [◀◀] или [▶▶] 1 секунду или дольше, воспроизведение идет с увеличением 10x, при нажатии в течение 7 секунд или дольше воспроизведение идет с увеличением 60x. При отпуске рабочего рычажка происходит возврат к обычному воспроизведению.

- Когда в шаге 2 выбрано [MPEG4] или [VOICE], при воспроизведении держать нажатым диск [PUSH] до тех пор, пока не появится индикатор звука, затем повернуть его для настройки звука. (→ 30)

**2** Папка-Номер файла (Когда в шаге 2 выбрано [PICTURE] или [MPEG4].)

**3** Размер кадра (Когда в шаге 2 выбрано [PICTURE].)

**4** Номер файла

**5** Время воспроизведения (Когда в шаге 2 выбрано [MPEG4] или [VOICE].)

**Выбор нужного файла и его воспроизведение**

**1** Сдвинуть селектор [PICTURE/MPEG4/VOICE] на нужный тип данных.

**2** Нажать кнопку [MULTI].

- Файлы, записанные на карте, выдаются в режиме мульти-кадра **6**.

**3** Вращать диск [PUSH], выбирая нужный файл.

- Выбранные файлы помечаются рамкой.
- Если записано 7 или более файлов, вращать диск [PUSH] для выдачи следующего файла. (Вместо диска [PUSH] можно пользоваться рабочим рычажком [◀◀] или [▶▶]).

**4** Нажать диск [PUSH] или кнопку [MULTI].

- Выбранный файл выдается на весь экран.

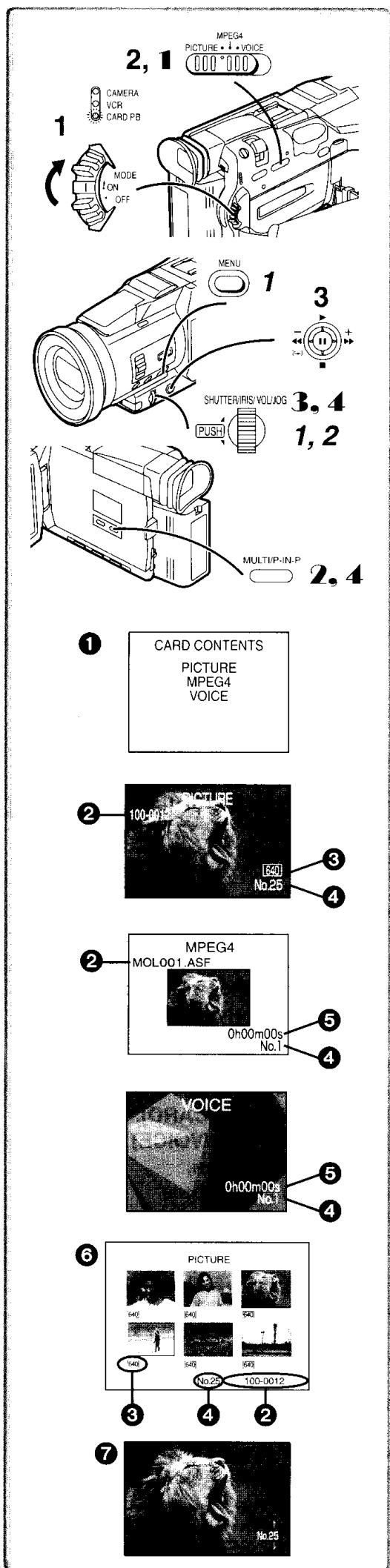
**Применение режима поиска файла**

**1** Задать [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [FILE SEARCH] >> [YES].

- Появляется экран поиска файла **7**.

**2** Вращать диск [PUSH], выбирая нужный номер файла и нажать диск [PUSH].

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр.54.



## Запись кадров с карты на ленту

Изображения на карте можно записать на ленту по одному за раз или все автоматически.

Вначале задать на режим воспроизведения карты, затем выполнить следующие процедуры.

### Копирование 1 кадра

- 1 Сдвинуть селектор [TAPE/CARD] на [TAPE].
- 2 Сдвинуть селектор [PICTURE/MPEG4/VOICE] на [PICTURE].

### 3 Вызвать изображение нужного кадра.

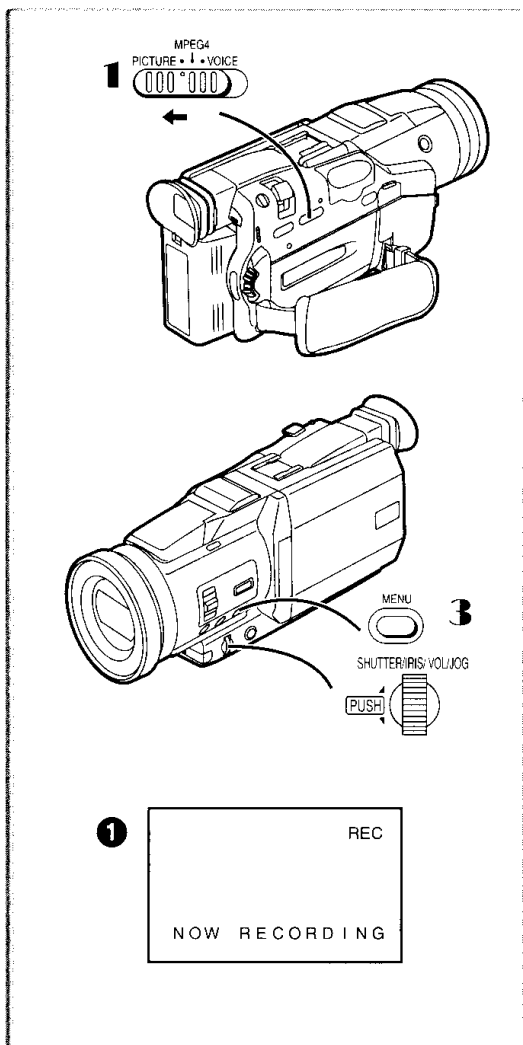
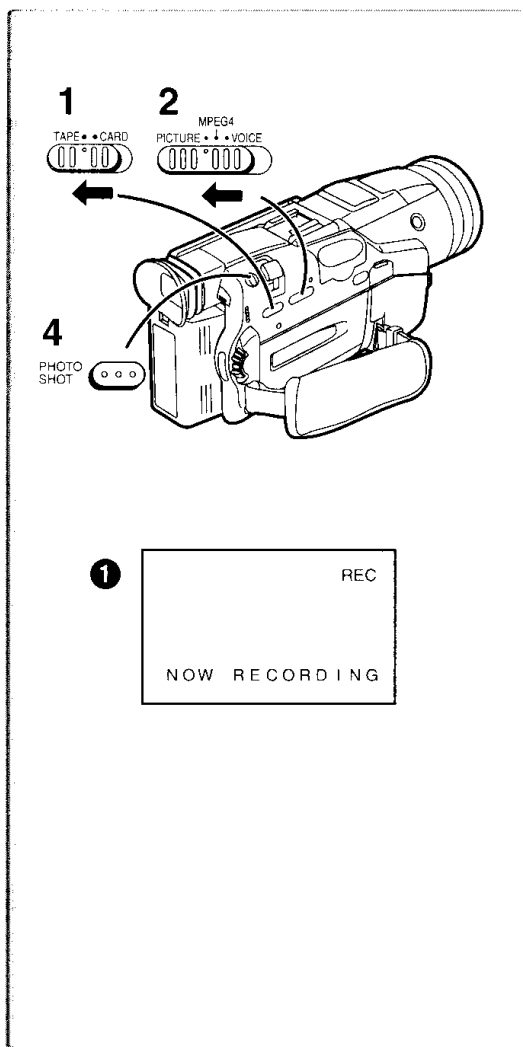
### 4 Нажать кнопку [PHOTO SHOT].

- Запись кадра на ленте требует около 7 секунд.
- При копировании появляется индикатор ❶.

• При записи на ленту выбрать позицию на ленте до записи. Кадр записывается на определенную позицию на ленте, когда нажимают кнопку [PHOTO SHOT] в шаге 4.

• Когда на кассету копируется кадр размером, отличающимся от [640×480], то качество может слегка ухудшиться.

• Размер записываемого на ленту кадра [640×480]. (Нельзя сохранить как мега-пиксельный стоп-кадр)



### Копирование всех кадров

### 1 Сдвинуть селектор [PICTURE/MPEG4/VOICE] на [PICTURE].

### 2 Вызвать изображение первого кадра.

- Если вызвано изображение другого кадра, а не первого, то будут скопированы только кадры, следующие за ним.

### 3 Задать [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [RECORD TO TAPE] >> [YES].

• Копирование каждого кадра на ленту требует 7-11 секунд. Для останова копирования на полпути сдвинуть рабочий рычажок к [■].

• При копировании появляется индикатор ❶.

• Движущийся снимок (MPEG4) и голосовые данные нельзя записать с карты на ленту.

• Прочие замечания по данному предмету см. на стр.54.

## Показ слайдов

Записанные на карту стоп-кадры можно воспроизвести как показ слайдов.

### Показ слайдов Непрерывное воспроизведение всех кадров

**1** Задать [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [SLIDE SHOW] >> [YES] >> [SLIDE SHOW] >> [ALL].

• Эта процедура не требуется, если редактирование показа слайдов (ссылка дана ниже) не выполняется.

**2** Сдвинуть рабочий рычажок к [▶].

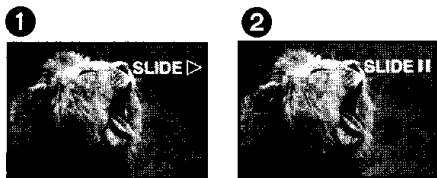
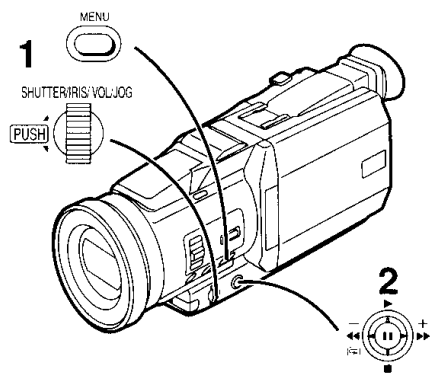
• Появляется индикатор [SLIDE▶]. **1**

• Воспроизводятся все кадры, каждый около 5 секунд.

### Пауза в показе слайдов

Сдвинуть рабочий рычажок к [||].

• Появляется индикатор [SLIDE||]. **2**



## ~~~~~ Редактирование показа слайдов

Можно задать состав показа слайдов или изменить его.

### Выбор кадров для воспроизведения в показе слайдов

**1** Задать [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [SLIDE SHOW] >> [YES] >> [EDIT] >> [YES].

**2** Вращать диск [PUSH], выбирая кадр, и затем нажать его.

**3** Вращать диск [PUSH], выбирая порядок воспроизведения, и затем нажать его.

• Этот шаг пропускают, если для показа слайдов не задано ни одного кадра.

• Индикатор порядка воспроизведения **1**

**4** Вращать диск [PUSH] для настройки времени воспроизведения и нажать диск.

• Индикатор времени воспроизведения (Секунды) **2**

• У заданного кадра появляется индикатор [●] **3**.

• Для выбора следующего кадра повторить описанные выше шаги 2 по 4.

**5** Нажать кнопку [MENU], чтобы закончить настройку.

### Воспроизведение заданного показа слайдов

Вначале нужно задать [SLIDE SHOW] >> [EDIT].

**1** Задать [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [SLIDE SHOW] >> [YES] >> [SLIDE SHOW] >> [PRESET].

**2** Сдвинуть рабочий рычажок к [▶].

• Появляется индикатор [M.SLIDE▶]. **4**

### Проверка выбранного кадра

Задать [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [SLIDE SHOW] >> [YES] >> [VERIFY] >> [YES].

• В режиме мульти-кадра только выбранные кадры показываются в порядке воспроизведения.

### Удаление выбранного кадра

**1** Задать [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [SLIDE SHOW] >> [YES] >> [DELETE] >> [YES].

**2** Выбрать удаляемый кадр и нажать диск [PUSH].

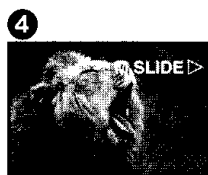
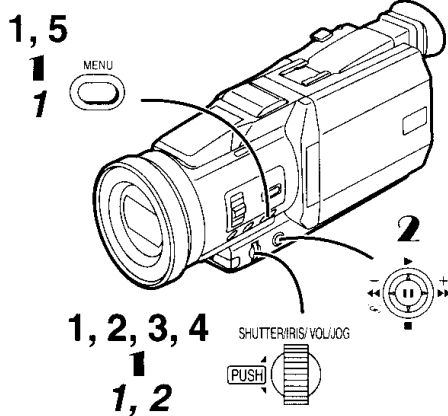
• Выбранный кадр помечается рамкой.

### Сброс состава показа слайдов

Задать [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [SLIDE SHOW] >> [YES] >> [RESET] >> [YES] >> [YES].

• Выполнен сброс настроек показа слайдов.

• Прочие замечания по данному предмету см. на стр.54.



## Создание титра

Можно создать титр и записать его на карте.

### 1 Режим камеры:

Сдвинуть селектор [PICTURE/MPEG4/VOICE] на [PICTURE] и навести объектив на изображение, которое используется для создания титра.

### Режим ВКМ:

Выполнить поиск изображения для создания титра и задать видеокамеру на режим воспроизведения стоп-кадра.

### 2 Задать [CARD SETUP] >> [CREATE TITLE] >> [YES].

### 3 Нажать кнопку [PHOTO SHOT].

- Титр закладывается в память.

- Чтобы снова выполнить фотоснимок, выбрать [RETURN].

### 4 Выбрать [LUMINANCE] и нажать диск [PUSH], повернуть его для настройки контраста титра и нажать.

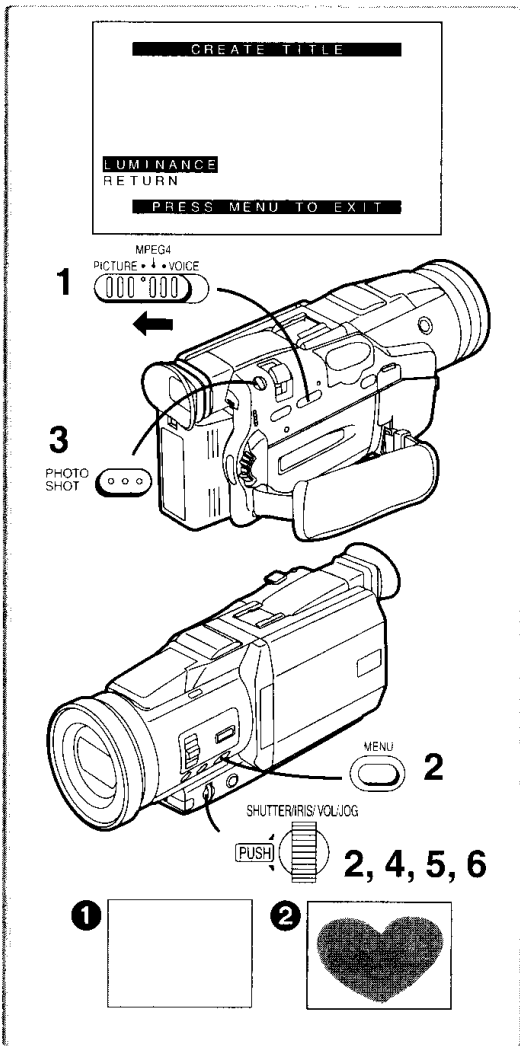
### 5 Выбрать [COLOUR] и нажать диск [PUSH], повернуть его для настройки цвета и нажать.

- Темная область изображения отсутствует ①, а цвета яркой области сменяются в порядке оригинальный цвет, черный, голубой, зеленый, синий, красный, малиновый, желтый и белый; затем яркая область изображения отсутствует ②, а цвета темной области сменяются в вышеуказанном порядке.

### 6 Выбрать [RECORD] и нажать диск [PUSH].

- Титр записывается на карту.

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр.54.



## Добавление титра

К изображению можно добавить титр. Он выдается в режиме камеры, режиме ВКМ и режиме воспроизведения карты.

### 1 Нажать кнопку [TITLE].

- Выдается титр.

### 2 Нажать кнопку [MULTI].

- Выдается перечень титров. ①

### 3 Вращать диск [PUSH], выбирая нужный титр.

- Выбранный титр помечается рамкой.

### 4 Нажать диск [PUSH] или кнопку [MULTI].

- Выдается выбранный титр.

- Запись и запись фотоснимков можно сделать с изображениями, снабженными титрами.

### ② Имя файла

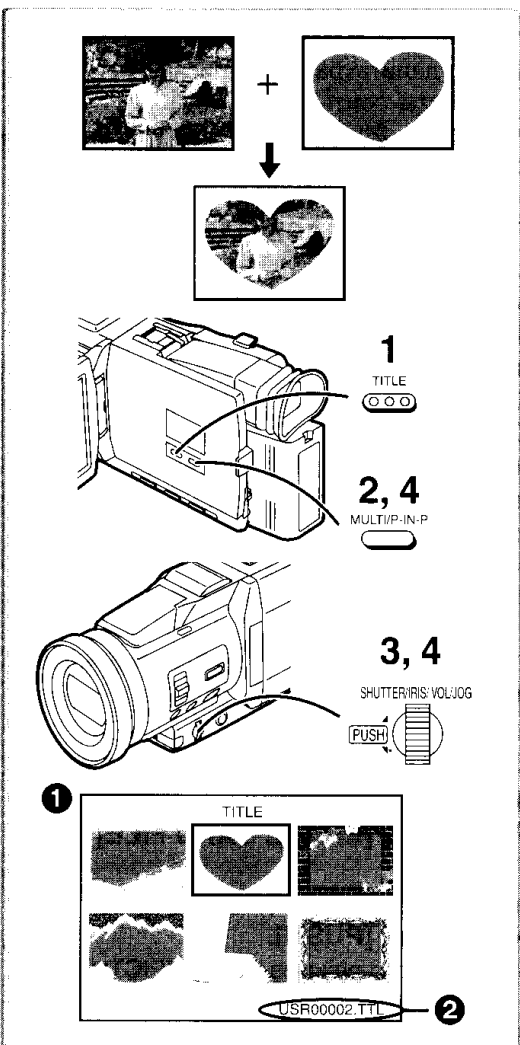
## Стирание показанного титра

Нажать кнопку [TITLE].

- Индикатор [ACCESS] остается до тех пор, пока титры не будут показаны полностью. Когда индикатор [ACCESS] пропадает, можно выполнить запись.

- Поставляемая карта содержит титры. Если оригинальный титр не был создан, то выдается заданный титр.

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр. 55.



## Защита файлов на карте

### (Установка защиты)

Ценные файлы на карте можно защитить (от случайного стирания). (Даже если файлы защищены, они удаляются при форматировании карты.)

**1** Задать [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [FILE LOCK] >> [YES].

- Появляется меню [FILE LOCK].

**2** Повернуть диск [PUSH] для выбора [PICTURE] или [TITLE] и нажать его.

**3** Повернуть диск покадровой протяжки для выбора защищаемого файла и нажать его.

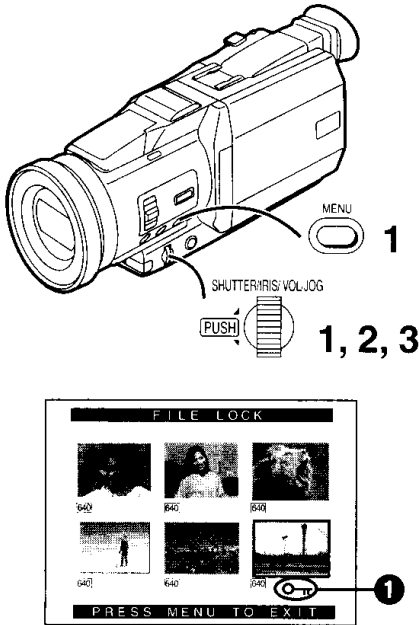
- Выбранный файл защищается и ему присваивается индикатор [🔒] **1**.

- Файлы, записанные с помощью функции записи голоса, автоматически блокируются (для предотвращения случайного стирания).

- Для отмены снова нажать диск [PUSH].

• Карта памяти SD имеет переключатель для защиты от записи. (→ 55)

• Прочие замечания по данному предмету см. на стр.55.



## Удаление записанных на карте файлов

С помощью видеокamеры можно удалить файлы, записанные на карте. Удаленный файл невозможно восстановить.

Сначала передвиньте переключатель [PICTURE/MPEG4/VOICE], чтобы выбрать тип данных, подлежащих стиранию.

### Выбор и удаление файлов

**1** Задать [CARD FUNCTIONS] >> [ERASE CARD FILE] >> [ERASE FILE BY SELECTION].

- Для стирания титра выбрать [ERASE TITLE BY SELECTION].

**2** Выбрать удаляемый файл и нажать диск [PUSH].

- Рамка вокруг выбранного файла мигает.

- Для стирания 2 или более файлов повторить этот шаг.

**3** Нажать кнопку [PHOTO SHOT].

- Появляется сообщение с запросом подтверждения.

**4** Выбрать [YES] и нажать диск [PUSH].

- Выбранный файл удаляется с карты.

- Если выбрать [NO], выбор файла отменяется.

- При стирании голосового файла проверить, что предварительно была удалена защита от стирания.

- Не стирать голосовые файлы, записанные этой видеокamерой, с помощью других устройств.

• Для стирания 2 или более файлов повторить шаги с 2 по 4.

### Выбор и удаление всех кадров

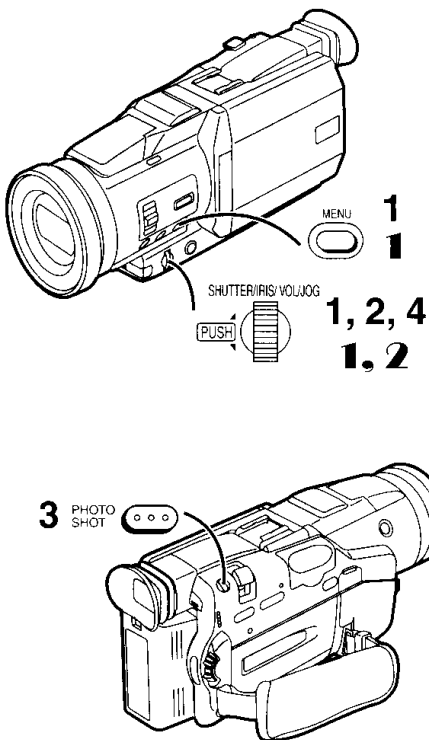
**1** Задать [CARD FUNCTIONS] >> [ERASE CARD FILE] >> [ERASE ALL FILES].

- Появляется сообщение с запросом подтверждения.

**2** Выбрать [YES] и нажать диск [PUSH].

- Стираются все файлы выбранного режима карты ([PICTURE], [MPEG4] или [VOICE]).

- Защищенный файл невозможно стереть.

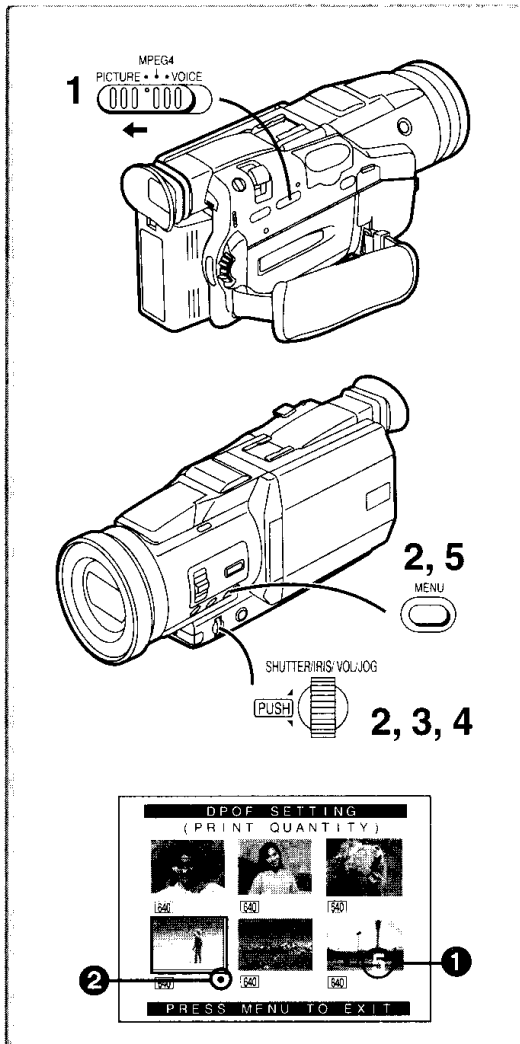


## Запись данных печати на карте

### (Настройка DPOF)

Данные печати (настройки DPOF), например, число распечатываемых изображений, можно записать на карту. "DPOF" означает Формат порядка цифровой печати.

- 1 Сдвинуть селектор [PICTURE/MPEG4/VOICE] на [PICTURE].
- 2 Задать [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [DPOF SETTING] >> [YES] >> [VARIABLE].
  - Для печати всех кадров по одному за раз выбрать [ALL 1]. Если не все изображения распечатываются, выбрать [ALL 0].
- 3 Выбрать нужный кадр и нажать диск [PUSH].
  - Появляется количество распечаток, заданных в DPOF ①.
  - Выбранный кадр помечается рамкой.
- 4 Вращать диск [PUSH], выбирая число распечатываемых изображений, затем нажать диск [PUSH].
  - У заданного кадра появляется индикатор [●] ②.
- 5 Повторить шаг с 2 по 4 и нажать кнопку [MENU], когда вся настройка закончена.



### Проверка задания DPOF

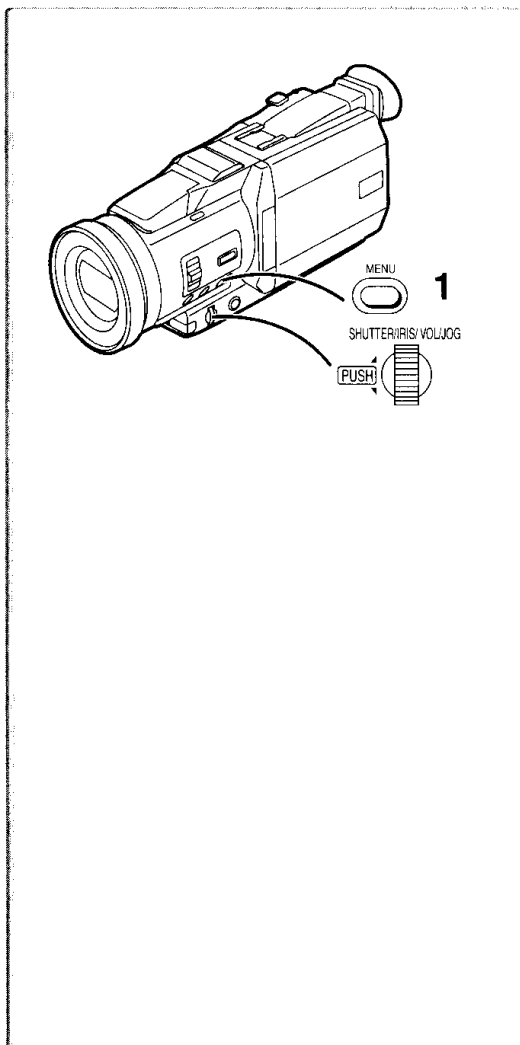
Выбрать [VERIFY] в вышеописанном шаге 2. Начинается непрерывное воспроизведение кадров, для которых задана 1 или несколько распечаток в DPOF.

- Прочие замечания по данному предмету см. на стр.55.

## Форматирование карты

Если видеокамера перестает читать карту, форматирование может вернуть ее функциональность. Форматирование стирает все данные, записанные на карте.

- 1 Задать [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [CARD FORMAT] >> [YES].
  - Когда появляется сообщение подтверждения, выбрать [YES] и форматирование будет выполнено.
  - Когда форматирование завершено, экран становится белым.
  - Может случиться, что карту, форматированную на данной видеокамере, невозможно использовать на другом аппарате. В этом случае отформатировать карту на аппарате, с которым она будет использоваться. Проверить, что ценные кадры записаны в память персонального компьютера (или т.п.) перед этой процедурой.
  - Карта, отформатированная на другой аппаратуре (напр., персональном компьютере) может оказаться непригодной или потребовать больше времени для записи. Рекомендуются отформатировать ее на данной аппаратуре.



## Прочее

### Индикация







На экране показываются различные функции и состояние видеокамеры.

|                 |                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | Оставшийся заряд аккумулятора                                                                                                                                                                                                    |
| ●               | Когда заряд аккумулятора снижается, индикатор меняется. Когда аккумулятор полностью разряжен, индикатор  () мигает.<br>(При использовании сетевым адаптером пер.тока может появиться индикатор , но это не является неполадкой.) |
| R0:45:          | Оставшееся время до конца ленты                                                                                                                                                                                                  |
| ●               | Время, оставшееся до конца ленты, указывается в минутах. (Когда остается менее 3 минут, индикатор начинает мигать.)                                                                                                              |
| CINEMA:         | Режим кино (→ 22)                                                                                                                                                                                                                |
| D.ZOOM:         | Цифровое увеличение (→ 21)                                                                                                                                                                                                       |
| MULTI:          | Мульти режим (→ 27)                                                                                                                                                                                                              |
| P-IN-P:         | Режим кадра в кадре (→ 27)                                                                                                                                                                                                       |
| WIPE:           | Режим вытеснения (→ 27)                                                                                                                                                                                                          |
| MIX:            | Режим микширования (→ 27)                                                                                                                                                                                                        |
| STROBE:         | Режим стробирования (→ 27)                                                                                                                                                                                                       |
| GAINUP:         | Режим усиления (→ 27)                                                                                                                                                                                                            |
| TRACER:         | Режим трассировки (→ 27)                                                                                                                                                                                                         |
| MOSAIC:         | Режим мозаики (→ 27)                                                                                                                                                                                                             |
| MIRROR:         | Режим зеркала (→ 27)                                                                                                                                                                                                             |
| NEGA:           | Режим негатива (→ 27)                                                                                                                                                                                                            |
| SEPIA:          | Режим сепии (→ 27)                                                                                                                                                                                                               |
| B/W:            | Черно-белый режим (→ 27)                                                                                                                                                                                                         |
| SOLARI:         | Режим соляризации (→ 27)                                                                                                                                                                                                         |
| PB ZOOM:        | Увеличение при воспроизведении (→ 33)                                                                                                                                                                                            |
| MIC+4dB:        | Уровень чувствительности микрофона/<br>Громкость (→ 29, 37)                                                                                                                                                                      |
| SP:             | Стандартный режим (режим скорости записи) (→ 17)                                                                                                                                                                                 |
| LP:             | Долгоиграющий режим (режим скорости записи) (→ 17)                                                                                                                                                                               |
| INDEX:          | Запись сигнала индекса (→ 32)                                                                                                                                                                                                    |
| S 1:            | Номер поиска (→ 32)                                                                                                                                                                                                              |
| 5x:             | Индикатор увеличения (→ 21)                                                                                                                                                                                                      |
| AUTO:           | Автоматический режим (→ 18)                                                                                                                                                                                                      |
| MNL:            | Ручной режим (→ 23, 24, 25)                                                                                                                                                                                                      |
|                 | Установка защиты АЕ (→ 24)                                                                                                                                                                                                       |
|                 | Оптический стабилизатор изображения (→ 21)                                                                                                                                                                                       |
|                 | Оптический стабилизатор изображения МЕГА (→ 21)                                                                                                                                                                                  |
| MIC, AV IN:     | Дисплей входа дублирования звука (→ 35)                                                                                                                                                                                          |
| 12 bit, 16 bit: | Режим звукозаписи (→ 17)                                                                                                                                                                                                         |
| MF:             | Ручной фокус (→ 25)                                                                                                                                                                                                              |
|                 | Режим компенсации экспозиции (→ 22)                                                                                                                                                                                              |
|                 | Режим "спорт" (Программа АЕ) (→ 23)                                                                                                                                                                                              |
|                 | Режим "портрет" (Программа АЕ) (→ 23)                                                                                                                                                                                            |
|                 | Режим низкой освещенности (Программа АЕ) (→ 23)                                                                                                                                                                                  |
|                 | Режим "пржектор" (Программа АЕ) (→ 23)                                                                                                                                                                                           |
|                 | Режим "пляж и снег" (Программа АЕ) (→ 23)                                                                                                                                                                                        |
| CARD:           | Режим низкой освещенности (→ 40)                                                                                                                                                                                                 |
| REC:            | Запись (→ 18)                                                                                                                                                                                                                    |
| PAUSE:          | Пауза в записи (→ 18)                                                                                                                                                                                                            |
| ▷:              | Воспроизведение (→ 30)/Поиск камеры вперед (→ 18)                                                                                                                                                                                |
| ◁:              | Поиск камеры обратно (→ 18)                                                                                                                                                                                                      |
| ■:              | Воспроизведение стоп-кадров (→ 31)                                                                                                                                                                                               |
| ▷▷:             | Быстрая прокрутка/воспроизведение вперед (→ 30)                                                                                                                                                                                  |
| ◁◁:             | Перемотка/воспроизведение назад (→ 30)                                                                                                                                                                                           |
| ◁■, ■▷:         | Замедленное воспроизведение (→ 31)                                                                                                                                                                                               |
| ◁■■, ■■▷:       | Покадровое воспроизведение (→ 31)                                                                                                                                                                                                |


|             |                                                                                                                                           |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ◀, ▶:       | Поиск индекса (→ 32)                                                                                                                      |
| CHK:        | Проверка записи (→ 18)                                                                                                                    |
| A.DUB ▷:    | Дублирование звука (→ 35)                                                                                                                 |
| A.DUB ■:    | Пауза дублирования звука (→ 35)                                                                                                           |
| PHOTO:      | Запись в режиме фотоснимка (→ 20)                                                                                                         |
| BLANK:      | Поиск пустого кадра (→ 31)                                                                                                                |
| R ▷:        | Повтор воспроизведения (→ 52)                                                                                                             |
| 2x▷▷:       | Изменение скорости поиска (→ 30)                                                                                                          |
| 1/500:      | Этот индикатор появляется при ручной настройке скорости затвора. (→ 25)                                                                   |
| SLIDE▷:     | Воспроизведение показа слайдов (→ 44)                                                                                                     |
| SLIDE■:     | Пауза воспроизведения показа слайдов (→ 44)                                                                                               |
| M.SLIDE▷:   | Ручное воспроизведение показа слайдов (→ 44)                                                                                              |
| M.SLIDE■:   | Пауза ручного воспроизведения показа слайдов (→ 44)                                                                                       |
| F2.4:       | Этот индикатор появляется при ручной настройке числа F. (→ 25)                                                                            |
|             | Режим настройки баланса белого (→ 23)                                                                                                     |
|             | Режим наружной съемки (→ 23)                                                                                                              |
|             | Режим съемки в помещении (запись при лампе накаливания) (→ 23)                                                                            |
| Z.MIC:      | Направленный микрофон (→ 21)                                                                                                              |
| WIND CUT:   | Снижение шума ветра (→ 14)                                                                                                                |
|             | Настройка изображения (→ 29)                                                                                                              |
|             | Полосатый шаблон (→ 29)                                                                                                                   |
|             | Режим прогрессивного фотоснимка (→ 20)                                                                                                    |
| PICTURE:    | Кадр (→ 42)                                                                                                                               |
| TITLE:      | Титр кадра (→ 45)                                                                                                                         |
| MPEG4:      | Движущийся снимок (MPEG4) (→ 42)                                                                                                          |
| VOICE:      | Голосовые данные (→ 42)                                                                                                                   |
| 0h00m00s:   | Время записи MPEG4 или голосовых данных                                                                                                   |
| VOLUME:     | Настройка громкости (→ 30)                                                                                                                |
| 15:30:45:   | Индикатор даты/времени (→ 49)                                                                                                             |
| N (F, E):   | Качество изображения фотоснимков карты (при записи фотоснимков карты) [F] отличное, [N] обычное и [E] экономичное. (→ 40)                 |
| ACCESS:     | При считывании карты (во время воспроизведения, форматирования и пользования функцией мульти-кадра (→ 39)                                 |
| 00:         | Оставшееся количество кадров фотоснимков карты                                                                                            |
| R0h00m:     | Оставшееся время для MPEG4 или голосовых данных (→ 41)                                                                                    |
|             | Установка защиты (→ 46)                                                                                                                   |
| ●(белый):   | Задание DPOF завершено (задано на 1 или более кадров) (→ 47)                                                                              |
| ●(зеленый): | Закончены настройки показа слайдов (→ 44)                                                                                                 |
| ●(голубой): | Завершены настройки DPOF (задано 1 или более кадров)/настройки показа слайдов (→ 44, 47)                                                  |
|             | [1568x1152] Размер изображения                                                                                                            |
|             | [640x480] Размер изображения                                                                                                              |
| ●           | Для изображений, записанных не данной видеокамерой, размер дисплея определяется следующим образом согласно числу пикселей по горизонтали. |
|             | От 640 до 800 (Размер не выдается на экран при менее 640 пикселей.)                                                                       |
|             | От 800 до 1024                                                                                                                            |
|             | От 1024 до 1280                                                                                                                           |
|             | От 1280 до 1600                                                                                                                           |
|             | Свыше 1600                                                                                                                                |
| (Голубой):  | Режим фотоснимков карты                                                                                                                   |
| (Красный):  | Пока подключена записи фотоснимков карты                                                                                                  |
| (Красный):  | Отсутствие карты (режим стоп-кадра)                                                                                                       |
| (Голубой):  | Запись движущегося снимка (MPEG4)                                                                                                         |
| (Красный):  | Пока подключена запись движущегося снимка (MPEG4)                                                                                         |


## Индикаторы предупреждения/аварии

Если какой-либо из следующих индикаторов загорается или мигает, нужно проверить состояние видеокамеры.


|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Произошла конденсация. (→ 57)                                                                                                                                                                         |
|  | Шторка защиты от записи на вставленной кассете открыта (то есть поставлена на [SAVE]). Вы собираетесь выполнить дублирование звука на незаписанной (пустой) части ленты. Кассета не вставлена. (→ 10) |
|  | Аккумулятор разряжен. Зарядить его. (→ 9)                                                                                                                                                             |
|  | Батарейка-таблетка разряжена или не вставлена. (→ 17)                                                                                                                                                 |
|  | Видеоголовки загрязнены. (→ 57)                                                                                                                                                                       |
|  | Лента кончилась во время записи.                                                                                                                                                                      |
| END: REMOTE:                                                                      | Выбран неверный режим дистанционного управления. (→ 8)                                                                                                                                                |
| PRINTER ERROR:                                                                    | Видеопринтер неправильно подсоединен или видеопринтер неправильно работает.                                                                                                                           |
| UNPLAYABLE TAPE (OTHER FORMAT):                                                   | Попытка воспроизвести отрезок ленты, записанный в другой телевизионной системе.                                                                                                                       |
| UNABLE TO A. DUB (LP RECORDED):                                                   | Так как оригинальная запись сделана в режиме LP, невозможно выполнить дублирование звука.                                                                                                             |
| INCOMPATIBLE TAPE:                                                                | Эта кассета несовместима.                                                                                                                                                                             |
| PLEASE RE-OPERATE AFTER PUSHING RESET BUTTON:                                     | Обнаружен сбой механизма. Нажать кнопку [RESET] (→ 6) после извлечения кассеты для защиты ленты. Это может устранить проблему.                                                                        |
| TO SERVICE:                                                                       | Это является неполадкой.                                                                                                                                                                              |
| CARD FULL:                                                                        | На карте не осталось достаточно памяти. Выбрать режим карты и стереть ненужные файлы.                                                                                                                 |
| NO CARD:                                                                          | Карта не вставлена.                                                                                                                                                                                   |
| NO FILE:                                                                          | Карта не содержит записанных на ней файлов.                                                                                                                                                           |
| CARD ERROR:                                                                       | Эта карта несовместима с данной видеокамерой.                                                                                                                                                         |
| COPY INHIBITED:                                                                   | Поскольку носитель защищен от записи, изображения невозможно правильно записать.                                                                                                                      |
| INCORRECT OPERATION:                                                              | Селектор режима карты задан на [MPEG4] или [VOICE], когда нажата кнопка [PHOTO SHOT]. Попытка сделать запись на карте в режиме ленты. Попытка сделать запись на ленте в режиме карты.                 |

 (Красный): Отсутствие карты (режим MPEG4)

 (Голубой): Режим записи голоса


 (Красный): Пока подключена запись голоса

 (Красный): Отсутствие карты (режим записи голоса)

: Видеовспышка (задано на "Normal") (→ 26)

+: Видеовспышка (задано на "+") (→ 26)

-: Видеовспышка (задано на "-") (→ 26)

: Уменьшение эффекта "красных глаз" (→ 26)

### ■ Изменение режима показа счетчика

Изменяя [C.DISPLAY] в подменю [DISPLAY SETUP], можно изменить режим показа счетчика на индикатор счетчика ленты [COUNTER] (0:00.00), индикатор счетчика памяти [MEMORY] (M0:00.00) и индикатор кода времени [TIMECODE] (0h00m00s00f). Режим показа счетчика можно изменить, нажимая кнопку [COUNTER] на дистанционном пульте.

### ■ Показ индикатора даты/времени

Для показа на дисплее индикатора даты/времени нужно задать необходимую дату/время в [DATE/TIME] в подменю [DISPLAY SETUP].

Можно также несколько раз нажать кнопку [DATE/TIME] на дистанционном пульте для показа или изменения даты/времени.

### ■ Изменение режима дисплея

Изменяя [DISPLAY] в подменю [DISPLAY SETUP], можно изменить режим дисплея на дисплей всех функций [ALL], частичный дисплей [PARTIAL] или минимальный дисплей [OFF].

## Регистрация владельца

В камере можно зарегистрировать собственное имя и адрес для идентификации владельца.

**1 Задать [CAMERA FUNCTIONS] >> [OTHER FUNCTIONS] >> [OWNER ID SET] >> [YES].**

• Появляется меню [OWNER ID].

**2 Повернуть диск [PUSH], выбрать [PIN NUMBER] и нажать диск [PUSH] для ввода нужных цифр.**

**3 Поворачивать диск [PUSH] для выбора цифр и нажимать диск [PUSH] для ввода их.**

• Можно ввести 4 цифры.

**4 Сдвинуть рабочий рычажок на [■].**

**5 Повторить шаги 2–4 для ввода нужных знаков для [NAME]/[HOUSE No.]/[POSTCODE].**

• Можно ввести до 12 знаков в [NAME] и до 11 знаков в [HOUSE No.] и [POSTCODE].

**6 Перевести рабочий рычажок на [■], заканчивая ввод.**

### Проверка личных данных владельца

• Держать сдвинутым рабочий рычажок на [■] в течение около 5 секунд.

### Проверка регистрационных данных владельца

Если регистрационные данные владельца были заданы, то при выполнении шага 1 на экране появляется [INPUT PIN NUMBER]. Ввести выбранный личный код. Если номер неправильный, экран не меняется. Если номер верный, выдаются заданные регистрационные данные. (Повторяя вышеописанные шаги со 2 по 4, можно изменить заданные данные.)

## Примечания и советы

### ■ Относительно питания

- Когда видеокамерой пользуются долгое время, ее корпус нагревается, но это вполне нормально.
- Если лампочка [CHARGE] не загорается, хотя аккумулятор подсоединен к адаптеру пер.т., отсоединить аккумулятор и вновь присоединить его.

### ■ Быстрая зарядка

- Когда Вы подсоедините быстро заряжаемую батарею к адаптеру переменного тока, начинает мигать лампа [QUICK]. Когда лампа [QUICK] перестанет мигать и останется высвеченной, возможен приблизительно 55 минут непрерывной съемки.
- Батарея модели CGR-D08S/CGR-D120 (факультативно), CGR-D53S/CGR-D815 (факультативно) не является батареей быстрозаряжаемого типа.

**Время, прошедшее до окончания мигания лампы [QUICK] (быстрая зарядка) и максимальное время для непрерывной записи**

|                                 |   |         |
|---------------------------------|---|---------|
| CGP-D14S<br>CGP-D210            | Ⓐ | 20 min. |
|                                 | Ⓑ | 55 min. |
| CGR-D16S<br>CGR-D220<br>VSB0419 | Ⓐ | 15 min. |
|                                 | Ⓑ | 55 min. |
| CGP-D28S<br>CGP-D320            | Ⓐ | 15 min. |
|                                 | Ⓑ | 55 min. |
| CGP-D54S                        | Ⓐ | 15 min. |
|                                 | Ⓑ | 55 min. |

Ⓐ Время зарядки

Ⓑ Максимальное время непрерывной записи

- "10min." означает 10 минут.

Времена, приведенные в таблице вверху, являются приблизительными. Времена зарядки являются временами для нормальной окружающей температуры (20°C/относительная влажность 60%); времена зарядки могут быть больше при более высокой или низкой температуре.

Времена записи являются временами для записи с искателем.

### ■ Вставление/вынимание кассеты

- Если используется ранее записанная кассета, то можно пользоваться функцией поиска камеры для поиска позиции, с которой можно продолжить запись.
- Если вставляют новую кассету, то следует перемотать ее к началу ленты до того, как включить запись.
- Следить, чтобы кассета вставлялась в правильном направлении, затем вводить ее внутрь до упора.
- При открытии и закрытии кассетного отсека придерживать пряжку ремешка с тем, чтобы она не мешала этой операции.

### ■ Звуковые аварийные сигналы

Когда [BEEP SOUND] в подменю [OTHER FUNCTIONS] главного меню [CAMERA FUNCTIONS] задано на [ON], то выдаются следующие зуммеры подтверждения/тревоги.

1 зуммер

- При запуске записи
  - При переключении выключателя [OFF/ON/MODE] с [OFF] на [ON]
- 2 зуммеров
- При паузе в записи
- 10 зуммера
- При выполнении неправильной операции до записи или во время нее

### ■ Запись

- Перед тем, как включить питание, снять крышку объектива. Если крышка объектива остается надетой при включении питания [ON], то автоматическая настройка баланса белого (→ 23) может плохо работать.

### ■ Проверка записи

- Для проверки записи режим скорости записи (SP/LP) должен быть таким же, как и режим, в котором велась запись. Если же он другой, то изображения будут искажаться при воспроизведении.

### ■ Поиск камеры

- В режиме поиска камеры изображения могут содержать мозаичные помехи. Это типично для цифрового видео и не является неполадкой в работе.
- Если режимы скорости записи (SP/LP) различны для ранее выполненной записи и для новой записи, то изображения будут искажаться при воспроизведении.

### ■ Фотоснимок

- При записи фотоснимков качество изображения несколько снижается.

### ■ Функция прогрессивного фотоснимка

- При нажатии кнопки [PHOTO SHOT] лента слегка перематывается назад перед записью стоп-кадра.
- При переходе в режим стоп-кадра слышен щелчок. Это звук закрывающейся диафрагмы, а не признак неполадок в работе.
- Если записывать стоп-кадры в режиме прогрессивного фотоснимка, задав видеокамеру на программу AE (→ 23), то яркость изображения может меняться.

### ■ Относительно настройки [PROGRESSIVE]

- Когда имеется индикатор [P], можно пользоваться функцией прогрессивного фотоснимка.

#### Когда [PROGRESSIVE] задано на [ON]

Можно пользоваться функцией прогрессивного фотоснимка в любой момент. Однако, в этом случае отключены нижеперечисленные функции.

- Режим цифрового эффекта в [EFFECT1] (→ 27)
- Цифровое увеличение [D.ZOOM] (→ 21)
- Скорость затвора 1/750 с или больше (→ 25)

#### Когда [PROGRESSIVE] задано на [AUTO]:

Функцией прогрессивного фотоснимка нельзя пользоваться в следующих случаях пропадает.

- Когда увеличение около 13x или больше
- Когда скорость затвора 1/750 с или больше
- Когда [EFFECT1] задано на [WIPE], [MIX], [STROBE], [GAINUP], [TRACER], [MOSAIC], [MIRROR]
- Когда кадры показаны в виде мульти-кадра
- Когда [REC MODE] задано на [FRAME]

### ■ Функции наезда/отъезда

- Когда Вы выполняете трансфокацию на отдаленный объект, наиболее резкий фокус достигается, если записываемый объект находится на расстоянии 1,2 метра или дальше от видеокамеры.

## ■ Функция оптической стабилизации изображения

- В пределах диапазона цифрового увеличения функция оптического стабилизатора изображения может плохо работать.
- Если селектор [TAPE/CARD] задан на [TAPE], то нельзя задать [MEGA OIS].
- Если селектор [PICTURE/MPEG4/VOICE] задан на [MPEG4] или [VOICE], то [MEGA OIS] нельзя задать.
- В пределах диапазона цифрового увеличения или при записи с надетым конверсионным объективом функция оптического стабилизатора изображения может плохо работать.
- При использовании штативом рекомендуется отключить оптический стабилизатор изображения.


## ■ Функция “кино”

- Функция “кино” не работает в режиме карты.
- Применение режима “кино” не расширяет угол записи.
- При воспроизведении ленты, записанной в режиме “кино”, на широкоформатном (16:9) телевизоре, размер воспроизведения автоматически регулируется по формату телевизионного экрана. Подробности см. в рабочих инструкциях на телевизор.
- При выводе изображения на телевизионный экран индикатор даты/времени может в некоторых случаях стираться.
- Качество изображения может ухудшиться по вине телевизора.
- Режим “кино” отменяется при показе титров.

## ■ Программа AE

- Если выбран один из режимов программы AE, то нельзя настраивать скорость затвора (→ 25) или диафрагму (→ 25).
- Функцией программы AE нельзя пользоваться в режиме усиления [GAINUP].

### Режим “спорт”

- При обычном воспроизведении движение изображения может выглядеть недостаточно плавным.
- Поскольку цвет и яркость изображения при воспроизведении могут меняться, следует избегать записи при флуоресцентной, ртутной или натриевой лампе.
- При записи очень освещенного объекта или сильно бликующего объекта могут появиться вертикальные полосы света.
- При недостаточном освещении индикатор [  ] мигает.
- Если этот режим используют для записи внутри помещения, то изображения могут мерцать при воспроизведении.

### Режим “спорт”/“портрет”

- При записи стоп-кадра в режиме прогрессивного фотоснимка яркость и оттенок записанного стоп-кадра могут быть нестабильными.

### Режим низкой освещенности

- Чрезвычайно темные сцены не всегда удается довести до удовлетворительной яркости.

### Режим “прожектор”

- Записанные в этом режиме изображения могут оказаться чрезвычайно темными.
- Если записываемый объект слишком ярк, то его записанное изображение может оказаться белесым.

### Режим “пляж и снег”

- Если записываемый объект слишком ярк, то его записанное изображение может оказаться белесым.

## ■ Баланс белого

Баланс белого нельзя изменить в следующих случаях:

- Если [EFFECT1] в подменю [DIGITAL EFFECT] главного меню [CAMERA FUNCTIONS] задано на [GAINUP] или если [EFFECT2] задано на [SEPIA] или на [B/W].
- Если увеличение задано на 13× или выше
- При режиме цифрового стоп-кадра
- При показе меню

### В следующих случаях индикатор [ ] мигает:

- Мигание означает, что ранее заданная настройка баланса белого все еще сохраняется. Эта настройка сохраняется до выполнения новой настройки.
- При слабой освещенности может оказаться невозможным правильно настроить ручную баланс белого.







## ■ Ручная настройка скорости затвора

- При воспроизведении записи ярко блестящего или сильно бликующего объекта на изображении могут появиться вертикальные полосы света.
- При обычном воспроизведении движение изображения может выглядеть недостаточно плавным.
- Поскольку цвет и яркость изображения при воспроизведении могут быть нестабильными, следует избегать записи при флуоресцентной, ртутной или натриевой лампе.
- При работе в режиме усиления (→ 27) или с программой AE (→ 23), нельзя настраивать скорость затвора. Если скорость затвора была настроена вручную, то эта настройка будет отменена.

## ■ Ручная настройка диафрагмы

- В зависимости от увеличения некоторые значения диафрагмы не могут быть показаны.
- При работе с программой AE (→ 23), нельзя настраивать диафрагму. Если диафрагма была настроена вручную, эта настройка будет отменена.
- При попытке настроить скорость затвора после настройки диафрагмы значение настройки диафрагмы стирается.



## ■ Видеовспышка

- Даже когда видеовспышка закрыта, она автоматически определяет потребность во вспышке, анализируя освещенность. (Если вспышка нужна, мигает желтым светом один из индикаторов [  ], [  + ] или [  - ].)
- При показе кадра в кадре (кнопка [P-IN-P] нажата) или при создании титра видеовспышка также срабатывает.
- Непрерывный фотоснимок невозможен при использовании видеовспышки.
- Когда [FLASH] в подменю [RECORDING SETUP] задано на [AUTO] и настроены скорость затвора, диафрагма или усиление, то индикатор [  ], [  + ] или [  - ] может исчезнуть и видеовспышка может не сработать.
- При использовании видеовспышки скорость затвора и число диафрагмы являются фиксированными.
- Пользование видеовспышкой при наружной съемке или с компенсацией экспозиции или в других условиях яркости может привести к белесым пятнам на изображении.
- В условиях компенсации экспозиции нужно или вручную настраивать диафрагму, или пользоваться функцией компенсации экспозиции.

## ■ Функции цифровых эффектов

- Нельзя пользоваться режимами [MULTI], [P-IN-P], [WIPE], [MIX] или [TRACER] в [EFFECT1] вместе с цифровыми режимами [EFFECT2] в подменю [DIGITAL EFFECT].
- Если [EFFECT2] задано на [B/W] или [SEPIA], то невозможно изменить выбранный режим баланса белого. (→ 23)

**Когда выбрано [GAINUP], происходит следующее.**

- Режим ручного фокуса
- Скорость затвора и баланс белого не работают.
- Режим спорт [  ], портрет [  ] отменяются.

**В следующих случаях невозможно пользоваться режимом [EFFECT1] в подменю [DIGITAL EFFECT].**

- Когда [PROGRESSIVE] задано на [ON] (→ 50)
- Когда [REC MODE] задано на [FRAME]

**В следующих случаях невозможно пользоваться функцией цифровых эффектов.**

- Режим карты

## Режим вытеснения и режим микширования

При выполнении одной из следующих операций записанные в память изображения стираются и функциями вытеснения и микширования нельзя пользоваться.

- Пользоваться функцией поиска камеры
- Нажать кнопку [STILL]

## Режим кадр в кадре

- Если видеокамеру выключают, то меньший кадр пропадает.
- В меньшие кадры нельзя ввести титры.

## Режим мульти-кадра

- Если нажать кнопку [MULTI] при использовании режимом “зеркало” при самозаписи (→ 19) то стоп-кадр изображается в верхнем правом углу экрана, но на самом деле кадр записывается с верхнего левого угла, как обычно.
- Режимом мульти-кадра нельзя пользоваться в режиме цифрового стоп-кадра.
- Качество мульти изображений слегка ухудшается.
- Верх и низ мульти изображений будет слегка обрезан.

## ■ Прочие полезные функции

### Полосатый шаблон

При использовании режима “пляж и снег” программы AE или подсветки полосатый шаблон не требуется для общего ориентира в целях настройки яркости

### Уровень чувствительности микрофона

При изменении этой настройки задание [AUDIO LEVEL] в подменю [RECORDING SETUP] главного меню [VCR FUNCTIONS] аналогично изменяется.

- Когда задано усиление микрофона, задать трансфокатор на положение [T] до выполнения этой настройки.
- Выбрать меньшую настройку для [GAIN] или задать [MIC LEVEL] на [AUTO].
- Рекомендуется до записи проверить через наушники, что звук не искажается.

### Настройка изображения

- Однажды сделанные задания остаются до тех пор, пока селектор режима задан на [MANUAL]. В связи с этим рекомендуется проверить настройку изображения до записи в режиме [MANUAL].
- Если при настройке изображения держать диск [PUSH] нажатым в течение 2 секунд, происходит возврат столбцового индикатора к центру монитора.

## ■ Воспроизведение

### Повтор воспроизведения

Если держать рабочий рычажок сдвинутым к [▶] в течение 5 секунд или дольше, то видеокамера переключается на режим повтора воспроизведения и появляется индикатор [R ▷]. (Для отмены режима повтора воспроизведения установить выключатель [OFF/ON/MODE] на [OFF].)

### Прослушивание воспроизведенного звука через наушники

Если используются наушники для прослушивания воспроизводимого звука, задать [AV JACK] в подменю [AV IN/OUT SETUP] на [OUT/PHONES] и подсоединить наушники к разъему [PHONES] (→ 6) на видеокамере. В этом случае никакие звуки (включая предупреждающий сигнал и звук затвора) не будут воспроизводиться через встроенный динамик на видеокамере.

### Выбор звука при воспроизведении

Звук можно выбирать настройкой [AUDIO OUT] в подменю [PLAYBACK FUNCTIONS].

STEREO:           Стереозвук (главный звук и вспомогательный звук)  
L:                   Звук левого канала (главный звук)  
R:                   Звук правого канала (вспомогательный звук)

- При дублировании ленты, записанной на [12bit] с [AUDIO REC] в подменю [RECORDING SETUP], воспроизводимый звук становится стереозвуком независимо от настройки [AUDIO OUT], если [12bit AUDIO] задано на [MIX].

## ■ Функции поиска индекса

- Поиск индекса невозможен в начале ленты.
- Так как сигналы индекса фотоснимка не записываются на стоп-кадрах, записанных в режиме непрерывного фотоснимка, то для таких стоп-кадров нельзя пользоваться функцией поиска индекса фотоснимка.
- Поиск индекса сцены может плохо работать, если интервал между 2 сигналами индекса сцен меньше 1 минуты.

## ■ Функции цифровых эффектов при воспроизведении

- Сигналы изображений, на которые наложены цифровые эффекты при воспроизведении, не могут выдаваться через разъем DV (→ 6) или разъем цифрового стоп-кадра (→ 38).
- При воспроизведении незаписанного отрезка ленты невозможно пользоваться функцией вытеснения или микширования.

### Режиме мульти-кадров (Режим ВКМ)

- Качество мульти изображений слегка ухудшается.
- Экраны воспроизведения мульти изображения не могут выводиться через разъем DV (→ 6) или разъем цифрового стоп-кадра (→ 38).
- Если существует входной сигнал с разъема DV, мульти экран не может быть создан.
- Когда сигналы выводятся с S-Video входа/выходного гнезда или аудио-видео входа/выходного гнезда, мульти экран не может быть заново высвечен.
- Сигналы, выводимые с S-Video входа/выходного гнезда или аудио-видео входа/выходного гнезда, не могут быть высвечены на мульти экране.
- Если Вы переключаете видеокамеру из режима индекса мульти изображения в режим видеокамеры, установка [SCAN MODE] в подменю [MULTI-PICTURES] основного меню [CAMERA FUNCTIONS] автоматически устанавливается на [STROBE].

## ■ Функция увеличения при воспроизведении

- Невозможно настраивать громкость звука, если пульт дистанционного управления находится в режиме увеличения при воспроизведении.
- Если отключить питание видеокамеры или переключить из режима ВКМ в режим камеры, то режим увеличения при воспроизведении автоматически отменяется.
- Даже если функции увеличения при воспроизведении используются, изображения, которые выводятся через разъем DV (→ 6) или разъем цифрового стоп-кадра (→ 38), не увеличиваются.
- При увеличении изображения страдает качество изображения.
- При увеличении воспроизведения нельзя пользоваться функцией изменения скорости поиска с дистанционного пульта.

## ■ Воспроизведение на телевизоре

- Если задать [AV JACK] в подменю [AV IN/OUT SETUP] на [IN/OUT], то на телевизионном экране не будет показано ничего, кроме как при воспроизведении.

## ■ Дублирование звука

- Пустой отрезок ленты нельзя дублировать.
- Звук, подаваемый через разъем DV, нельзя дублировать.
- Если на дублируемой ленте имеется незаписанный участок, то при воспроизведении этого участка может возникнуть искажение изображения и звука.
- Если задать счетчик ленты обратно на 0 в позиции, где нужно остановить дублирование звука, чтобы пользоваться функцией остановки памяти (→ 61), то дублирование звука заканчивается автоматически, когда лента доходит до этого места.
- В случае переноса данных, записанных с дублированием звука, на ПК с помощью программы для ПК, можно перенести только оригинальный звук (ST1), что зависит от компьютерной программы.

## ■ Запись содержания другой аппаратуры

### Запись на карту

Если задать селектор [TAPE/CARD] на [CARD], то можно пользоваться функцией фотоснимка карты для внешних входных сигналов.

- Могут появиться черные полосы по 4 кромкам изображения.
- При нажатии кнопки [PHOTO SHOT] кажется, что изображение на мгновение сдвигается назад, но это не влияет на запись.
- Если селектор [PICTURE/MPEG4/VOICE] задан на [VOICE], то запись на карту невозможна.
- При записи с аналогового входа нельзя пользоваться функцией фотоснимка на карте.
- Размер кадра, записанного со внешнего входа или ленты, равен [640×480]. (Это не запись мега-пиксельного стоп-кадра.)

### Аналого-цифровое преобразование

- Когда видеокамера соединена с другой видеоаппаратурой через свой разъем DV, то изображения, записанные в аналоговой форме с другой цифровой аппаратуры, могут выдаваться на цифровую видеоаппаратуру через разъем DV.
- Для выдачи аналоговых видеосигналов, посланных с другой аппаратуры, через выход DV, задать [DV OUT] в подменю [AV IN/OUT SETUP] на [ON]. (Обычно следует задавать [DV OUT] на [OFF]. При задании на [ON] качество изображения может ухудшаться.)

## ■ Применение кабеля DV для записи (Цифровое дублирование)

- Если задать селектор [TAPE/CARD] на [CARD], то можно пользоваться функцией фотоснимка карты для внешних входных сигналов.
- Независимо от настройки, цифровое дублирование выполняется автоматически в том же режиме звукозаписи, что и режим кассеты на аппаратуре воспроизведения.
- Изображения на мониторе записывающей стороны могут искажаться, но это не влияет на записанные изображения.
- Даже если используются цифровые эффекты воспроизведения, увеличение при воспроизведении или ввод титра при воспроизведении, то эти эффекты не выводятся через разъем DV.
- Даже если аппаратура имеет разъемы DV (напр., IEEE1394), в некоторых случаях невозможно выполнить цифровое дублирование.
- Дата или другая выдаваемая информация не может быть показана, если программное обеспечение подсоединенной аппаратуры не поддерживает функцию дисплея.

## ■ Автопечать

- Когда функция охлаждения видеопринтера проработала некоторое время и скорость печати падает, автопечать может остановиться. Когда это случается, задать еще раз [AUTO PRINT] на [YES].
- Если во время печати заменить кассету с краской или бумагу, то один кадр может быть распечатан дважды.
- Когда видеокамера плохо подсоединена к видеопринтеру, или кассета с краской не вставлена или пуста, или в принтере нет бумаги, то появляется индикатор [PRINTER ERROR].
- Некоторые изображения фотоснимка могут быть пропущены при автопечати.

## ■ Запись на карту

- Эффект выдержки нельзя использовать.
- Если для записи выбрано [NORMAL] или [ECONOMY], то на воспроизводимом изображении могут появиться мозаичные помехи (зависит от изображения).
- Во время автоматической записи изображения указывается число изображений, которые еще можно записать на карту. Когда это число становится [0], лента переходит в режим паузы записи.
- Кадры с сигналами широкого формата не могут копироваться.
- Размер кадров, записываемых с ленты на карту, равен [640×480].

## ■ Фотоснимок на карте

- Звук не может быть записан.
- Эффект выдержки нельзя использовать.
- Прогрессивная функция задана на [ON].
- Скорость затвора становится 1/25–1/500
- Мега-пиксельные изображения нельзя записать на кассету как мега-пиксельный кадр.
- Карта, отформатированная на другой аппаратуре (напр., персональном компьютере) может оказаться непригодной или потребовать больше времени для записи. Рекомендуется отформатировать ее на данной аппаратуре.

### Следующие функции невозможны.

- Цифровое увеличение
- Режим "кино"
- Функции цифровых эффектов
- Функции титра (только с мега-пиксельным режимом)

## ■ Запись движущегося снимка (MPEG4)/ Запись голоса (функция голосовой записи)

- Данная видеокамера поддерживает формат файлов ASF. (Не все файлы в формате ASF могут воспроизводиться).
- Кнопка [PHOTO SHOT] не работает.
- Звук записывается как моно и микшируется [L] и [R] стереозвука.
- Если цвет экрана меняется или размывается, настроить вручную скорость затвора на 1/25, 1/50, 1/100 или 1/125.
- Функция усиления микрофона отключена.
- Когда изображение в записи MPEG4, для которого качество было задано на [FINE], воспроизводится на других камерах (NV-EX21, NV-MX8 и т.п.), то на дисплее может появляться "x" или "PLEASE RE-OPERATE AFTER PUSHING RESET BUTTON". Это не является сбоем в работе.
- Время непрерывной записи для движущихся изображений зависит от объема памяти на карте. (макс. 512MB)
- Время непрерывной записи для голоса зависит от объема памяти на карте. (макс. 24 часа)

## ■ Воспроизведение карты

- Если воспроизводится пустая (не записанная) карта, экран становится белым и появляется индикация [NO FILE].
- При попытке воспроизвести файл, записанный в другом формате, или файл с дефектами данных, может появиться индикатор [X] и индикатор [CARD ERROR] в качестве предупреждения.
- При воспроизведении кадра, записанного на другой аппаратуре, его размер может отличаться от размера на данной видеокамере.
- Эта видеокамера может также воспроизводить стоп-кадры в мегапикселях, записанные на другой аппаратуре. Но для этого требуется больше времени, чем обычно.
- Данные MPEG4 невозможно воспроизвести способом воспроизведение вперед/назад, замедленное воспроизведение (вперед и назад), покадровое воспроизведение (вперед и назад) или автоматическое покадровое воспроизведение.
- Не имеется аппаратного или программного обеспечения, совместимого с голосовыми данными. Даже наша аппаратура видеокамеры (NV-MX7D), программа SD-Juke и записывающие устройства IC (RR-XR320), совместимые с картой памяти SD, не могут воспроизводить голосовые данные.
- При воспроизведении движущихся изображений MPEG4, записанных на другой камере, на дисплее может появляться "x". Если в этом случае нажать кнопку [▶], то индикатор "▷" останется на дисплее на несколько секунд, а затем появится следующее изображение.
- Для стоп-кадров, записанных другой камерой, может выдаваться размер мегапиксельного изображения.
- Если изображение в формате MPEG4 проигрывается непрерывно, в течение длительного времени, воспроизведение может прерваться на середине проигрывания, а видеокамера зависнуть, в то время как изображение на экране застынет на паузе. В этом случае, пожалуйста, нажмите кнопку [RESET].

## ■ Энергосбережение в голосовом режиме

- Энергосбережение в голосовом режиме означает отключение монитора для снижения расхода энергии, когда в режиме записи голоса не ведется работа. Когда [VOICE POWER SAVE] в подменю [OTHER FUNCTIONS] задано на [ON], подключается функция энергосбережения в голосовом режиме и через несколько секунд простоя после воспроизведения или записи дисплей отключается.
- Функция энергосбережения в голосовом режиме отменяется при выполнении любой операции.
- Не забывают отключать питание.

## ■ Запись изображения карты на ленту

- При попытке записать стоп-кадр с изображением большого размера на ленту качество изображения может понизиться.
- При записи изображений карты на ленту сигнал индекса фотоснимка автоматически записывается вместе с кадром.
- Даже если редактируется состав показа слайдов, это не влияет на порядок копирования кадров.

## ■ Показ слайдов

- Время воспроизведения можно настроить от 5 до 99 секунд.
- Выполнить настройки показа слайдов на собственной видеокамере.
- В зависимости от размера файла он может воспроизводиться дольше заданного времени.
- Титры пропадают при выполнении показа слайдов после изображения титров.

## ■ Создание титра

- Когда селектор [PICTURE/MPEG4/VOICE] задан на [MPEG4] или [VOICE], функция создания титров не работает.
- Независимо от настройки [PICTURE SIZE] размер создаваемых кадров равен [640×480].
- Если [PICTURE SIZE] задано на [1568×1152] и селектор [TAPE/CARD] задан на [CARD], невозможно создать титр.
- Даже если контраст титра настроен, могут быть не видны области, где разница между светом и темнотой небольшая и где граница между светом и темнотой видна неясно.
- Титр может быть плохо различим, если в нем используются мелкие символы.
- При создании титров число изображений, которые можно записать на карту, снижается.
- Если число изображений, которые можно записать на карту, небольшое, то иногда невозможно создать титр.

## ■ Добавление титра

- Когда селектор [PICTURE/MPEG4/VOICE] задан на [MPEG4] или [VOICE], функция ввода титра невозможна.
- Если [PICTURE SIZE] задано на [1568×1152] и селектор [TAPE/CARD] задан на [CARD], титр невозможно показать.
- Когда титр выдается в режиме ВКМ, он не выводится через разъем DV или разъем цифрового стоп-кадра.
- Если нажать кнопку [TITLE], выдается последний оригинальный титр. Если оригинальный титр не создан, то выдается заданный титр.
- Режимом мульти-кадра нельзя пользоваться после ввода титра.
- Оригинальные титры добавляются после заданных титров.
- Функцией титров и цифровыми эффектами нельзя пользоваться одновременно.

## ■ Установка защиты

- Установка защиты, выполняемая этой видеокамерой, действительна только для этой видеокамеры.
- Карта памяти SD имеет переключатель для защиты от записи. Если переключатель сдвинут в положение [LOCK], то нельзя выполнить запись на карте или форматировать ее. Если же он отодвинут назад, то эти операции возможны.

## ■ DPOF

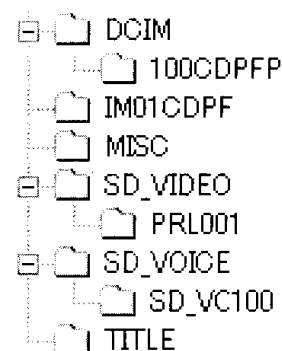
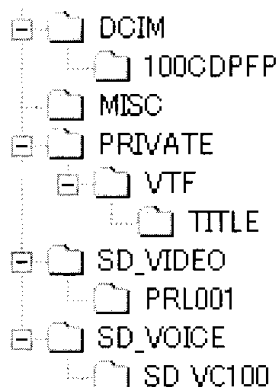
- Количество распечаток можно задать от 0 до 99.
- Выполнить настройки DPOF на применяемой видеокамере.
- Проверка настроек DPOF может занять некоторое время. Подождать, пока не погаснет лампочка [ACCESS].

## ■ Пользование картой на персональном компьютере

- При стирании кадров, записанных на карте с использованием видеокамеры, проверять, что они стираются на видеокамере, а не на компьютере.
- С помощью факультативной программы редактирования цифрового видео (Motion DV STUDIO) для Windows (VW-DTM20/21/22), можно добавить различные визуальные эффекты и создать титры.
- После редактирования записанных данных или изменения данных изображения на персональном компьютере могут возникнуть проблемы при воспроизведении или поиске изображений на видеокамере.
- Файлы с данными изображений, записанных на карте этой видеокамерой, соответствуют стандарту DCF (Design Rules for Camera Files Systems universal standard), принятому JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Формат движущихся изображений (MPEG4), воспроизводимый на этом аппарате, относится к ASF. (Некоторые файлы невозможно воспроизвести, хотя они имеют формат ASF.)

## Создание папки при использовании карты с ПК

- Когда карту с записанными данными вставляют в персональный компьютер, на экране появляются папки, показанные на рисунке.



- [100cdpfp]: Изображения (100-0001.jpg и т.п.) в этой папке записаны в формате JPEG.
  - [Misc]: Здесь находятся файлы с данными DPOF, которые заданы для изображения.
  - [Title]: Содержит данные предустановленных титров (Pre00001.ttl) и оригинальных титров (Usr00001.jpg, Usr00001.ttl и т.п.).
  - [PRL001]: Движущееся изображение MPEG4 записывается в формате ASF (MOL00001.ASF и т.д.). Его можно воспроизводить утилитой Windows Media Player (версия 6,4 или более поздняя). Из-за малого размера этот файл хорошо подходит для передачи данных по телефонной линии и т.п. Для воспроизведения движущегося изображения утилитой Windows Media Player выбрать файл и дважды щелкнуть на нем. Нужная программа загружается автоматически и начинается воспроизведение. (Требуется соединение с интернетом).
  - [DCIM], [IM01CDPF], [PRIVATE], [VTF], [SD\_VIDEO], [SD\_VOICE] и т.п. являются необходимыми элементами структуры папок. Они никак не связаны с фактическими операциями.
  - В режиме карты видеокамера автоматически сохраняет номера файлов (100-0001.jpg и т.п.) вместе с изображениями. Номера файлов записываются с каждым изображением, как последовательный номер.
  - В папке [SD\_VC100] записаны данные голоса (Mob001.vml и т.д.). Они однако не могут воспроизводиться на персональном компьютере.
  - Папка "SD\_VOICE" и файлы голоса в папке установлены как скрытые. В зависимости от установок Вашего персонального компьютера, эта скрытая папка эти скрытые файлы могут не появляться на экране Проводник Windows или "Мой компьютер".
  - Объем памяти, указанный на этикетке карты SD, обозначает общий объем для защиты, управления правами копирайта и использования в качестве традиционной памяти для видеокамеры, персонального компьютера или аналогичной аппаратуры. Объем, который можно использовать как традиционную память: Карта 8MB: около 6.800.000 байт
- Поставляемая карта памяти SD содержит предустановленные титры, поэтому фактический объем может быть меньше.

## **Предосторожности по пользованию**

Установленный производителем в порядке п. 2 ст 5 федерального закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

### **■ После пользования**

- 1 После пользования Вынуть кассету. (→ 10)**
- 2 Задать выключатель [OFF/ON/MODE] на [OFF].**
- 3 Вынуть карту.**
- 4 Отсоединить питание и вдвинуть видеоискатель или монитор ЖКД. (→ 9, 11)**
- 5 Для защиты линзы надеть крышку объектива, входящую в комплект.**

### **■ Предосторожности по пользованию**

**При пользовании видеокамерой в дождливую или снежную погоду или на пляже следить, чтобы внутрь нее не попала вода.**

- Вода может привести к неполадкам в работе видеокамеры или кассеты. (Может быть нанесен непоправимый вред.)
- Если на видеокамеру попали брызги морской воды, смочить мягкую тряпочку в водопроводной воде, хорошо отжать и тщательно протереть корпус камеры. Затем протереть повторно сухой мягкой тряпочкой.

**Держать камеру вдали от намагниченного оборудования (напр., микроволновой печи, телевизора, аппаратуры для видеоигр и т.п.).**

- При пользовании видеокамерой на телевизоре или вблизи него изображение и звук могут искажаться из-за электромагнитных волн.
- Не пользоваться вблизи сотового телефона, так как он может вызвать помехи, отрицательно влияющие на изображение и звук.
- Сильные магнитные поля, создаваемые динамиками или крупными двигателями, могут повредить запись на ленту или исказить изображение.
- Электромагнитное излучение от микропроцессоров может отрицательно повлиять на видеокамеру, вызывая искажение изображения и звука.
- Если под влиянием магнитного заряда от оборудования видеокамера стала плохо работать, следует выключить ее и отсоединить аккумулятор или сетевой адаптер, затем снова подсоединить аккумулятор или адаптер. После этого снова включить питание видеокамеры.

**Не пользоваться видеокамерой возле радиопередатчиков или высоковольтных линий.**

- При записи изображения возле радиопередатчиков или высоковольтных линий качество записанного изображения или звука может понижаться.

**Не пользоваться данной видеокамерой для охранного слежения или других коммерческих целей.**

- При пользовании видеокамерой в течение долгого времени ее внутренняя температура повышается и это может вызвать нарушения в работе.
- Данная видеокамера не предназначена для коммерческих целей.

**При пользовании видеокамерой на пляже или в аналогичном месте следить, чтобы внутрь нее не попал песок или мелкая пыль.**

- Песок или пыль могут нанести вред видеокамере или кассете. (Следует проявлять осторожность при вставлении и удалении кассеты.)

**Не брызгать на видеокамеру инсектицидами или летучими химическими веществами.**

- Если брызги таких химических веществ попадают на видеокамеру, они могут вызвать деформацию ее корпуса и отслаивание поверхностной отделки.
- Не держать резиновые или пластиковые материалы в контакте с видеокамерой в течение долгого времени.

**Не применять бензин, растворитель или спирт для очистки видеокамеры.**

- Они могут вызвать деформацию ее корпуса и отслаивание поверхностной отделки.
- Перед очисткой отсоединить аккумулятор или вынуть сетевой провод пер.т. из сетевой розетки.
- Протереть видеокамеру сухой мягкой тряпочкой. Для удаления стойких пятен протереть тряпочкой, смоченной в разведенном водой моющем средстве, затем протереть повторно сухой тряпочкой.
- Хранить и перевозить видеокамеру в сумке или футляре с мягкими прокладками, чтобы не допустить износа покрытия на корпусе камеры.

**После пользования проверить, что кассета вынута и аккумулятор отсоединен от видеокамеры или что сетевой провод пер.т. вынут из сетевой розетки.**

- Если оставить кассету в видеокамере, лента будет провисать и ее состояние ухудшится.
- Если оставить аккумулятор в видеокамере на долгое время, то напряжение упадет слишком низко и аккумулятор не будет работать даже после перезарядки.

### **■ Относительно сетевого адаптера пер.т.**

- При подсоединении или снятии аккумулятора во время зарядки, лампочки [CHARGE] могут временно давать неправильные показания или погаснуть на мгновение, так как идет измерение заряда. Это вполне нормально и не является неполадкой.
- Если аккумулятор подсоединяют, когда лампочка [QUICK] горит, а лампочка [100%] мигает, то лампочка [QUICK] снова начинает мигать и может пройти несколько мгновений прежде, чем она перестанет мигать и загорится. Это вполне нормально и не является неполадкой.
- Если аккумулятор теплый, то для заряда потребуется больше времени, чем обычно.
- Если сетевым адаптером пер.т. пользуются возле радио, то это может вызвать помехи радиоприему. Держать адаптер пер.т. в 1 метре от радио или дальше.
- При работе сетевого адаптера пер.т. может издавать жужжащий звук. Это вполне нормально.
- После использования проверить, что сетевой провод пер.т. вынут из сетевой розетки. (Если оставить его подсоединенным, то потребляется некоторое количество тока.)
- Держать электроды сетевого адаптера пер.т. и аккумулятора в чистоте.

**Когда лампы зарядки на адаптере переменного тока мигают как предупреждение**

**Когда лампы зарядки мигают медленно**

Температура батареи является низкой (или высокой), или батарея сильно разряжена, следовательно, зарядка займет больше времени, чем обычно.

**Когда поочередно мигают только лампы зарядки [QUICK] и [100%], или когда ни одна из ламп зарядки не высвечивается**

Вытащите, а затем снова присоедините батарею. Либо присоедините батарею к видеокамере и выполните воспроизведение (или некоторые другие операции) в течение 10–20 минут. Затем вытащите батарею и снова присоедините её к адаптеру переменного тока. Если зарядка все еще невозможна, произошла какая-то неполадка в батарее или адаптере переменного тока. Проконсультируйтесь, пожалуйста, с Вашим дилером.

## ■ Конденсация

Если при включении видеокамеры мигает индикатор конденсации, то внутри видеокамеры образовался конденсат. В этом случае питание видеокамеры автоматически отключается через 1 минуту.

Выполнить следующие шаги:

### 1 Вынуть кассету.

- Ни одна из прочих функций не работает. В зависимости от количества конденсата могут возникнуть сложности с выниманием кассеты. Если это случилось, подождать 2–3 часа и затем вынуть кассету.

### 2 Открыть крышку кассетного отсека и подождать 2–3 часа.

- Количество часов ожидания зависит от количества конденсата и окружающей температуры.

### 3 Через 2–3 часа включить питание видеокамеры и проверить, имеется ли индикатор конденсации.

- Даже если индикатор конденсации отсутствует, для предосторожности выждать еще час и только потом пользоваться видеокамерой.

**Проверять отсутствие конденсации до того, как появляется индикатор конденсации.**

- Поскольку конденсат образуется медленно, то индикатор может не появляться в первые 10–15 минут его образования внутри видеокамеры.
- В очень холодных местах конденсация может замерзнуть и образовывать иней. В этом случае вначале тает иней, затем требуется еще от 2 до 3 часов для устранения конденсата.

**При запотевании объектива:**

Задать выключатель [OFF/ON/MODE] на [OFF] и оставить видеокамеру в этом состоянии примерно на 1 час. Когда температура объектива приблизится к окружающей, запотевание исчезает само по себе.

## ■ Загрязнение видеоголовки и уход за ней

Если головки (части, касающиеся ленты) загрязняются, то на изображении при воспроизведении могут появиться мозаичные помехи или экран может стать полностью черным. Если головки очень грязные, то ухудшается качество записи, а в худшем случае видеокамера вообще не может вести запись.

**Причины загрязнения головок**

- Большое количество пыли в воздухе
- Высокая температура и большая влажность окружающей среды
- Поврежденная лента
- Многочасовая работа

**Применение очистителя цифровых видеоголовок формата Mini-DV**

- 1 Вставить очиститель головок в видеокамеру, как вставляют видеокассету.
- 2 Сдвинуть рабочий рычажок к [▶] и примерно через 20 секунд сдвинуть рабочий рычажок к [■]. (Не перематывать пленку.)
- 3 Вынуть очиститель головок. Вставить видеокассету и запустить запись. Затем воспроизвести запись, проверяя изображение.
- 4 Если изображение еще недостаточно четкое, повторить шаги с 1 по 3. (Не пользоваться очистителем головок 3 и более раза подряд.)

**Примечания:**

- Не перематывать ленту каждый раз, когда используется очиститель головок. Перемотать только тогда, когда лента закончилась, затем пользоваться ей опять с самого начала так же, как раньше.
- Если головки быстро загрязняются после очистки, то лента может быть повреждена. В этом случае немедленно прекратить пользоваться этой кассетой.
- Не переусердствовать с очисткой головок. (Излишняя очистка может привести к чрезмерному износу головок. Если головки изношены, изображение нельзя воспроизвести даже после очистки головок.)
- Если грязные головки невозможно очистить очистителем, то видеокамеру следует сдать для очистки в пункт техсервиса. Обратиться к продавцу.
- Очистители видеоголовок можно приобрести в пунктах техсервиса.
- Очистка головок при их загрязнении не считается неполадкой в работе и не входит в гарантию.

**Периодическая проверка**

Для сохранения высокого качества изображения рекомендуется заменять изношенные части (головки и т.п.) примерно после 1000 часов эксплуатации. (Этот срок зависит от рабочих условий напр., температуры, влажности, запыленности и т.п.)

## ■ Оптимальное использование аккумулятора

**Характеристики аккумулятора**

Данный аккумулятор является перезаряжаемым литиево-ионным. Его способность генерировать питание основывается на химической реакции, происходящей внутри него. Эта реакция подвержена влиянию окружающей температуры и влажности и, если температура слишком высокая или слишком низкая, то рабочее время аккумулятора сокращается. Если аккумулятор используют в очень холодных условиях, то он может работать всего около 5 минут. Если аккумулятор сильно перегревается, то может сработать защитная функция и аккумулятор выходит на некоторое время из строя.

**Не забывать отсоединять аккумулятор после пользования**

Не забывать отсоединять аккумулятор от видеокамеры. (Если его оставить подсоединенным к видеокамере, то некоторое количество тока потребляется даже, когда видеокамера отключена.) Если аккумулятор оставить подсоединенным к видеокамере надолго, то он чрезмерно разряжается. Аккумулятор после такой разрядки может окончательно выйти из строя.

**Сдача в отходы отработанного аккумулятора**

- Аккумулятор имеет ограниченный срок службы.
- Не бросать аккумулятор в огонь, так как он может взорваться.

**Всегда содержать в чистоте клеммы аккумулятора**

Не допускать отложения на клеммах грязи, пыли и других веществ.

При случайном падении аккумулятора проверить, что его корпус и клеммы не деформировались.

Подсоединение деформированного аккумулятора к видеокамере или сетевому адаптеру пер.т. может повредить видеокамеру или адаптер.

## ■ Предосторожности при хранении

**Перед закладкой видеокамеры на хранение вынуть кассету и отсоединить аккумулятор.**

Хранить все компоненты в сухом месте с относительно стабильной температурой.

(Рекомендуемая температура: от 15 до 25°C,

Рекомендуемая влажность: от 40 до 60%)

### Видеокамера

- Завернуть видеокамеру в мягкую тряпочку во избежание попадания в нее пыли.
- Не оставлять видеокамеру в местах, подверженных воздействию высокой температуры.

### Аккумулятор

- Чрезмерно высокая или низкая температура укорачивает срок службы аккумуляторов.
- При хранении аккумулятора в дымном или пыльном месте клеммы могут заржаветь и вызвать неполадки в работе.
- **Не допускать контакта клемм аккумулятора с металлическими предметами (такими как ожерелья, закладки для волос и т.п.). Это может вызвать короткое замыкание или образование тепла и при касании аккумулятора в этих условиях можно получить сильный ожог.**
- Хранить аккумулятор в полностью разряженном состоянии. Для длительного хранения аккумулятора рекомендуется заряжать его раз в год и класть на хранение опять после того, как заряд полностью использован.

### Кассета

- Перед закладкой на хранение перемотать ленту к началу. Если кассету оставить более 6 месяцев с наполовину перемотанной лентой, то лента провиснет (это зависит также от условий хранения). Проверить, что она перемотана к началу.
- Хранить кассету в ее футляре. Пыль, прямой солнечный свет (ультрафиолетовые лучи) или влажность могут повредить ленту. Пыль содержит твердые минеральные частицы, поэтому пыльная кассета повреждает головки видеокамеры и другие компоненты. Следует выработать привычку класть кассету обратно в ее футляр.
- Раз в полгода перематывать ленту до конца и затем обратно к началу. Если оставить кассету на 1 год или более без перемотки, то перепады в температуре и влажности могут привести к деформации кассеты вследствие разбухания, сжатия и т.п. Слои намотанной ленты могут склеиться между собой.
- Не помещать кассету возле сильно магнитных веществ или аппаратуры.
- Поверхность ленты покрыта очень мелкими магнитными частицами, на которых записываются сигналы. Магнитные ожерелья, игрушки и т.п. могут обладать гораздо более высокой магнитной силой, чем это обычно кажется, и стереть содержимое записи или вызвать помехи в изображении и звуке.

### Карта

- При считывании карты не вынимать ее, не отключать питание и не подвергать вибрации или ударам.
- Не оставлять карту в местах с высокой температурой, или под прямым солнечным светом, или там, где с легкостью генерируются электромагнитные волны или статическое электричество.
- Не гнуть и не ронять карту. Карта или содержимое записи могут быть повреждены.
- После пользования не забывать вынуть карту из видеокамеры.
- После пользования хранить поставляемую карту памяти SD в ее пакете.
- Не трогать пальцами клеммы на обратной стороне карты. Не допускать попадания в нее грязи, пыли или воды.

## ■ Монитор ЖКД/Видоискатель/Крышка объектива

### Монитор ЖКД

- В месте с сильными перепадами температуры на мониторе ЖКД может образовываться конденсат. Вытереть его мягкой сухой тряпочкой.
- Если видеокамера очень холодная при включении, то изображение на мониторе ЖКД может вначале быть темнее обычного. Однако, по мере повышения внутренней температуры оно возвращается к нормальной яркости.

Для производства экрана ЖКД видеомонитора используется чрезвычайно точная технология, имеющая в общем приблизительно 110.000 пикселей. Результатом является более 99,99% эффективно функционирующих элементов изображения, с менее чем 0,01% неактивных или негаснущих элементов изображения. Однако, это не является неполадкой и не влияет на записанное изображение.

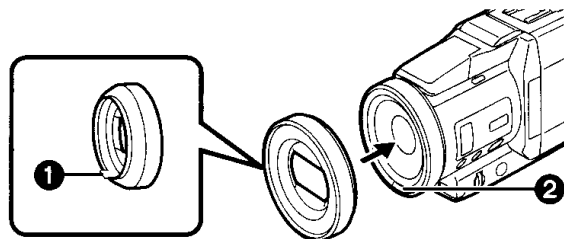
### Видоискатель

- Не направлять видоискатель или объектив на солнце. Внутренние компоненты могут быть серьезно повреждены.
- Когда видеокамерой пользуются с подсоединенным аккумулятором большой емкости (CGP-D28S/CGP-D320,CGP-D54S; факультативно), то не очень удобно смотреть в видоискатель из-за аккумулятора. В этом случае видоискатель можно поднять, устанавливая его под более удобным углом зрения.

Для производства экрана видоискателя используется чрезвычайно точная технология, имеющая в общем приблизительно 113.000 пикселей. Результатом является более 99,99% эффективно функционирующих элементов изображения, с менее чем 0,01% неактивных или негаснущих элементов изображения. Однако, это не является неполадкой и не влияет на записанное изображение.

### Бленда объектива

- Не подсоединять другие конверсионные линзы перед блендой объектива; отсутствует оправа для крепления.
- Когда подсоединяете Наобр Фильтров (VW-LF43WE; факультативно), подсоедините его внутрь бленды, не удаляя бленду.
- Когда вы хотите подсоединить Преобразующий Телеобъектив (VW-LT4314ME; факультативно), или Преобразующий Широкоугольный Объектив (VW-LW4307ME; факультативно), сначала обязательно удалите бленду, поворачивая ее против часовой стрелки. При закреплении крышки объектива вставить ① в прорезь ② и повернуть по часовой стрелке.



- Если сместить рычажок [W/T] на [W] при записи с фильтром или конверсионной линзой, надетой на видеокамеру, то 4 угла изображения могут потемнеть (виньетирование). Подробности см. в рабочих инструкциях на принадлежности.
- Не забывать держать бленду объектива закрепленной на видеокамере для защиты от ненужного света.

## До обращения в ремонт (неисправности и меры по устранению)

### Питание

- 1: Питание видеокамеры не включается.**
- 1: Правильно ли соединен источник питания? (→ 9)
- 2: Питание видеокамеры автоматически отключается.**
- 2: Если оставить видеокамеру в режиме паузы в записи более 6 минут, питание автоматически отключается для защиты ленты и для экономии энергии аккумулятора. (→ 18)
- 3: Питание видеокамеры длится недостаточно долго.**
- 3-1: Аккумулятор разряжен? Зарядить аккумулятор или подсоединить полностью заряженный аккумулятор. (→ 9)
- 3-2: Произошла конденсация? Подождать исчезновения индикатора конденсации. (→ 57)

### Аккумулятор

- 1: Аккумулятор быстро разряжается.**
- 1-1: Полностью ли заряжен аккумулятор? Зарядить его через сетевой адаптер пер.т. (→ 9)
- 1-2: Аккумулятором пользуются в очень холодном месте? В холодных условиях рабочее время аккумулятора сокращается. (→ 57)
- 1-3: Аккумулятор изношен? Если время работы аккумулятора очень короткое даже после полного заряда, это означает, что вышел срок его службы.
- 2: Аккумулятор невозможно зарядить.**
- 2: Если входной провод пост.т. подсоединен к сетевому адаптеру пер.т., то зарядку выполнить нельзя. Отсоединить входной провод пост.т.

### Обычная запись

- 1: Запись не запускается, хотя питание подается на видеокамеру и кассета вставлена правильно.**
- 1-1: Не открыта ли на кассете шторка защиты от записи? Если она открыта (задана на [SAVE]), запись выполнить невозможно. (→ 10)
- 1-2: Лента перемотана до конца? Вставить новую кассету. (→ 10)
- 1-3: Включено ли питание видеокамеры? (→ 18)
- 1-4: Горит ли лампочка [CAMERA]? Если лампочка [CAMERA] не горит, то записывающая функция не работает. (→ 18)
- 1-5: Произошла конденсация? Подождать исчезновения индикатора конденсации. (→ 57)

### Другой тип записи

- 1: Функция автоматического фокуса не работает.**
- 1-1: Выбран режим ручного фокуса? Если выбран режим автоматического фокуса, то фокус настраивается автоматически. (→ 25)
- 1-2: Для некоторых записываемых объектов и в некоторых условиях записи функция автоматического фокуса работает плохо. В этом случае настроить фокус в ручном режиме. (→ 60)

### Редактирование

- 1: Невозможно выполнить дублирование звука.**
- 1-1: Не открыта ли на кассете шторка защиты от записи? Если она открыта (задана на [SAVE]), запись выполнить невозможно. (→ 10)
- 1-2: Вы пытаетесь редактировать участок ленты, записанный в режиме LP? Режим LP не разрешает работу по дублированию звука. (→ 17)

### Индикация

- 1: Код времени становится неточным.**
- 1: Счетчик индикации кода времени может быть непостоянным в обратном направлении режима замедленного воспроизведения, но это не является неполадкой.
- 2: Пропадает индикатор оставшегося времени ленты.**
- 2: При записи стоп-кадров в режиме фотоснимка может временно исчезнуть индикатор оставшегося времени ленты. Он возвращается при обычной записи.
- 3: Индикация оставшегося времени ленты не соответствует реальному оставшемуся времени.**
- 3-1: Если непрерывно записывать сцены короче 15 секунд, то показания оставшегося времени ленты не будут верными.
- 3-2: В некоторых случаях индикатор оставшегося времени ленты может показывать время, которое на 2–3 минуты короче реально оставшегося времени.

### Воспроизведение (изображений)

- 1: Изображение не могут воспроизводиться, даже когда Рычаг Функционирования нажат в направлении [▶].**
- 1: Горит ли лампочка [VCR]? Если лампочка [VCR] не горит, функцией воспроизведения невозможно пользоваться. (→ 30)
- 2: При воспроизведении вперед, назад и с замедленным движением на изображении появляются мозаичные помехи.**
- 2: Это явление типично для цифровых видеосистем. Оно не является неполадкой в работе.
- 3: Хотя видеокамера правильно подсоединена к телевизору, при воспроизведении не видно изображения.**
- 3: Выбран ли вход видеосигнала ("Video Input") на телевизоре? Рекомендуется прочесть рабочие инструкции к телевизору и выбрать канал, который соответствует входным разъемам, используемым для подсоединения.
- 4: Изображение при воспроизведении нечеткое.**
- 4: Не загрязнены ли головки видеокамеры? Если головки загрязнены, изображение при воспроизведении не может быть четким. (→ 57)

## Воспроизведение (звука)

- 1: **Звук не воспроизводится из встроенного динамика видеокамеры или из наушников.**
- 1: Громкость звука слишком низка? При воспроизведении держать нажатым диск [PUSH] до тех пор, пока не появится индикатор [VOLUME]. Затем вращать диск [PUSH] для настройки громкости. (→ 30)
- 2: **Одновременно воспроизводятся разные звуки.**
- 2: [12bit AUDIO] в подменю [PLAYBACK FUNCTIONS] главного меню [VCR FUNCTIONS] было задано на [MIX]. В результате оригинальный звук и звук, записанный при дублировании звука, воспроизводятся вместе. Имеется возможность отдельного воспроизводства звуков. (→ 35)
- 3: **Оригинальный звук был стерт при дублировании звука.**
- 3: При дублировании звука на записи, сделанной в режиме [16bit], оригинальный звук стирается. Если нужно сохранить оригинальный звук, следует выбрать режим [12bit] при записи.
- 4: **Звук невозможно воспроизвести.**
- 4-1: Хотя воспроизводится кассета без дублирования звука, задано ли [12bit AUDIO] в подменю [PLAYBACK FUNCTIONS] главного меню [VCR FUNCTIONS] на [ST2]? Для воспроизводства кассеты без дублирования звука [12bit AUDIO] следует задать на [ST1]. (→ 35)
- 4-2: Работает Функция Поиска на Переменной Скорости? Нажмите Рычаг Функционирования в направлении [▶], чтобы отменить Функцию Поиска на Переменной Скорости. (→ 30)

## Карта

- 1: **Записанные изображения не отличаются высоким качеством.**
- 1: Задано ли [PICTURE QUALITY] в подменю [CARD SETUP] на [NORMAL] или [ECONOMY]? Если запись сделана с заданием на [NORMAL] или [ECONOMY], то изображения с мелкими деталями могут включать мозаичные помехи. Задать [PICTURE QUALITY] на [FINE]. (→ 40)
- 2: **При воспроизведении изображения фотоснимков на карте не выглядят нормально.**
- 2: Изображение может быть повреждено. Во избежание утери изобразительной информации рекомендуется сделать резервную копию на кассете или персональном компьютере. (→ 38, 43, 55)
- 3: **При воспроизведении появляется индикатор [×].**
- 3: Данные или были записаны в другом формате, или были повреждены.
- 4: **Картой невозможно пользоваться, хотя она форматирована.**
- 4: Или карта, или видеокамера может быть повреждена. Обратиться к продавцу.

## Пояснение терминологии

### ■ Цифровая видеосистема

В цифровой видеосистеме изображения и звуки преобразуются в цифровые сигналы и записываются на ленту. Такое полное цифровое записывание способно обеспечить запись и воспроизведение с минимальным ухудшением изображения и звука.

Кроме того, система автоматически записывает данные, напр., код времени и дату/время в виде цифровых сигналов.

### Совместимость с кассетами S-VHS или VHS

Поскольку видеокамера применяет цифровую систему для записи информации по изображению и звуку, то она не совместима с обычной видеоаппаратурой S-VHS или VHS, которая использует аналоговую систему записи. Размер и форма кассеты также отличаются.

### Совместимость с выходными сигналами

Поскольку сигнал AV из выходного разъема AV является аналоговым (таким же, как и на обычных видеосистемах), то данную видеокамеру можно подсоединить к видеосистеме S-VHS или VHS или к телевизору для воспроизведения.

### ■ Фокус

#### Автоматическая настройка фокуса

Система автофокуса автоматически передвигает вперед и назад линзы внутри видеокамеры так, чтобы сфокусироваться на объекте и получить его четкое изображение.

Однако, система автофокуса работает не вполне хорошо для следующих объектов или при следующих условиях записи.

**В следующих случаях рекомендуется пользоваться режимом ручного фокуса вместо автоматического.**

- 1) **Запись объектов, один конец которых находится ближе к видеокамере, а другой конец дальше**
  - Так как автофокус настраивается по центру изображения, может оказаться невозможно сфокусироваться на объекте, расположенном на переднем и заднем плане одновременно.
- 2) **Запись объекта через грязное или пыльное стекло**
  - Поскольку фокусируется грязное стекло, то объект за стеклом будет не в фокусе.
- 3) **Запись объекта в темноте**
  - Поскольку световая информация, поступающая через объектив, намного сокращается, то видеокамера не может правильно сфокусироваться.
- 4) **Запись объекта, окруженного объектами с блестящей поверхностью или объектами с сильным отражением**
  - Поскольку видеокамера фокусируется на блестящих или сильно отражающих объектах, то записываемый объект выглядит расплывчатым.
- 5) **Запись быстро движущегося объекта**
  - Поскольку фокусная линза внутри движется механически, то она не успевает за быстро движущимся объектом.
- 6) **Запись объекта с малым контрастом**
  - Поскольку видеокамера фокусируется на основе вертикальных линий изображения, то малоконтрастный объект, напр., белая стена, может выглядеть расплывчато.

## ■ Настройка баланса белого

Тип источника света может влиять на цвета, записываемые видеокамерой. В некоторых случаях изображения могут записываться с синеватым или красноватым оттенком. Для снижения влияния света на цвет объекта требуется так называемая настройка баланса белого.

### Настройка баланса белого

Настройка баланса белого распознает цвет освещения и выполняет настройку так, чтобы белый цвет стал чисто-белым.

### Автоматическая настройка баланса белого

Данная видеокамера хранит в памяти оптимальные настройки для нескольких обычных типов источников освещения. Видеокамера определяет оттенок света, получаемого через объектив и датчик баланса белого (→ 6), затем определяет условия записи и выбирает наиболее подходящую оттеночную настройку. Эта функция называется автоматической настройкой баланса белого.

Поскольку в памяти имеются настройки баланса белого всего для нескольких видов источников освещения, то функция автоматического баланса белого работает не вполне хорошо, когда запись ведется при свете, не соответствующем диапазону заданных значений.

## ■ Код времени

Сигналы кода времени указывают время, измеряемое в часах, минутах, секундах и кадрах (25 кадров в секунду). Если эти данные включены в запись, то каждому изображению на ленте присваивается адрес.

- Код времени автоматически записывается как часть подкода при каждой записи.
- Когда вставляется новая (ранее не записанная) кассета, то код времени автоматически запускается с нуля. Если вставляется записанная кассета, то код времени запускается с точки записи последней сцены. (В этом случае, когда кассета вставляется, может появиться индикатор нулевого времени [0h00m00s00f], но код времени запускается с предыдущего значения.)
- Код времени невозможно сбросить на нуль.
- Если не записывать постоянно код времени с самого начала ленты, то невозможно выполнить точное редактирование. Чтобы обеспечить запись кода времени без перерывов, рекомендуется пользоваться функцией поиска камеры (→ 18) или функцией поиска пустого кадра (→ 31) перед записью новой сцены.

## ■ Функция запоминания останова

Функция запоминания останова полезна при следующих операциях.

**Перемотка ленты назад или быстрая перемотка вперед в нужное положение**

- 1 **Задать [DISPLAY SETUP] >> [C.DISPLAY] >> [MEMORY].**
- 2 **Сбросить счетчик ленты на нуль в том положении ленты, из которого вы собираетесь позднее начать воспроизведение. (→ 7, 14)**
- 3 **Запустить воспроизведение или запись.**
- 4 **После окончания воспроизведения или записи:**
  - **Сдвинуть выключатель [OFF/ON/MODE] и задать видеокамеру на режим ВКМ.**
    - Загорается лампочка [VCR].
- 5 **Перемотать ленту.**
  - Лента автоматически останавливается примерно в том положении, в котором счетчик был задан на нуль.

**Автоматическая остановка редактирования при дублировании звука**

- 1 **Задать [DISPLAY SETUP] >> [C.DISPLAY] >> [MEMORY].**
- 2 **Сбросить счетчик ленты на нуль в том положении, в котором вы собираетесь остановить редактирование.**
- 3 **Воспроизвести стоп-кадры там, где нужно запустить дублирование звука.**
- 4 **Запустить дублирование звука. (→ 35)**
  - Дублирование звука автоматически останавливается в положении, в котором счетчик был задан на нуль.

# Характеристики

## Адаптер перем. тока

## Информация для вашей безопасности

|                                       |                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Цифровая видеокамера</b>           | Информация для вашей безопасности                                                                                                                    |
| Источник питания:                     | пост.ток 7,9/7,2 В                                                                                                                                   |
| Расход энергии:                       | Запись<br>4,7 Вт (с применением видеоискателя)<br>5,6 Вт<br>(с применением монитора ЖКД)                                                             |
| Формат записи:                        | Mini DV (формат SD для бытового цифрового видео)                                                                                                     |
| Лента:                                | цифровая видеолента 6,35 мм                                                                                                                          |
| Время записи/<br>воспроизведения:     | SP: 80 мин.; LP: 120 мин. (с DVM80)                                                                                                                  |
| Видео                                 |                                                                                                                                                      |
| Система записи:                       | Цифровой компонент                                                                                                                                   |
| Система телевидения:                  | CCIR: 625 строк, 50 полей цветной сигнал PAL                                                                                                         |
| Аудио                                 |                                                                                                                                                      |
| Система записи:                       | Цифровая запись PCM<br>16 бит (48 кГц/2 канала),<br>12 бит (32 кГц/4 канала)                                                                         |
| Датчик изображения:                   | 1/4-дюймовый 3датчик<br>изображения CCD<br>(Фактические пиксели: 360 К × 3,<br>Всего: 570 К × 3)                                                     |
| Объектив:                             | Автодиафрагма, F1,6, Длина<br>фокуса;<br>3,55–42,6 мм,<br>Макро (Полный диапазон AF)<br>43 мм                                                        |
| Диаметр фильтра:                      | 43 мм                                                                                                                                                |
| Увеличение:                           | 12:1 Мощность увеличения                                                                                                                             |
| Монитор:                              | 3,5-дюймовый ЖКД                                                                                                                                     |
| Видеоискатель:                        | Цветной электронный<br>видеоискатель                                                                                                                 |
| Микрофон:                             | Стерео                                                                                                                                               |
| Динамик:                              | 1 круглый динамик Ø 20 мм                                                                                                                            |
| Стандартная<br>освещенность:          | 1.400 люкс                                                                                                                                           |
| Минимальная потребность<br>освещения: | 8 люкс (режим низкой освещенности)                                                                                                                   |
| Уровень видеовыхода:                  | 1,0 Vp-p, 75 Ом                                                                                                                                      |
| Уровень видеовыхода<br>S-Video:       | Выход Y: 1,0 Vp-p, 75 Ом<br>Выход C: 0,3 Vp-p, 75 Ом                                                                                                 |
| Уровень аудиовыхода<br>(линия):       | 316 мВ, 600 Ом                                                                                                                                       |
| Уровень видеовыхода:                  | 1,0 Vp-p, 75 Ом                                                                                                                                      |
| Уровень видеовыхода<br>S-Video:       | Вход Y: 1,0 Vp-p, 75 Ом<br>Вход C: 0,3 Vp-p, 75 Ом                                                                                                   |
| Уровень аудиовыхода<br>(линия):       | 316 мВ, 10 кОм или более                                                                                                                             |
| Вход микрофона:                       | Чувствительность –50 дБ<br>(0 дБ = 1 В/Па, 1 кГц)<br>(Стерео миниразъем)                                                                             |
| Цифровой стоп-кадр:                   | Выход цифрового стоп-кадра,<br>управление<br>Вход/выход сигнала<br>(Скорость передачи: макс. 115 кбит<br>в сек)                                      |
| USB/Mini-System <sup>®</sup> :        | Функция чтения/записи карты,<br>соответствует USB 1,1<br>(макс. 12 Мб/с)<br>Не поддерживает защиту<br>копирайта/разъем редактирования<br>Mini-System |
| Цифровой интерфейс:                   | Разъем входа/выхода DV<br>(IEEE1394, 4-штырьковый)                                                                                                   |
| Размеры:                              | Около 72(Ш)× 94(В)× 219(Г) мм                                                                                                                        |
| Вес:                                  | Около 720 гр (без аккумулятора и<br>кассеты DV)<br>Около 780 гр (с VSB0419 и DVM60)                                                                  |
| Рабочая температура:                  | 0 °С – 40 °С                                                                                                                                         |
| Рабочая влажность:                    | 10% – 80%                                                                                                                                            |
| Функции памяти карты                  |                                                                                                                                                      |
| Записывающий носитель:                | MultiMediaCard, карта памяти SD                                                                                                                      |
| Сжатие изображения:                   | JPEG                                                                                                                                                 |
| Видео сжатие:                         | MPEG4                                                                                                                                                |
| Размер стоп-кадров:                   | Мегапиксельная запись;<br>1568×1152 (1,81 миллион пикселей)<br>Запись VGA: 640×480                                                                   |
| Аудио сжатие:                         | G.726                                                                                                                                                |

|                   |                                                                                                 |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Источник питания: | Перем. ток 100–240 В, 50/60 Гц                                                                  |
| Расход энергии:   | 35 Вт                                                                                           |
| Выход пост.т.:    | Пост.ток 7,9 В, 9 Вт<br>(работа видеокамеры)<br>Пост.ток 8,4 В, 2,4 А<br>(Зарядка аккумулятора) |
| Размеры:          | 76 (Ш) × 52 (В) × 101 (Г) мм                                                                    |
| Вес:              | Около 230 гр                                                                                    |

Вес и размеры указываются приблизительно.  
Характеристики могут быть изменены без предупреждения.



**BZ02**

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

Сетевые адаптеры для видеокамер  
МОДЕЛЬ VSK0592 Panasonic  
сертифицирована Компанией ГОСТ-АЗИЯ,  
Официальным представителем ГОССТАНДАРТА России  
(Регистрационный номер в Госреестре — РОСС SG.0001.11BZ02)

|                                                                            |                                               |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Сертификат соответствия:                                                   | № РОСС JP. BZ02.B02431                        |
| Сертификат соответствия выдан:                                             | 13 июля, 2000                                 |
| Сертификат соответствия действителен до:                                   | 13 июля, 2003                                 |
| Модель VSK0592 Panasonic соответствует требованиям нормативных документов: | ГОСТ 12.2.006-87 (МЭК 65-85)<br>ГОСТ 23511-79 |

### Информация для покупателя

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Название продукции:                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Цифровая видеокамера                                          |
| Название страны производителя:                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Япония                                                        |
| Название производителя:                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Мацushита Электрик Индастриал Ко., Лтд.                       |
| Юридический адрес:                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1006 Кадома, Осака, Япония                                    |
| Дата производства: Вы можете уточнить год и месяц по серийному номеру на табличке.<br>Пример маркировки — Серийный номер № G2XXXXXXX (X-любая цифра или буква)<br>Месяц: Первая цифра серийного номера (А — Январь, В — Февраль, ...L — Декабрь)<br>Год: Вторая цифра серийного номера (2 — 2002, 3 — 2003, ...) |                                                               |
| Дополнительная информация:                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации. |